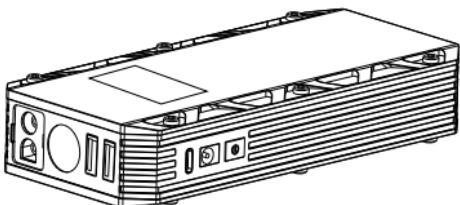
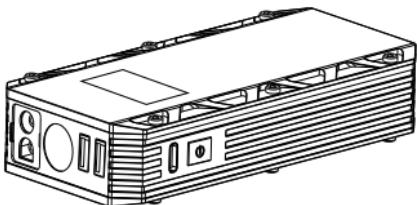


Fast 380

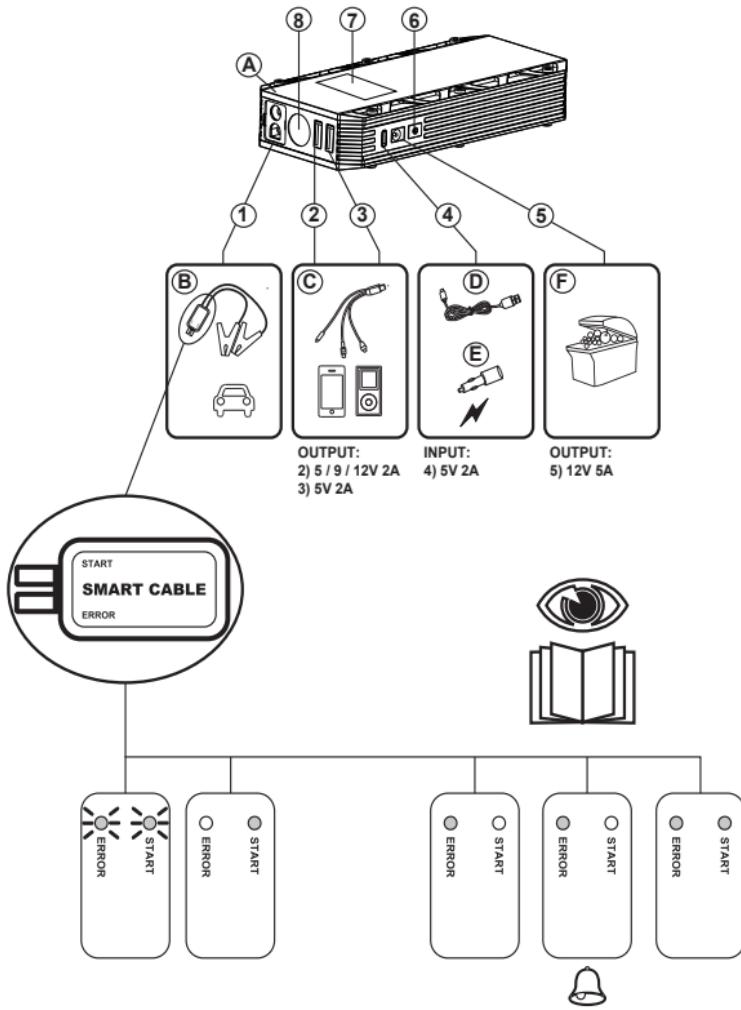
Fast 500



- IT 3 Manuale istruzione
EN 7 Instruction Manual
FR 10 Manuel d'instruction
ES 14 Manual de instrucciones
PT 18 Manual de instruções
DE 21 Bedienungsanleitung
DA 25 Brugermanual
NL 29 Handleiding
SV 32 Brukanvisning
NO 36 Instruksjonsmanual
FI 39 Käyttöohjekirja
ET 43 Kasutusõpetus
LV 46 Ilnstrukciju rokasgrāmata
LT 50 Instrukcijų vadovas
PL 53 Instrukcja obsługi
CS 57 Návod k obsluze
HU 61 Használati kézikönyv
SK 64 Návod k obsluhe
HR
SRB68 Priručnik za upotrebu
SL 71 Priročnik z navodili za uporabo
EL 75 Εγχειρίδιο Χρήστης
RU 79 Рабочее руководство
BG 83 Ръководство за експлоатация
RO 87 Manual de instrucțiuni
TR 91 Kullanım kılavuzu
AR 95 دليل التعليمات



Fig.1





(IT) Smaltimento apparecchiature elettriche ed elettroniche: Simbolo che indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'utilizzatore ha l'obbligo di non smaltire questa apparecchiatura come rifiuto solido urbano misto (indifferenziato), ma di rivolgersi ai centri di raccolta autorizzati. **(EN)** Electrical and electronic equipment disposal:

Symbol indicating separate collection for waste of electrical and electronic equipment. When the end-user wishes to discard this product, it must not be disposed of as (unsorted) mixed municipal solid waste but sent to duly authorised collection facilities. **(FR)** Elimination des appareillages électriques et électroniques: Symbole qui indique la collecte séparée des appareillages électriques et électroniques. L'utilisateur a l'obligation de ne pas éliminer cet appareillage comme un déchet solide urbain mixte, mais doit s'adresser à des centres de récolte autorisés. **(ES)** Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos: Símbolo que indica la recogida diferenciada de los equipos eléctricos y electrónicos. El usuario tiene la obligación de no eliminar este equipo como residuo sólido urbano mixto (indiferenciado), sino que debe dirigirse a los centros de recogida autorizados. **(PT)** Eliminação de aparelhagens eléctricas e electrónicas: Símbolo que indica a recolha separada das aparelhagens eléctricas e electrónicas. O utilizador possui a obrigação de não eliminar esta aparelhagem como resíduo sólido urbano misto (indiferenciado) e sim dirigir-se aos centros de recolha autorizados.

(DE) Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte: Symbol, das die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten angibt. Der Anwender hat die Pflicht, dieses Gerät nicht als (ungetrennten) Hausmüll zu entsorgen, sondern sich an die zugelassenen Sammelstellen zu wenden. **(DA)** Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater. Dette symbol angiver særskilt indsamling af elektriske og elektroniske apparater. Brugeren har pligt til ikke at bortskaffe dette apparat som fast blandet husholdningsaffald (ikke-adskilt), men i stedet henvende sig til de autoriserede indsamlingscentraler. **(NL)** Afval van elektrische en elektronische apparatuur. Dit symbool staat voor afval van elektrische en elektronische apparatuur dat gescheiden moet worden van ander afval. De gebruiker mag dit afval niet bij het gewone stedelijke afval doen, maar moet het naar een speciaal en erkend verzamelpunt brengen. **(SV)** Avfallshantering för elektrisk och elektronisk utrustning Symbol som indikerar separat avfallshantering för elektrisk och elektronisk utrustning. Användaren får inte slänga denna utrustning såsom fast avfall (ej sorterad) men måste vända sig till en auktoriseras uppsamlingsplats för sorterad avfallshantering. **(NO)** Avhending av elektriske og elektroniske apparater. Symbolet angir at man kildesortere elektriske og elektroniske apparater. Brukeren har forbud mot å avhende dette apparatet som vanlig restavfall, og må i stedet henvende seg til godkjente oppsamlingsstasjoner. **(FI)** Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Symboli, joka osoittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erilliskeräykseen. Käyttäjä ei saa hävittää tätä laitetta normaalilla kiinteän kaupunkijäteen (lajitelemaan) mukana vaan hänen tulee toimittaa se valtuutettuun keräyspisteeseen. **(ET)** Elektriliste aparaatide ja elektroonikaseadmete jäätmeväistlus. Sümbol tähistab elektriliste aparaatide ja elektroonikaseadmete eraldi kogumise kohustust. Kasutaja on kohustatud pöörduma volitatud kogumiskeskuse poole ning seda aparaati ei tohi käsitleda kui segajäädet. **(LV)** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi. Simbols, kas apzīmē daļu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanu – . Lietotājam ir pienākums nenodot šo aparatūru atkritumos kā cietus, jauktus (nešķirotus) sadzīves atkritumus, bet ir jāvēršas pie pilnvarota atkritumu savākšanas centra. **(LT)** Elektrinės ir elektroninės aparatu ūs utilizavimas. Simbolis, kuris nurodo diferencijuotą elektrinės ir elektroninės aparatu ūs surinkimą. Vartotojas privalo neutilizuoti šios aparatu ūs, kaip kietųjų mišrių miesto atliekų (nediferencijuotų), tačiau privalo kreiptis į autorizuotus surinkimo centrus. **(PL)** Usuwanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Symbol wskazujący konieczność dokonywania selektywnej zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Jest surowo wzbronione usuwanie niniejszego urządzenia wraz ze stałymi odpadami miejskimi (nieselektywna zbiórka odpadów). Użytkownik ma obowiązek wrócić się do punktów autoryzowanych do selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. **(CS)** Likvidace elektrických a elektronických zařízení. Symbol označuje tříděný sběr elektrických a elektronických zařízení. Uživatel nesmí likvidovat toto zařízení jako tuhý smíšený komunální odpad (netříděný), ale musí se obrátit na autorizovaná sběrná střediska. **(HU)** Az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlansítása. Az elektromos és elektronikus készülékek szelktív összegyűjtését jelző szimbólum. A felhasználó kötelessége, hogy ne úgy dobja ki ezt a gépet, mint vegyes (nem szelktív) szírlád állapotú városi hulladékot, hanem forduljon az erre felhatalmazott gyűjtőközpontokhoz. **(SK)** Likvidácia elektrických a elektronických zariadení. Symbol označuje triedený zber elektrických a elektronických zariadení. Používateľ nesmie likvidovať toto zariadenie ako komunálny odpad, ale musí sa obrátiť na autorizované zberné strediská. **(HR)** Uklanjanje električnih i elektroničkih uređaja. Simbol koji ukazuje na odvojeno odlaganje električnih i elektroničkih uređaja. Osoba koja upotrebljava uređaj ne smije odložiti ovaj uređaj kao mještoviti kruti otpad (nediferenciran), već se mora obratiti ovlaštenim centrima za sakupljanje otpada. **(SL)** Odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Simbol, ki

označuje ločeno odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Uporabnik je dolžan upoštevati prepoved odmetavanja tovrstnih naprav med gospodinjske odpadke (brez ločevanja) ter se za njeno odstranitev obrniti na pooblaščene zbirne centre za posebne odpadke. **(EL)** Atpōrrīψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Σύμβολο που αναφέρεται στη χωριστή απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο χρήστης έχει την υποχρέωση να μην απορρίπτει αυτή τη συσκευή μαζί με τα μεικτά αστικά στερεά απόβλητα (αδιαφοροποίητα), αλλά να στραφεί προς τα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής. **(RU)** Утилизация электрического и электронного оборудования Символ предписывает раздельный сбор электрического и электронного оборудования. Пользователь обязан сдавать данный прибор на утилизацию в специальные уполномоченные центры сбора отходов и не утилизировать его в качестве смешанных бытовых отходов. **(BG)** Изхвърляне на електрическите и електронните уреди Символ, който посочва разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Потребителят е длъжен да не изхвърля този уред като смесен (недиференциран) търъд домашен, а да се обърне към оторизираните центрове за събиране. **(RO)** Reciclarea aparatului electric și electronic. Simbolul care indică colectarea separată a aparatelor electrice și electronice. Utilizatorul are obligația de a nu recicle această aparatură ca deșeu solid urban mixt (nediferențiat), ci de a se adresa centrelor de colectare autorizate. **(TR)** Elektrikli ve elektronik cihazların imhası Elektrikli ve elektronik cihazların ayrıntılarak atılmalarını gösteren simbol. Kullanıcı, bu cihazı, karışık (ayrılmamış) katı şehir atığı olarak imha etmemek, ve yetkilî toplama merkezleri ile temas etme yükümlülüğüne sahiptir.



IT

Manuale istruzioni



Prima di utilizzare questo apparecchio leggi attentamente il manuale istruzioni.

Il manuale contiene le istruzioni per il corretto utilizzo dell'apparecchio e le avvertenze di sicurezza che devi sempre rispettare.

Conserva il manuale assieme all'apparecchio per essere consultato per i futuri utilizzi.

Nel caso di problemi od incertezze chiedi aiuto a del personale esperto nel suo utilizzo. Utilizza l'apparecchio solamente per lo scopo per cui è realizzato rispettando i limiti indicati nel manuale e sull'apparecchio stesso.

Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile nel caso di un utilizzo improprio o dell'inosservanza delle istruzioni d'uso ed avvertenze di sicurezza.

Generalità e avvertenze

L'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza solo se supervisionate o opportunamente istruite sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e dopo aver compreso i possibili pericoli. I bambini

non devono giocare con l'apparecchiatura. I bambini non devono effettuare pulizia e manutenzione senza sorveglianza.

- Non tentare di caricare batterie non ricaricabili.
- Non caricare batterie gelate perché potrebbero esplodere.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di gas o sostanze infiammabili.
- Non caricare l'apparecchio al sole od in prossimità di fonti di calore.
- Non mettere l'apparecchio ed i suoi cavi nell'acqua o su superfici bagnate.
- Posiziona l'apparecchio in maniera che sia adeguatamente ventilato: non coprirlo con altri oggetti; non racchiuderlo in contenitori o scaffali.
- Non usare l'apparecchio con i cavi danneggiati, se ha ricevuto colpi, se è caduto oppure se è stato danneggiato.
- Non usare l'apparecchio se durante l'uso, la carica o la conservazione la batteria emana odori, si scalda, o si deforma o perde acido.
- Non smontare l'apparecchio ma portarlo ad un centro d'assistenza qualificato.
- Pulisci l'apparecchio con un panno asciutto. Non utilizzare solventi od altre sostanze detergenti aggressive.
- Conserva l'apparecchio a temperatura

ambiente (20 – 25 °), tienilo al riparo dal sole e lontano da fonti di calore.

Descrizione dell'avviatore

Questo apparecchio è un avviatore portatile multi funzione dotato di una batteria al litio. Può essere utilizzato come avviatore di emergenza per mezzi a motore con impianto elettrico a 12 volt, può ricaricare / alimentare a 5/9/12V.

È dotato di una luce a led con funzione di luce continua, intermittente, SOS.

Comandi, segnalazioni ed accessori

Fig.1

- A) Avviatore multifunzione
 - B) Cavo con pinze per avviamento di emergenza
 - C) Cavo multiplo USB
 - D) Cavo USB A-C
 - E) Adattatore per la ricarica da presa accendi sigari 12V
- 1) Terminali per pinze di avviamento 12V
 - 2) Porta uscita USB A per alimentazione 5/9/12V, 2A
 - 3) Porta uscita USB A per alimentazione 5V, 2A
 - 4) Porta ingresso USB C per la ricarica 5V, 2A
 - 5) Porta uscita per alimentazione 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Tasto ON / OFF per prese USB, luce led
 - 7) Display
 - 8) Luce led

Avviamento di emergenza

 Utilizza l'apparecchio solo come avviatore di emergenza in aiuto alla batteria del veicolo. Non utilizzarlo da solo al posto della batteria.

- Evita la formazione di fiamme o scintille. Per evitare scintille, assicurati che i morsetti non possano sganciarsi dai poli della batteria durante la ricarica.
- Stai lontano dagli organi in movimento quali ventole, cinghie di trasmissione,

pulegge.

- Stai lontano dalle parti calde, quali motore e sistema di raffreddamento, per evitare ustioni.
- Non cortocircuitare i terminali per il cavo di avviamento d'emergenza perché sono sempre sotto tensione.
- Evita che la pinza rossa e nera entrino in contatto. Corto circuiti accidentali dei morsetti causati da un oggetto conduttore elettrico ad esempio un attrezzo, un gioiello, eccetera potrebbero generare un calore sufficiente a causare gravi ustioni, arco elettrico o causare spruzzi di metallo incandescente.
- Non invertire le polarità dei terminali positivo "+" e negativo "-".

Sequenza delle operazioni

 La batteria dell'avviatore deve essere carica (> 80%).

 Segui attentamente la procedura di avviamento, l'inosservanza può compromettere la durata dell'apparecchio

- 1 Assicurati che la chiave di accensione del veicolo sia in posizione OFF - tutti i servizi spenti - .
- 2 Inserisci il cavo con le pinze (B) nella presa (1).
- 3 Verifica lo stato dei led nello smart booster cable.
 - ↳ Led VERDE + Led ROSSO lampeggiano = avviatore pronto all'uso.
 - ↳ Led ROSSO = La batteria dell'avviatore è troppo scarica: ricarica l'avviatore.

- 4 Collega il morsetto rosso (+) al polo positivo ed il morsetto nero (-) al polo negativo della batteria.

Nel caso la batteria sia montata su un autoveicolo, collegare per primo il morsetto al polo della batteria che non è collegato alla carrozzeria e dopo collegare il secondo morsetto

alla carrozzeria, in un punto distante dalla batteria e dalla condutture della benzina.

5 Verifica lo stato dei led nello smart booster cable:

- ↳ **Led VERDE acceso = hai 30 secondi per avviare il veicolo.** Trascorsi 30 secondi senza nessun avviamento i due led ritornano nella condizione del passo 3; scollega e poi ricollega il cavo con le pinze (B)
- ↳ **Led ROSSO acceso = Consulta il paragrafo "Ricerca guasti".**

6 Ruota la chiave di accensione.

 **Se il veicolo non si è avviato attendi almeno 30 secondi prima di riprovare. Se il veicolo non si è avviato neppure la seconda volta aspetta almeno 2 minuti.**

- Dopo l'avviamento lascia il motore in funzione e scollega l'avviatore;
- Scollega nell'ordine la pinza nera “-” e poi la pinza rossa “+”
- Scollega il cavo con le pinze dall'avviatore e riponi il tutto nella custodia.

Utilizzo come alimentatore

- 1 Inserisci il cavo multiplo USB (C/D) nella presa USB (2/3) oppure, inserisci il cavo (non fornito) nella presa (5).
- 2 Premi brevemente il tasto (6): il display LED si accende e le prese di uscita vengono attivate.
- 3 Inserisci il cavo al dispositivo da alimentare.

Utilizzo luce led

- 1 Premi per qualche secondo il tasto (6) per attivare la luce continua.
- 2 Premi più volte brevemente il tasto (6) per avere: la luce intermittente; la luce SOS; spegnere la luce led.

Ricarica dell'avviatore

(i) Per ottenere le massime prestazioni

carica l'avviatore prima di ogni utilizzo, dopo l'uso, e comunque regolarmente ogni 3 mesi

- (i) Prima di ricaricare l'apparecchio dopo l'uso, aspetta che la batteria si sia raffreddata.
- Ricarica attraverso un alimentatore (non fornito) dotato di uscita USB. Inserisci il cavo (D) nella presa (4).
 - Ricarica da un veicolo per mezzo della presa accendisigari 12V. Inserisci il cavo (E+D) nella presa (4).

Led di segnalazione stato di carica

- Premi brevemente il tasto (6): sul visore compare la percentuale di carica della batteria.
- (i) Se la percentuale di carica scende sotto al 80% ricarica la batteria immediatamente.

Ricerca guasti

- (i) L'apparecchio è protetto contro le inversioni di polarità, i corto circuiti, la sovraccarica o scarica profonda della batteria, protezione termica.
- Premendo il tasto (6) non succede nulla:
 - ↳ L'avviatore è scarico: procedi alla ricarica.
 - Il led ROSSO dello smart cable è ACCESO.
 - ↳ La batteria dell'avviatore è meno di 13,0V: procedi alla ricarica.
 - Il led ROSSO dello smart cable ACCESO + allarme sonoro.
 - ↳ Hai invertito la polarità alla batteria oppure le pinze sono in corto circuito: controlla il collegamento e poi scollega e ricollega all'avviatore il cavo con le pinze.
 - ↳ L'apparecchio è in sovratemperatura: scollega l'avviatore ed aspetta che si raffreddi.

- Il led ROSSO + led VERDE ACCESI
 - ↳ Hai lasciato l'avviatore collegato alla batteria: scollega i due morsetti dalla batteria.
- Protezione da sovraccorrente: la corrente elettrica è superiore a quella consentita.
- La batteria diventa calda quando alimenta un computer.
 - ↳ Scollega l'apparecchio per alcuni minuti per farlo raffreddare.

Specifiche tecniche Fast 380 [Fast 500]

- Batteria al litio-polimero ermetica ricaricabile
- Tipo batteria: 12V (4 celle da 3,7V)
- Capacità della batteria: 2,5Ah; 37Wh [3,0Ah; 45Wh]
- Corrente di avviamento: 380A [500A]
- Corrente picco 800A [1000A]
- Corrente picco batteria: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s) 8000J [12000J]
- Uscita USB A: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Uscita DC: - [12V, 5A]
- Ingresso per ricarica USB: 5V, 2A
- Tempo di ricarica: ≈ 3h [5h]
- Fine carica automatica a protezione della batteria
- Peso ≈ 370g [500g]

Smaltimento batteria

La batteria esausta dell'avviatore dovrebbe essere riciclata. In alcuni stati il riciclo è obbligatorio: contatta gli enti preposti locali per avere più informazioni.



Non gettare l'apparecchio nel fuoco

Garanzia del Fabricante

Gli apparecchi sono coperti da una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto da parte del primo utilizzatore, dimostrata attraverso il documento fiscale di acquisto riportante la data di acquisto e la descrizione del prodotto. Entro tale periodo il Fabricante s'impegna ad eliminare i difetti

di fabbricazione. L'eliminazione dei difetti avviene mediante la riparazione gratuita del prodotto.

Sono escluse dalla garanzia: Le parti di normale usura. I guasti derivanti da usura naturale, sovraccarico od uso improprio dell'apparecchio, al di fuori delle prestazioni dichiarate. Anomalie di minima entità che non alterano il valore e le prestazioni del prodotto. I prodotti manomessi o danneggiati dall'utilizzo di accessori o ricambi non originali.

La batteria è considerata una parte di usura in considerazione del suo normale decadimento chimico. La vita della batteria è funzione del suo corretto utilizzo e conservazione. Per ottimizzarne la durata, si raccomanda di seguire le istruzioni contenute in questo manuale.

Gli apparecchi resi, anche se in garanzia, dovranno essere spedite in PORTO FRANCO e verranno restituiti in PORTO ASSEGNATO.

Fanno eccezione a quanto stabilito, gli apparecchi che rientrano come beni di consumo secondo la direttiva europea 1999/44/CE, solo se venduti negli stati membri della UE.

Non trovano applicazione diritti differenti da quello dell'eliminazione dei difetti riscontrati sul prodotto.



EN

Instruction manual



Before using this appliance
carefully read the instruction
manual.

The manual contains instructions for the correct use of the appliance and the safety warnings that must always be respected.

Keep the manual together with the appliance in order to be consulted for future use.

In case of problems or uncertainties ask for help of staff with experience in its use.

Use the appliance only for the purpose for which it was designed respecting the limits referred to in the manual and on the appliance itself.

The manufacturer cannot be held responsible in case of improper use or failure to comply with the instructions for use and the safety warnings.

Overview and warnings

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning.

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never attempt to charge batteries that cannot be recharged or other types than those indicated.
- Never charge frozen batteries that might explode.
- Do not use the appliance in presence of gas or flammable substances.
- Do not charge the appliance under the sun or in the vicinity of heat sources.
- Do not put the appliance and its cables in the water or on wet surfaces.
- Place the appliance in a manner that it is adequately ventilated: do not cover it

with other objects; do not enclose it in containers or shelves.

- Do not use the appliance with damaged cables, if it has received dents, if it has been dropped or if it has been damaged.
- Do not use the appliance if during use, charge or conservation the battery smells, heats up, or deforms or has acid leaks.
- Do not disassemble the appliance but take it to a qualified service centre.
- Clean the appliance with a dry cloth. Do not use solvents or other detergent aggressive substances.
- Store the appliance at ambient temperature (20 - 25 °), keep it away from direct sunlight and away from heat sources.

Description of the starter

This appliance is a portable multifunction starter equipped with a lithium battery.

It can be used as an emergency starter for motor vehicles with 12-volt electrical system; it can recharge / supply 5/9/12V electronic devices.

It is equipped with a LED light with the function of continuous, intermittent, SOS light.

Controls, reports and accessories Fig.1

- A) Multifunction Starter
- B) Cable with clamps for jump starting
- C) Multi USB Cable
- D) USB A-C Cable
- E) Car Adapter recharging 12V
- 1) Terminals for start clamps 12V
- 2) Output USB A port for power supply 5/9/12V, 2A,
- 3) Output USB A port for power supply 5V, 2A
- 4) Input USB C port for charging 5V, 2A
- 5) Output port for power supply 12V, 5A [Fast 500],
- 6) Key ON / OFF for USB ports, led light.
- 7) Display
- 8) LED light

Jump starting



Use the appliance only as an emergency starter to support the vehicle battery. Do not use it alone instead of the battery.

- Avoid the formation of flames or sparks. To avoid sparks, make sure that the clamps cannot disengage from the poles of the battery during charging.
- Stay away from moving parts such as fans, transmission belts and pulleys.
- Stay away from hot parts, such as engine and cooling system to avoid burns.
- Do not short circuit the terminals for the emergency start cable because they are always under tension.
- Avoids that the red and black clamps come into contact. Accidental short circuits of the terminals caused by an electrical conductor object for example a tool, a jewel, etc. could generate enough heat to cause serious burns, electric arc or cause incandescent metal splashes.
- Do not reverse the polarity of the positive "+" negative and "-" terminals

Sequence of operations



Starter battery must be fully charged (> 80%).



Carefully follow the starting procedure, failure to comply may affect the life of the appliance.

- 1 Make sure that the vehicle ignition key is in the OFF position: all services turned off.
- 2 Insert the cable with the clamps (B) into the socket (1).
- 3 **Verify the status of the led in the smart booster cable:**
 - ↳ **Led GREEN + Led RED blinking =** starter ready for use.
 - ↳ **Led RED ON =** The starter battery is too low: charge the starter.

- 4 Connect red charging clamp to positive (+) battery terminal and black charging clamp (-) to negative battery terminal.

If the battery is installed on a motor vehicle, first connect the clamp to the battery terminal that is not connected to the bodywork. Afterwards, connect the second clamp to the bodywork at a point far from both the battery and the petrol pipes.

- 5 **Verify the status of the led in the smart booster cable:**

- ↳ **Led GREEN on = you have 30 seconds to start the vehicle.** After 30 seconds without starting, the two led will return to the condition of step 3; disconnect and then reconnect the cable with the clamps (B)
- ↳ **Led RED on = See paragraph "Troubleshooting".**

- 6 Rotate the ignition key for up to 3 seconds.



If the vehicle did not start wait at least 30 seconds before trying again. If the vehicle did not start even the second time wait at least 2 minutes.

- After starting leave the engine running and disconnect the starter:
- Disconnect in the order the black clamp "-" and then the red clamp "+".
- Disconnect the cable with the clamps from the starter and put everything into its box.

Use as power supply

- 1 Insert the cable USB (C,D) into the USB socket (2,3) or insert the exit cable (not provided) with the appropriate adapter into the socket (5)
2 Press the key(6) to ON.
3 Insert the cable in the device to be powered.

Use led light

- 1 Press for a few seconds the key (6) to enable the continuous light.
- 2 Briefly press several times the key (6) for: the intermittent light; the SOS light; turning off the LED light.

Charging the starter

(i) To obtain maximum performance charge the appliance before each use, after use and anyway regularly every 3 months.

(i) Before charging the appliance after use, wait for the battery cool down.

➤ Charging via a power supply (not supplied) with USB port.

Insert the cable USB (D) into the USB socket (4).

➤ Charging from a vehicle by means of the 12V cigarette lighter.

Insert the cable (D+E) into the socket (3).

LED charge status

➤ Briefly press the key (6): the display shows the percentage of battery charge.

(i) If the percentage of battery charge falls below 80%, Recharge the battery immediately.

Troubleshooting

(i) The appliance is protected against polarity reversals, short-circuits, overloads or deep discharge of the battery, thermal protection.

■ By pressing the key (6) nothing happens:
↳ The starter is exhaust: recharge it.

■ The red of the smart cable is on.
↳ The starter battery is less than 13,0V: recharge it.

■ The red led of the smart cable is on + audible alarm.
↳ You have reversed the polarity to the battery or the clamps are shorted circuit: check the

connection and then disconnect and reconnect the cable with clamps to the starter.

↳ The appliance is overheating: disconnect the starter and wait for it to cool.

■ The red led + green led is on

↳ You left the starter connected to the battery: disconnect the two clamps from the battery.

Overcurrent Protection: Electric current is higher than allowable.

■ The battery becomes hot when feeds a computer.

↳ Unplug the appliance for a few minutes for it to cool.

Fast 380 [Fast 500] Technical Specifications

- Lithium-polymer rechargeable sealed battery
- Battery type: 12V (3,7Vx4 Cells)
- Battery Capacity: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Starting Current: 380A [500A]
- Peak current: 800A [1000A]
- Peak battery: 900A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s) 8.000J [12.000J]
- USB-A output: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Output DC: - [12V, 5A]
- Input for USB charger: 5V, 2A
- Charging time: ≈ 3h [5h]
- Automatic end of charge for battery protection
- Weight ≈ 370g [500g]

Battery disposal

The exhausted battery of the starter should be recycled. In some States recycling is mandatory: contact the local body in charge for more information.



Do not discard the appliance into the fire.

Manufacturer's Warranty

The equipment is covered by a 12-month warranty starting from the purchase date. The warranty period starts from the date on which the equipment is purchased by the first user, proved by presenting the purchase receipt showing the purchase date and the product description. Within this period the Manufacturer agrees to eliminate any manufacturing defects. These defects are eliminated by repairing the product free of charge.

The warranty excludes the following:

- Parts that are subject to normal wear and tear.
- Faults originating from natural wear, overloads or improper utilization of the equipment outside declared performance specifications.
- Minor faults, which do not alter the value and performance of the product.
- Products tampered with or damaged by the use of non-original accessories or spare parts.

The battery is considered a part of wear in consideration of its normal chemical decay. Battery life is a function of its correct use and conservation. In order to maximize the battery life, it is recommended to follow the instructions contained in this manual.

Appliances returned, even if they are under warranty, shall be sent to us CARRIAGE PAID, and shall be delivered CARRIAGE FORWARD.

These terms do not apply to appliances classified as consumer goods according to the European Union Directive 1999/44/CE, provided that these appliances are sold in the Member States of the European Union.

The warranty does not extend to rights other than the elimination of defects identified in the product.



FR

Manuel d'instructions.



Lire attentivement ce manuel d'instruction avant d'utiliser cet appareil.

Le manuel contient des instructions pour une utilisation correcte de l'appareil et les avertissements de sécurité qu'il faut toujours respecter.

Conserver ce manuel avec l'appareil pour consulter en cas d'utilisation ultérieure.

En cas de problème ou d'incertitude, demander l'aide de personnel expérimenté pour son utilisation.

Utiliser cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été fabriqué, en respectant les limites indiquées dans le manuel et sur l'appareil lui-même.

Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation non conforme ou de non-respect des instructions d'utilisation et des avertissements de sécurité.

Généralités et avertissements

L'appareil peut être utilisé par des enfants d'un âge non inférieur à 8 ans et par des personnes ayant des capacités mentales, physiques ou sensorielles réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissance, seulement si elles sont supervisées ou bien instruites de façon appropriée sur l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers éventuels.

Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.

- N'essayez pas de recharger des batteries non rechargeables ou des batteries autres que celles prévues.
- Ne rechargez pas les batteries gelées car elles pourraient exploser.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de gaz ou de substances inflammables.
- Ne pas charger l'appareil au soleil ou à proximité de sources de chaleur.

- Ne pas mettre l'appareil et ses câbles dans l'eau ou sur des surfaces humides.
 - Placer l'appareil de manière à ce qu'il soit correctement ventilé : ne pas le couvrir avec d'autres objets ; ne pas l'enfermer dans des récipients ou des étagères.
 - Ne pas utiliser l'appareil avec des câbles endommagés, s'il a reçu des coups, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
 - Ne pas utiliser l'appareil si la batterie émet des odeurs, chauffe, se déforme ou perd de l'acide lors de son utilisation, sa charge ou son stockage.
 - Ne pas démonter l'appareil, mais le confier à un centre de service après-vente qualifié.
 - Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres détersifs agressifs.
 - Ranger l'appareil à température ambiante (20 - 25°), à l'abri du soleil et des sources de chaleur.
- Description du démarreur**

Cet appareil est un démarreur portable multifonction équipé d'une batterie au lithium.

Il peut être utilisé comme démarreur de secours pour les véhicules à moteur avec un système électrique de 12 volts ; il peut recharger/alimenter des appareils électroniques 5/9/12V.

Il est équipé d'un éclairage LED avec fonction d'éclairage continu, intermittent, SOS.

Commandes, signaux et accessoires Fig.1

- | | | | |
|----|---|----|---|
| A) | Démarreur multifonction | 2) | Port de sortie USB A pour alimentation 5/9/12V, 2A |
| B) | Câble avec pinces pour démarrage d'urgence | 3) | Port de sortie USB A pour alimentation 5V, 2A |
| C) | Câble USB multiple | 4) | Port d'entrée USB C pour charger 5V, 2A |
| D) | Câble USB A-C | 5) | Port de sortie pour alimentation 12V, 5A [Fast 500] |
| E) | Adaptateur de charge pour prise allume-cigare 12V | 6) | Touche ON/OFF pour prise USB, voyant LED |
| 1) | Bornes pour pinces de démarrage 12V | 7) | Écran |
| | | 8) | Lumière LED |
- Démarrage d'urgence**
-  Utiliser l'appareil uniquement comme démarreur d'urgence pour aider la batterie du véhicule. Ne pas l'utiliser seul au lieu de la batterie.
- Eviter la formation de flammes ou d'étincelles. Pour éviter les étincelles, s'assurer que les bornes ne peuvent pas se dégager des pôles de la batterie pendant la charge.
 - Rester à distance des pièces mobiles telles que les ventilateurs, les courroies d'entraînement et les poulies.
 - Rester à distance des pièces chaudes, telles que le moteur et le système de refroidissement, pour éviter les brûlures.
 - Ne pas court-circuiter les bornes du câble de démarrage d'urgence car elles sont toujours sous tension.
 - Empêcher la pince rouge et noire d'entrer en contact. Des courts circuits accidentels des bornes causés par un objet électriquement conducteur, tel qu'un outil, un bijou, etc., pourraient générer suffisamment de chaleur pour causer des brûlures graves, un arc électrique ou des éclaboussures de métal incandescent.
 - Ne pas inverser les polarités des bornes positif « + » et négatif « - »

Séquence des opérations

- ⚠ La batterie du démarreur doit être complètement chargée (>80%).**
- ⚠ Suivre attentivement la procédure de mise en route, faute de quoi, la durée de vie de l'appareil pourrait être compromise.**
- 1 S'assurer que la clé de contact du véhicule est en position OFF : tous les services sont désactivés.
 - 2 Insérer le câble avec la pince (B) dans la prise (1).
 - 3 Vérifier l'état des voyants du smart booster cable:
 - ↪ Les voyants Led VERT + ROUGE clignotent = le démarreur est prêt à être utilisé.
 - ↪ Voyant ROUGE allumé = La batterie du démarreur est trop faible : rechargez le démarreur.
 - 4 Connecter la pince rouge à la borne positive (+) de batterie et la pince noire à la borne négative (-). Si la batterie est montée sur un véhicule automobile, brancher la première borne au pôle de la batterie qui n'est pas branché à la carrosserie et brancher ensuite la deuxième borne à la carrosserie, loin de la batterie et de la conduite d'essence.
 - 5 Vérifier l'état des voyants du smart booster cable.
 - ↪ Voyant VERT allumé = vous avez 30 secondes pour démarrer le véhicule. Après 30 secondes sans aucun démarrage, les deux voyants reviennent à l'état de l'étape 3 ; débrancher puis reconnecter le câble avec les pinces (B)
 - ↪ Voyant ROUGE allumé = Voir la section «Dépannage».
 - 6 Tourner la clé de contact pendant 3 secondes maximum.



Si le véhicule n'a pas démarré, attendre au moins 30 secondes avant de réessayer. Si le véhicule n'a pas démarré, même la deuxième fois, attendre au moins 2 minutes.

- Après le démarrage, laisser le moteur tourner et déconnecter le démarreur :
- Débrancher dans l'ordre la pince noire « - » puis la pince rouge « + ».
- Débrancher le câble avec les pinces du démarreur et remettre tout dans le boîtier.

Utiliser comme source d'alimentation

- 1 Insérer le câble multiple USB (C,D) dans la prise USB (2,3). ou insérer le câble de sortie (non fourni) avec l'adaptateur approprié dans la prise (5)
- 2 Appuyer sur le bouton (6) sur ON.
- 3 Insérer le câble dans le dispositif à alimenter.

Utilisation de la lumière LED

- 1 Appuyer sur le bouton (6) pendant quelques secondes pour activer la lumière continue.
- 2 Appuyer brièvement plusieurs fois sur le bouton (6) pour obtenir : lumière clignotante ; lumière SOS ; éteindre la lumière.

Recharge du démarreur

- i** Pour obtenir des performances maximales, recharger l'appareil avant chaque utilisation, après l'utilisation et en tout état de cause régulièrement tous les 3 mois.
- i** Avant de charger l'appareil après utilisation, attendre que la batterie se soit refroidie.
- Chargement via une source d'alimentation (non fournie) avec une sortie USB. Insérer le câble USB (D) dans la prise USB (4).
 - Chargement depuis un véhicule via la prise allume-cigare 12V . Insérer le câble (D+E) dans la prise (4).

LED d'état de charge

➤ Appuyer brièvement sur le bouton (6) : le pourcentage de charge de la batterie s'affiche à l'écran.

(i) Si le pourcentage de charge descend en dessous de 80%, Recharger immédiatement la batterie.

Dépannage

(i) L'appareil est protégé contre les inversions de polarité, les courts-circuits, la surcharge ou la décharge profonde de la batterie, et est aussi doté d'une protection thermique.

■ En appuyant sur le bouton (6) rien ne se passe :

Le démarreur est déchargé : effectuer la recharge.

■ Le voyant ROUGE du smart cable est allumé.

la batterie du démarreur est inférieure à 13,0 V : effectuer la recharge.

■ Le voyant ROUGE du smart cable est allumé.+ alarme sonore.

Vous avez inversé la polarité de la batterie ou les pinces sont court-circuitées : vérifier la connexion, puis déconnecter et reconnecter le câble au démarreur avec les pinces.

L'appareil est en surchauffe : débrancher le démarreur et attendre son refroidissement.

■ Le voyant ROUGE + le voyant VERT allumés.

Vous avez laissé le démarreur connecté à la batterie : déconnecter les deux bornes de la batterie.

Protection contre les surintensités : le courant électrique est supérieur à ce qui est autorisé.

■ La batterie chauffe lorsqu'elle alimente un ordinateur.

Débrancher l'appareil pendant quelques minutes pour le laisser refroidir.

Caractéristiques techniques Fast 380

[Fast 500]

- Batterie au lithium polymère hermétique rechargeable
- Type de Batterie: 12V (4 cellules de 3,7V)
- Capacité de la batterie: 2,5Ah; 37Wh [3,0Ah; 45Wh]
- Courant de démarrage: 380A [500A]
- Courant de point: 800A [1000A]
- Courant de point baterie: 1000A [1200A]
- J-BME3s (énergie Joule maximale de la batterie sur 3s): 8000J [12000J]
- Sortie USB A: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Sortie DC: - [12V, 5A]
- Entrée pour recharge USB: 5V, 2A
- Temps de recharge: ≈ 3h [5h]
- Fin de charge automatique pour protéger la batterie
- Poids ≈ 370g [500g]

Élimination de la batterie

La batterie de démarrage épuisée doit être recyclée. Dans certains pays, le recyclage est obligatoire : contacter les autorités locales pour plus d'informations.



Ne pas jeter l'appareil dans un feu.

Garantie du Fabricant

Les appareils sont couverts par une garantie d'une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. La garantie prend effet à la date à laquelle le premier utilisateur a acheté l'appareil. Pour prouver cette date, il est nécessaire de présenter le reçu de caisse indiquant la date d'achat et la description du produit. Durant cette période, le Fabricant s'engage à éliminer tout défaut de fabrication. Éliminer ces défauts consiste à réparer gratuitement le produit.

La garantie ne couvre pas: Les pièces soumises à une usure normale. Les problèmes liés à l'usure naturelle, une surcharge ou une utilisation impropre de l'appareil, en dehors des performances déclarées. Les anomalies de faible

ampleur qui ne modifient pas la valeur et les performances du produit. Les produits transformés ou endommagés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

La batterie est considérée comme une pièce d'usure en raison de sa dégradation chimique normale. La durée de vie de la batterie dépend de son utilisation et de son stockage corrects. Pour optimiser sa durée de vie, il est recommandé de suivre les instructions contenues dans ce manuel. Même s'ils sont encore sous garantie, les appareils renvoyés devront être expédiés FRANCO DE PORT et seront restitués en PORT DU.

Les appareils qui appartiennent à la catégorie des biens de consommation selon la directive européenne 1999/44/CE font exception à la règle uniquement s'ils sont vendus dans les états membres de l'UE.

Tout droit autre que l'élimination des défauts rencontrés sur le produit n'est pas applicable.



ES

Manual de instrucciones.



Antes de usar este aparato, lea este manual de instrucciones cuidadosamente.

Antes de usar este aparato, lea este manual de instrucciones cuidadosamente.

El manual contiene instrucciones para el uso correcto del aparato y advertencias de seguridad que siempre debe respetar.

Guarde el manual junto con el dispositivo para futuras referencias.

En caso de problemas o incertidumbres, pida ayuda a personal experto en su uso.

Use el aparato solo para el propósito para el cual fue hecho, respetando los límites indicados en el manual y en el propio aparato.

El fabricante no puede considerarse responsable en caso de uso incorrecto o del incumplimiento de las instrucciones de uso y advertencias de seguridad.

Generalidades y advertencias

El aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial, con falta de experiencia y conocimiento, sólo si son supervisadas u oportunamente instruidas acerca del uso seguro del equipo y después de haber comprendido los posibles peligros.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

- No intente cargar baterías que no sean recargables ni baterías diferentes de aquellas previstas.
- No cargue baterías congeladas porque podrían explotar.
- No utilice el aparato en presencia de gases o sustancias inflamables.
- No cargue el dispositivo al sol o cerca de fuentes de calor.
- No coloque el aparato y sus cables en agua o en superficies mojadas.
- Coloque el aparato de modo que esté adecuadamente ventilado: no lo cubra con otros objetos; no lo encierre en contenedores o estantes.
- No utilice el aparato con cables dañados, si ha sido golpeado, si se ha caído o si se ha dañado.
- No utilice el aparato si la batería emite olores, se calienta, se deforma o pierde ácido durante el uso, la carga o el almacenamiento.
- No desmonte el aparato, llévelo a un centro de servicio calificado.
- Limpie el aparato con un paño seco. No utilice disolventes u otros detergentes agresivos.
- Guarde el aparato a temperatura ambiente (20 - 25 °), manténgalo alejado

del sol y de fuentes de calor.

Descripción del arrancador

Este dispositivo es un arrancador portátil multifunción equipado con una batería de litio.

Puede usarse como arranque de emergencia para vehículos motorizados con un sistema eléctrico de 12 voltios; puede recargar / alimentar dispositivos electrónicos de 5/9/12V.

Está equipado con una luz LED con función de luz continua, intermitente, SOS.

Controles, señales y accesorios Fig.1

- A) Arrancador multifunción
 - B) Cable con pinzas para arranque de emergencia
 - C) Cable USB múltiple
 - D) Cable USB A-C
 - E) Adaptador para cargar desde enchufe a mechero 12V
- 1) Terminales para pinzas de arranque de 12V
 - 2) Puerto USB A para alimentación de 5/9/12V, 2A
 - 3) Puerto USB A para alimentación de 5V, 2A
 - 4) Puerto USB C para recarga de 5V, 2A
 - 5) Puerto para alimentación 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Botón de verificación estado de carga, puerto USB, luz LED
 - 7) Pantalla
 - 8) Luz LED

Arranque de emergencia

 Use el dispositivo solo como arrancador de emergencia para ayudar la batería del vehículo. No lo use en lugar de la batería.

- Evite la formación de llamas o chispas. Para evitar chispas, asegúrese de que las abrazaderas no puedan liberarse de los polos de la batería durante la carga.
- Manténgase alejado de piezas móviles como ventiladores, correas de transmisión, poleas.

- Manténgase alejado de las partes calientes, como el motor y el sistema de enfriamiento, para evitar quemaduras.
- No cortocircuite los terminales para el cable de arranque de emergencia porque están siempre activos.
- Evite que las pinzas rojas y negras entren en contacto. Los cortocircuitos accidentales de las abrazaderas causados por un objeto conductor eléctrico, como una herramienta, una joya, etc. podrían generar suficiente calor como para causar quemaduras graves, arco eléctrico o salpicaduras de metal incandescente.

- No invierta las polaridades de los terminales positivo "+" y negativo "-".

Secuencia de operaciones

 La batería de arranque debe estar completamente cargada (>80%).

 Siga cuidadosamente el procedimiento de puesta en marcha, su incumplimiento puede poner en peligro la vida útil del aparato.

- 1 Asegúrese de que la llave de encendido del vehículo esté en la posición de OFF: todos los servicios apagados.
- 2 Inserte el cable con las pinzas (B) en el enchufe (1).
- 3 Comprueba el estado de los LED en el smart booster cable:
 - ↳ LED VERDE + LED ROJO parpadean = arrancador listo.
 - ↳ LED ROJO encendido = La batería de arranque está demasiado baja: recargue el arrancador.
- 4 Conectar el borne rojo (+) al polo positivo de la batería y el borne negro (-) al polo negativo de la batería. Si la batería es montada en un vehículo, en primer lugar conectar el borne al polo de la batería que no está conectado a la carrocería, y

después conectar el segundo borne a la carrocería, en un punto distante de la batería y del conducto de la gasolina.

5 Comprueba el estado de los LED en el smart booster cable.

- ↳ **LED VERDE encendido** = tiene 30 segundos para arrancar el vehículo. Después de 30 segundos sin ningún arranque, los dos LED regresan a la condición del paso 3; desconecte y luego vuelva a conectar el cable con unas pinzas (B)
- ↳ **LED ROJO encendido** = Consulte la sección "Solución de problemas".

6 Gire la llave de encendido por un máximo de 3 segundos.

 **Si el vehículo no arranca, espere al menos 30 segundos antes de volver a intentarlo. Si el vehículo no arranca ni la segunda vez, espere al menos 2 minutos.**

- Despues de arrancar, deje el motor en marcha y desconecte el arrancador:
- Desconecte en orden la pinza negra "-" y luego la pinza roja "+".
- Desconecte el cable con las pinzas del arrancador y ponga todo en el estuche.

Uso como alimentador

- 1 Inserte el cable múltiple USB (C,D) en el puerto USB (2,3), o inserte el cable de salida (no provisto) con el adaptador apropiado en el enchufe (5)
- 2 Presione brevemente la tecla (6).
- 3 Inserte el cable en el dispositivo que debe alimentar.

Uso de la luz LED

- 1 Presione el botón (6) durante unos segundos para activar la luz continua.
- 3 Presione brevemente el botón (6) varias veces para tener: la luz intermitente; la luz SOS; apagar la luz LED.

Recarga del arrancador

- ❶ Para obtener el máximo rendimiento, recargue la unidad antes de cada uso, después del uso y, en cualquier caso, regularmente cada 3 meses.
- ❷ Antes de cargar el aparato después de usarlo, espere a que la batería se enfrie.
- Recarga a través de un alimentador (no suministrado) con puerto USB.
Inserte el cable USB (D) en el puerto USB (4).
- Recarga desde un vehículo a través del enchufe a mechero de 12V.
Inserte el cable (D+E) en el puerto (4).

LED de estado de carga

- Presione brevemente el botón (6): el porcentaje de carga de la batería aparece en la pantalla.
- ❶ Si el porcentaje de carga cae por debajo del 80%, Recargue la batería inmediatamente.

Solución de problemas

- ❶ El dispositivo está protegido contra inversiones de polaridad, cortocircuitos, sobrecarga o descarga profunda de la batería, protección térmica.
- Presionando el botón (6) no pasa nada:
 - ↳ El arrancador está descargado: recargue.
- El LED ROJO del smart cable está encendido.
 - ↳ La batería del arrancador es inferior a 13.0V: recargue.
- El LED ROJO del smart cable está encendido+ alarma sonora.
 - ↳ Ha invertido la polaridad de la batería o las pinzas están cortocircuitadas: compruebe la conexión y luego desconecta y vuelva a conectar el cable con las pinzas al arrancador.
 - ↳ El aparato está sobrecalegado: desconecte el arrancador y

espere a que se enfríe.

- El LED ROJO + LED VERDE encendidos.
 - ↳ Ha dejado el arrancador conectado a la batería: desconecte las dos abrazaderas de la batería.
- Protección contra sobrecorriente: la corriente eléctrica es superior a la permitida.
- La batería se calienta cuando alimenta un ordenador.
 - ↳ Desconecte el aparato durante unos minutos para que se enfríe.

Especificaciones técnicas Fast 380 [Fast 500]

- Batería hermética recargable de polímero de litio
- Tipo de Batería: 12V (3,7V x 4 celdas)
- Capacidad de la batería: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Corriente de arranque: 380A [500A]
- Corriente pico: 800A [1000A]
- Corriente pico bateria: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8000J [12000J]
- Puerto USB-A: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Puerto DC: - [12V, 5A]
- Puerto USB 5V, 2A para recarga
- Tiempo de recarga: ≈ 3h [5h]
- Fin de recarga automática para proteger la batería
- Peso ≈ 370g [500g]

Eliminación de la batería

La batería de arranque agotada debe ser reciclada. En algunos países, es obligatorio reciclarla: póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información.

 No arroje el aparato al fuego.

Garantía del fabricante

Los aparatos están cubiertos por una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario y debe estar acompañado por un comprobante de compra en el que se describa detalladamente el producto y la fecha de adquisición. Durante este periodo, el Fabricante se compromete a eliminar los defectos de fabricación. La eliminación de dichos defectos supone la reparación gratuita del producto.

La garantía no incluye: Las piezas con vida útil limitada. Las fallas ocasionadas por un desgaste natural, una sobrecarga o un uso inadecuado del aparato, es decir, por fuera de las prestaciones declaradas. Anomalías de pequeña entidad que no alteran ni el valor ni las prestaciones del producto. Los productos manipulados o averiados debido al uso de accesorios o piezas de repuesto no originales.

La batería se considera una pieza de desgaste debido a su deterioro químico normal. La duración de la batería depende de su uso y almacenamiento adecuados. Para optimizar su vida útil, se recomienda seguir las instrucciones contenidas en este manual.

Los artefactos devueltos, aunque estén bajo garantía, deberán ser enviados CON PORTE PAGADO, y serán devueltos con PORTE PAGADERO EN DESTINO.

Constituyen una excepción a lo establecido, los artefactos que son considerados como bienes de consumo según la Directiva europea 1999/44/CE, solo si se vendieron en los estados miembros de la UE.

El único derecho aplicable es el de la eliminación de los defectos en el producto.



PT

Manual de instruções



**Antes de utilizar este dispositivo
leia cuidadosamente o manual de
instruções.**

O manual contém as instruções para a utilização adequada do dispositivo e os avisos de segurança que você deve sempre respeitar.

Mantenha o manual junto com o dispositivo a ser consultado para uso futuro.

Em caso de problemas ou incertezas, peça ajuda de pessoal experiente na sua utilização.

Utilizar o aparelho apenas para o fim ao qual é fabricado dentro dos limites indicados no manual e no próprio aparelho.

O fabricante não pode ser considerado responsável em caso de má utilização ou não cumprimento das instruções de utilização e dos avisos de segurança.

Generalidades e advertências

O aparelho pode ser usado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades mentais, físicas ou sensoriais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento apenas se supervisionadas ou devidamente instruídas sobre o uso seguro do equipamento e depois de ter compreendido os possíveis perigos. As crianças não devem jogar com o equipamento.

As crianças não devem efetuar limpezas e manutenção sem supervisão.

- Não tentar carregar baterias não recarregáveis ou baterias diferentes das previstas.
- Não carregar baterias geladas pois que essas poderiam explodir.
- Não utilizar o aparelho na presença de gases ou substâncias inflamáveis.
- Não carregar o dispositivo ao sol ou perto de fontes de calor.
- Não colocar o aparelho e os seus cabos

na água ou em superfícies úmidas.

- Posicione o aparelho de modo que esteja adequadamente ventilado: não cubra com outros objetos; não o feche em recipientes ou prateleiras.
- Não utilize o aparelho com cabos danificados, se tiver sofrido impacto, se tiver caído ou se tiver sido danificado.
- Não use o dispositivo se, durante a utilização, carga ou armazenamento, a bateria emitir odores, esquentar, deformar-se ou perder ácido.
- Não desmonte o aparelho, em vez disso leve-o para um centro de serviço qualificado.
- Limpe o aparelho com um pano seco. Não utilize solventes ou outros agentes de limpeza agressivos.
- Mantenha o dispositivo à temperatura ambiente (20-25°), mantenha-o longe do sol e de fontes de calor.

Descrição do arrancador

Este aparelho é um auxiliar de arranque/arrancador portátil multifunções equipado com uma bateria de lítio.

Pode ser usado como um arrancador de emergência para veículos a motor com sistema elétrico de 12 volts; pode recarregar / alimentar dispositivos eletrônicos de 5/9/12V.

É equipado com uma luz LED com função de luz contínua, intermitente, SOS.

Comandos, alertas e acessórios Fig.1

- A) Auxiliar de arranque/Arrancador multifunções
- B) Cabo com grampos para arranque de emergência
- C) Cabo múltiplo USB
- D) Cabo USB A-C
- E) Adaptador para recarregar no acendedor de cigarros 12V
- 1) Terminais para grampos de arranque 12V
- 2) Porta de saída USB A para a fonte de alimentação 5/9/12V, 2A
- 3) Porta de saída USB A para a fonte de

- 4) alimentação 5V, 2A
- 5) Porta de entrada USB C para recarga de 5V, 2A
- 6) Porta de saída para alimentação 12V, 5A [Fast 500]
- 7) Botão para verificar o estado de carga, saída USB, luz LED
- 8) Display
- Luz LED

Arranque de emergência

-  Utilize o aparelho apenas como um arrancador de emergência com a ajuda da bateria do veículo. Não utilize individualmente em substituição à bateria.
- Evite a formação de chamas ou faíscas. Para evitar faíscas, certifique-se de que os grampos não podem desconectar-se dos polos da bateria durante o carregamento.
 - Afaste-se de partes móveis, tais como ventoinhas, cintos de transmissão, polias.
 - Afaste-se de partes quentes, como motor e sistema de refrigeração, para evitar queimaduras.
 - Não cause curto-círcito nos terminais para o cabo de arranque de emergência porque estão sempre sob tensão.
 - Evite que o grampo vermelho e o preto entrem em contato. Curto-circuitos acidentais dos grampos causados por um condutor elétrico, por exemplo, uma ferramenta, uma joia, etc. podem gerar calor suficiente para causar queimaduras graves, arco elétrico ou causar salpicos de metal quente.
 - Não inverter as polaridades dos terminais positivos "+" e negativos "-".
- 1** Certifique-se de que a chave de ignição do veículo está na posição Desliga/OFF: todos os serviços desligados.
- 2** Insira o cabo com os grampos (B) na tomada (1).
- 3** Verificar o estado dos LEDs no smart booster cable.
- ↳ Led VERDE + Led VERMELHO lampejam = arrancador pronto para o uso.
 - ↳ Led VERMELHO ACESO = a bateria do arrancador está muito descarregada: recarregue o arrancador.
- 4** Ligue o borne vermelho (+) ao polo positivo da bateria e o borne preto (-) ao polo negativo da bateria. Se a bateria for montada num veículo, conectar primeiro o borne ao polo da bateria que não está ligado à carroceria, e depois conectar o outro borne à carroceria, num ponto distante da bateria e do conduto da gasolina.
- 5** Verificar o estado dos LEDs no smart booster cable.
- ↳ Led VERDE aceso = você tem 30 segundos para iniciar o veículo. Após 30 segundos sem qualquer arranque, os dois LEDs voltam na condição do passo 3; desconecte e, em seguida, reconecte o cabo com os grampos (B).
 - ↳ Led VERMELHO aceso = Consulte o parágrafo "Solução de problemas".
- 6** Gire a chave de ignição por no máximo 3 segundos.

Sequência das operações

-  A bateria do arrancador deve estar totalmente carregada (>80%).
-  Siga atentamente o procedimento de arranque, o não cumprimento pode comprometer a durabilidade do equipamento.

 Se o veículo não tiver arrancado, espere pelo menos 30 segundos antes de tentar novamente. Se o veículo não tiver arrancado nem mesmo na segunda vez, espere pelo menos 2 minutos.

- Após o arranque, deixe o motor ligado e desligue o arrancador.
- Desconecte em ordem o grampo preto “-“ e, em seguida, o grampo vermelho “+“.
- Desligue o cabo com os grampos do arrancador e armazene tudo no estojo.

Utilização como fonte de alimentação

- 1 Insira o cabo múltiplo USB (C,D) na tomada USB (2,3). ou então insira o cabo de saída (não fornecido) com o adaptador adequado na tomada (5)
- 2 Pressione o botão (6) na posição Liga/ON.
- 3 Insira o cabo no dispositivo a ser alimentado.

Utilização da luz LED

- 1 Pressione por alguns segundos o botão (6) para ativar a luz contínua.
- 2 Pressione mais vezes brevemente o botão (6) para ter: luz intermitente; luz SOS; desligar luz LED.

Recarregar o arrancador

- (i) Para obter o maior desempenho, recarregue o dispositivo antes de cada uso, após o uso e, de qualquer forma, regularmente a cada 3 meses.**
- (i) Antes de recarregar o dispositivo após a utilização, aguarde até que a bateria tenha arrefecido.**

- Carregamento através de uma fonte de alimentação (não fornecida) equipada com saída USB.
Insira o cabo USB (D) na tomada MICRO USB (4).
- Carregamento em um veículo por meio do acendedor de cigarro 12V.
Insira o cabo (D+E) na tomada (4).

LED sinalização do estado da carga.

- Pressione brevemente o botão (6): a percentagem de carga da bateria aparece no visor.

- (i) Se a percentagem de carga cair abaixo de 80%, Recarregue a bateria imediatamente.**

Solução de problemas

- (i) O aparelho está protegido contra inversões de polaridade, curtos-circuitos, sobrecarga ou descarga profunda da bateria, proteção térmica.**
- Se nada acontece ao pressionar o botão (6):
 - ↳ O arrancador está descarregado: proceda à recarga.
 - O Led VERMELHO do smart cable está aceso.
 - ↳ A bateria do arrancador está em menos de 13,0V: recarregue.
 - O Led VERMELHO do smart cable está aceso + alarme sonoro.
 - ↳ Você inverteu a polaridade da bateria ou os grampos estão em curto-círcito: verifique a conexão e, em seguida, desconecte e reconecte o cabo com os grampos do arrancador.
 - ↳ O dispositivo está superaquecido: desligue o arrancador espere que arrefeça.

- Led VERMELHO + Led VERDE acesos.**
- ↳ Você deixou o arrancador ligado à bateria: desconecte os dois grampos da bateria.

Proteção contra sobrecorrente: A corrente elétrica é maior do que o permitido.

- A bateria aquece quando alimenta um computador.**
- ↳ Desligue o dispositivo por alguns minutos para arrefecer.

Especificações técnicas Fast 380 [Fast 500]

- Bateria de polímero de lítio recarregável
- Tipo de Bateria: 12V (3,7V x 4 Cells)
- Capacidade da bateria: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]

- Corrente de arranque: 380A [500A]
- Corrente de pico: 800A [1000A]
- Corrente de pico da bateria: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8000J [12000J]
- Saída USB-A: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Saída DC: - [12V, 5A]
- Entrada para recarga USB: 5V, 2A
- Tempo de recarga: ≈ 3h [5h]
- Fim da carga automática para proteção da bateria
- Peso ≈ 370g [500g]

Descarte da bateria

A bateria exausta do arrancador deve ser reciclada. Em alguns estados, a reciclagem é obrigatória: contate as autoridades locais para obter mais informações.



Não jogue o aparelho no fogo.

Garantia do Fabricante

Os aparelhos estão cobertos por uma garantia de 12 meses a contar da data de compra. A garantia começa a partir da data de compra da parte do primeiro utilizador, comprovada pela nota fiscal de compra com a indicação da data de compra e a descrição do produto. Durante o prazo de garantia, o Fabricante compromete-se a eliminar os defeitos de fabrico. A eliminação dos defeitos é feita mediante a reparação gratuita do produto.

A garantia não cobre: As peças de desgaste normal. As avarias derivantes de desgaste natural, sobrecarga ou uso impróprio do aparelho, fora dos rendimentos declarados. Anomalias de pouca importância que não alteram o valor e os rendimentos do produto. Os produtos alterados ou danificados pela utilização de acessórios ou peças não originais.

A bateria é considerada uma parte perecível devido ao seu decaimento químico normal. A vida útil da bateria depende do seu uso e armazenamento adequados. Para optimizar a sua durabilidade, recomenda-se seguir as

instruções deste manual.

Os aparelhos entregues, mesmo se em garantia, deverão ser expedidos em PORTE PAGO e serão restituídos em PORTE DEVIDO.

São excluídos do quanto estabelecido, os aparelhos que formam parte de bens de consumo segundo a directiva europeia 1999/44/CE, somente se vendidos nos estados membros da UE.

Não encontram aplicação direitos diferentes daquele da eliminação dos defeitos verificados no produto.

DE



Bedienungsanleitung



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Handbuch enthält die Anweisungen für den korrekten Gebrauch des Geräts und die Sicherheitshinweise, die Sie immer beachten müssen.

Bewahren Sie das Handbuch zusammen mit dem Gerät auf, damit Sie es in Zukunft wiederverwenden können.

Bei Problemen oder Unklarheiten wenden Sie sich an Fachpersonal.

Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es hergestellt wurde, und beachten Sie dabei die im Handbuch und auf dem Gerät angegebenen Grenzwerte.

Der Hersteller haftet nicht bei unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und der Sicherheitshinweise.

Allgemeines und Hinweise

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder

mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen für den sicheren Gebrauch und kennen die möglichen Gefahren. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Kinder dürfen ohne Beaufsichtigung keine Reinigung und Wartung vornehmen.

- Machen Sie keine Aufladeversuche mit nicht aufladbaren Batterien bzw. mit Batterien, die anders als vorgesehen sind.
- Laden Sie gefrorene Batterien nicht auf, da sie explodieren könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Substanzen.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Tauchen Sie das Gerät und seine Kabel nicht in Wasser und legen Sie es nicht auf nasse Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es ausreichend belüftet ist: Decken Sie es nicht mit anderen Gegenständen ab; Während des Betriebs Nicht in Behältern oder Regalen aufbewahren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Kabeln, wenn es gestoßen, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Batterie während des Gebrauchs, des Ladens oder der Lagerung Gerüche abgibt, wenn sie sich erwärmt, sich verformt oder Säure verliert.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, sondern bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicecenter
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Gerät bei Raumtemperatur (20 - 25 °C), halten Sie es von der Sonne und von Wärmequellen fern.

Beschreibung des Anlassers

Dieses Gerät ist ein tragbarer Multifunktionsstarter, der mit einer Lithiumbatterie ausgestattet ist.

Es kann als Notstarter für Kraftfahrzeuge mit 12-Volt-Bordnetz verwendet werden; es kann 5/9/12V elektronische Geräte aufladen / versorgen.

Es ist mit einer LED-Leuchte mit Dauerlicht-, intermittierender- und SOS-Funktion ausgestattet.

Bedienelemente, Signale und Zubehör

Abb.1

- A) Multifunktionsstarter
- B) Kabel mit Klemmen für den Notstart
- C) Mehrfach-USB-Kabel
- D) USB-A-C Kabel
- E) Ladeadapter aus einer 12-V-Zigarettenanzünderbuchse
- 1) Anschlüsse für 12-V-Starterklemmen
- 2) USB A Ausgang für 5/9/12V, 2A Stromversorgung
- 3) USB A Ausgang für 5V, 2A Stromversorgung
- 4) USB-C-Eingang zum Laden von 5V, 2A
- 5) Ausgangsanschluss für Stromversorgung 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Ladestatus-Prüftaste, USB-Ausgang, LED-Anzeige
- 7) Anzeige
- 8) LED-Licht

Notstart



Verwenden Sie das Gerät nur als Notstarter, um die Fahrzeugbatterie zu entlasten. Verwenden Sie es nicht alleine anstatt der Batterie.

- Vermeiden Sie die Bildung von Flammen oder Funken. Stellen Sie zur Vermeidung von Funken sicher, dass sich die Kontakte während des Ladevorgangs nicht von den Batteriepolen lösen können.
- Halten Sie sich von beweglichen Teilen wie Lüftern, Antriebsriemen und Riemenscheiben fern.

- Halten Sie sich von heißen Teilen wie Motor und Kühlsystem fern, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schließen Sie die Klemmen für das Notstartkabel nicht kurz, da diese immer unter Spannung stehen.
- Verhindern Sie den Kontakt der roten und schwarzen Zange. Kurzschlüsse an den Anschlüssen, die durch elektrisch leitende Gegenstände wie Werkzeuge, Juwelen usw. verursacht werden können, können ausreichend Wärme erzeugen, um schwere Verbrennungen, Lichtbögen oder glühende Metallspritzer zu verursachen.
- Vertauschen Sie nicht die Polarität des positiven "+" und negativen Anschlusses "-".

Reihenfolge der Operationen

 **Die Starterbatterie muss voll aufgeladen sein (> 80%).**

 **Befolgen Sie die Startprozedur sorgfältig. Andernfalls kann die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden.**

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Zündschlüssel des Fahrzeugs auf OFF steht: Alle Verbraucher sind ausgeschaltet.
- 2 Stecken Sie das Kabel mit der Zange (B) in die Buchse (1).
- 3 Überprüfen Sie den Status der LEDs am Smart Booster-Kabel.
 - ↳ GRÜNE LED + ROTE LED blinken = Starter betriebsbereit.
 - ↳ ROTE LED EIN = Die Starterbatterie ist zu schwach: **Laden Sie den Starter auf.**
- 4 Die rote Klemme (+) an den Positivpol der Batterie, und die schwarze Klemme (-) an den Negativpol der Batterie verbinden.
Sollte die Batterie auf einem Kraftfahrzeug montiert sein, muss zuerst die Klemme an den Batteriepol angeschlossen werden, der nicht mit

der Karosserie verbunden ist. Danach kann die zweite Klemme an einer von der Batterie und der Benzinleitung entfernten Stelle an die Karosserie angeschlossen werden.

- 5 Überprüfen Sie den Status der LEDs am Smart Booster-Kabel.
 - ↳ GRÜNE LED leuchtet = Sie haben 30 Sekunden Zeit, um das Fahrzeug zu starten. Nach 30 Sekunden ohne Start kehren die beiden LEDs in den Zustand von Schritt 3 zurück. Trennen Sie das Kabel und schließen Sie es mit einer Zange wieder an (B)
 - ↳ ROTE LED leuchtet = Siehe Abschnitt "Fehlerbehebung".
- 6 Drehen Sie den Zündschlüssel maximal 3 Sekunden lang.

 Wenn das Fahrzeug nicht gestartet ist, warten Sie mindestens 30 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen. Wenn das Fahrzeug auch beim zweiten Mal nicht gestartet ist, warten Sie mindestens 2 Minuten.

- Nach dem Starten, den Motor laufen lassen und den Anlasser abklemmen:
- Die schwarze Klemme "-" und dann die rote Klemme "+" abklemmen.
- Trennen Sie die Kabel mit den Zangen vom Anlasser und bewahren Sie alles im Etui auf.

Verwendung als Stromversorgung

- 1 Stecken Sie das USB-Mehr Fachkabel (C,D) in die USB-Buchse (2,3), oder stecken Sie das Ausgangskabel (nicht vorgesehen) mit dem passenden Adapter in die Buchse (5)
- 2 Drücken Sie die Taste (6) auf ON.
- 3 Stecken Sie das Kabel in das Gerät, das mit Strom versorgt werden soll.

LED-Lichtnutzung

- 1 Drücken Sie die Taste (6) einige Sekunden lang, um das Dauerlicht zu aktivieren.
- 3 Drücken Sie mehrmals kurz auf die Taste (6), um in Sequenz das Blinklicht; das SOS-Licht ein und zuletzt das LED-Licht auszuschalten.

Starthilfe aufladen

- (i)** Um eine maximale Leistung zu erzielen, laden Sie das Gerät vor jedem Gebrauch, nach jedem Gebrauch und in jedem Fall regelmäßig alle 3 Monate auf.
- (i)** Warten Sie, dass die Batterie abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät nach dem Gebrauch wieder aufladen.
- Laden über ein Netzteil (nicht mitgeliefert) mit USB-Ausgang.
Stecken Sie das USB-kabel (D) in die USB-Buchse (4)
- Laden vom Fahrzeug über die 12V Zigarettenanzünderbuchse.
Stecken Sie das Kabel (D+E) in die Buchse (3).

Ladestatus-LED

- Die Taste (6) kurz drücken: Im Display erscheint der Ladestatus der Batterie.
- (i)** Wenn die Ladung der Batterie weniger als 80%, Die Batterie sofort aufladen.

Fehlerbehebung

- (i)** Das Gerät ist gegen Verpolung, Kurzschluss, Überladung oder Tiefentladung des Akkus und Überhitzung geschützt.
- Sie drücken die Taste (6) und nichts passiert:
↳ Der Anlasser ist entladen: Fahren Sie mit dem Aufladen fort.
- Die ROTE LED des Smart-Kabels leuchtet.
↳ Die Starterbatteriespannung ist niedriger als 13,0V: Aufladen.

- Die ROTE LED des Smart-Kabels leuchtet.+ akustischer Alarm.

↳ Sie haben die Polarität zur Batterie vertauscht oder die Klemmen sind kurzgeschlossen: überprüfen Sie die Verbindung und nehmen Sie dann das Klemmenkabel ab und verbinden Sie es nochmal mit dem Anlasser.

↳ Das Gerät ist überhitzt: Schalten Sie den Anlasser aus und warten Sie bis er abgekühlt ist.

- Die ROTE LED + GRÜNE LED EIN.

↳ Sie haben den Anlasser an der Batterie angeschlossen gelassen: Trennen Sie die beiden Klemmen von der Batterie.

Überstromschutz: Der elektrische Strom ist höher als zulässig.

- Der Akku wird heiß, wenn er einen Computer mit Strom versorgt.

↳ Ziehen Sie den Netzstecker für einige Minuten aus der Steckdose, um das Gerät abkühlen zu lassen.

Fast 380 [Fast 500] Technische Daten

- Wiederaufladbare hermetische Lithium-Polymer-Batterie
- 12V Batterietyp (3,7V x4 Batteriezellen)
- Batteriekapazität: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Anlaufstrom: 380A [500A]
- Spitzenstrom: 800A [1000A]
- Spitzenstrom der Batterie: 1000A [1200A]
- J-BME3s (maximale Joule-Batterieenergie bei 3s): 8000J [12000J]
- USB-A Ausgang: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC Ausgang DC: - [12V, 5A]
- Eingang für USB 5V, 2A Aufladung
- Ladezeit: ≈ 3St [5St].
- Automatisches Ladevorgangsende zum Schutz der Batterie
- Gewicht ≈ 370g [500g]

Batterie entsorgung

Die verbrauchte Starterbatterie sollte recycelt werden. In einigen Ländern ist das Recycling obligatorisch: Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um weitere Informationen zu erhalten.



Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer.

Herstellergarantie

Auf die Geräte wird eine Garantie von 12 Monaten ab dem Kaufdatum gewährleistet. Die Garantiefrist setzt am Datum des Kaufs durch den ersten Anwender ein. Das Kaufdatum geht aus den Rechnungsunterlagen hervor, auf denen sowohl das Kaufdatum als die Produktbeschreibung vermerkt sind. Der Hersteller verpflichtet sich, innerhalb dieses Zeitraums Fabrikationsmängel zu beheben. Die Mängel werden durch die kostenlose Reparatur des Produkts behoben.

Von der Garantie ausgeschlossen sind: Die normalen Verschleißteile. Auf den normalen Verschleiß, die Überschreitung der angegebenen Leistungen oder auf einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zurückzuführende Störungen. Geringfügige Anomalien, die den Wert und die Leistungen des Produkts nicht beeinträchtigen. Umgeänderte Produkte oder durch den Gebrauch von Nichtoriginal-Ersatzteilen oder -Zubehör beschädigte Produkte.

Die Batterie wird aufgrund ihres normalen chemischen Zerfalls als Verschleißteil angesehen. Die Lebensdauer der Batterie hängt von ihrer ordnungsgemäßen Verwendung und Lagerung ab. Um die Lebensdauer zu optimieren, wird empfohlen, die Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen.

Die zurückgegebenen Geräte müssen, auch wenn die Rückgabe innerhalb des Garantiezeitraums erfolgt, PORTOFREI eingesandt werden und werden PORTOPFLICHTIG zurückerstattet.

Von dieser Festlegung ausgenommen

sind die als Verbrauchsgüter unter die europäische Richtlinie 1999/44/EG fallende Geräte nur, wenn sie in den EU-Mitgliedsländern verkauft wurden.

Es bestehen keine weiteren Ansprüche als die Behebung der am Produkt festgestellten Mängel.



DA

BRUGSVEJLEDNING



Før apparatet anvendes, skal
brugsvejledningen omhyggeligt
læses igennem.

Vejledningen indeholder anvisningerne til en korrekt brug af apparatet og sikkerhedsforskrifterne, der altid skal overholdes

Opbevar vejledningen sammen med apparatet til efterfølgende brug.

I tilfælde af problemer eller af tvivl, ret henvendelse og rådspør op til faglærte personer.

Apparatet må kun anvendes til det formål, den er projekteret for, og grænserne, der er anført i vejledningen og på selve apparatet skal overholdes.

Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig i tilfælde af ukorrekt brug, eller af manglende overholdelse af brugsanvisningerne og af sikkerhedsforskrifterne.

Generelt, advarsler

Enheden må kun bruges af børn under 8 år og af personer med nedsatte mentale fysiske eller sensoriske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres om sikker brug af udstyret og efter at have forstået mulige farerisici.

Børn bør ikke lege med apparatet. Børn bør ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden opsyn.

- Forsøg ikke at oplade batterier som ikke er beregnet til det.
- Frosne batterier må ikke oplades pga. eksplosionsfare.

- Apparatet må ikke bruges i tilstede værelse af gas eller af brændbare stoffer.
- Apparatet må ikke oplades under solstrålerne eller i nærheden af varmekilder.
- Apparatet og de tilhørende kabler må ikke sættes ned i vandet eller på våde overflader.
- Sørg for at placere apparatet i en position, der sikrer en passende ventilation: Undgå at dække det med andre genstande eller anbringe det i lukkede beholdere eller på reoler.
- Apparatet må ikke bruges hvis kablerne er beskadiget, hvis det har været utsat for stød eller hvis det er beskadiget,
- Hvis batteriet i løbet af brug, opladning eller opbevaring udsender lugt, ophedes, deformeres eller lækker syre, må apparatet ikke bruges.
- Apparatet må ikke demonteres, men skal derimod bringes til et godkendt assistancecenter.
- Rengør apparatet med en tør klud. Undgå brug af opløsningsmidler, eller af andre aggressive rengøringsmidler.
- Opbevar apparatet ved omgivende temperatur (20 – 25 °), beskyttet mod solstråler og på afstand fra varmekilder.

Beskrivelse af starteren

Dette apparat er en bærbar multifunktionel starter udstyret med litium batteri.

Det er muligt at bruge den som nødstarter til motordrevne køretøjer med 12V elektrisk system. Den er i stand til at oplade/forsyne elektroniske anordninger på 5/9/12V.

Det er forsynet med en lysdiode med funktion til kontinuerligt blinkende lys, SOS.

Styringer, signaleringer og udstyr Fig. 1

- Multifunktionel starter
- Kabel med tænger til nødstart
- USB-multikabel
- USB-A-C kabel
- Opladningsadapter til 12V cigarettænder

- 1) Terminaler til starttænger 12V
- 2) USB-A udgangsport til strømforsyning på 5/9/12V, 2A
- 3) USB-A udgangsport til strømforsyning på 5V, 2A
- 4) USB-C indgangsport til genopladning på 5V, 2A
- 5) Udgangsport til forsyning 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Tast til kontrol af opladningsniveau, USB-udgang, lysdiode
- 7) Display
- 8) Lysdiode

Nødstart



Bruger apparatet kun som nødstarter som ekstrahjælp for køretøjets batteri. Apparatet må ikke bruges selvstændigt. I stedet for batteriet.

- Det undgår dannelse af flammer eller af gnister. For at undgå gnister, sørge for at klemmerne ikke kobles fra batteriets poler i løbet af genopladning.
- Overhold en sikkerhedsafstand fra dele i bevægelse, såsom ventiler, transmissionsremme, remskiver.
- Overhold en sikkerhedsafstand fra varme dele, som motor og køleanlæg, for at undgå skoldninger.
- Nødstartkablets terminaler må ikke kortsluttes, fordi de altid er under spænding.
- Undgå at den røde og den sorte tang kommer i berøring. Utilsigtet kortslutning af klemmerne, forårsaget af en elektrisk genstand med ledende, f.eks. et værktøj, en smykke e.l. kan medføre alvorlige forbrændinger, elektrisk bue eller danne skoldende metalsprøjt.
- Undgå at vende om på polariteten af de positive "+" og negative "-" poler

Indgrebenes sekvens

⚠ Starterens batteri skal være fuldstændigt opladet (> 80%)

⚠ Følg omhyggeligt startproceduren, manglende overholdelse kan forringe apparatets levetid

- 1 ontrollér, at køretøjets tændingsnøgle er i OFF position: Alle servicer slukket
- 2 Sæt kablet med tængerne (B) ind i stikket (1)
- 3 Kontrollér lysdiодernes stand i smart booster kablet.
 - ↳ GRØN LED + RØD LED blinker = starter parat til brug.
 - ↳ RØD LED TÆNDT = Starterens batteri er alt for afladet: Genoplad starteren.
- 4 Forbind den røde klemme (+) til akkumulatorens positive pol, og den sorte klemme (-) til akkumulatorens negative.
Hvis batteriet er monteret på en bil, skal klemmen først tilsluttes til batteripolen, som ikke er forbundet med karrosseriet. Tilslut derefter den anden klemme til karrosseriet og i et punkt, som er langt fra batteriet og benzinslangen.
- 5 Kontrollér lysdiодernes stand i smart booster kablet.
 - ↳ GRØN LED er tændt = Du har 30 sekunder for at starte køretøjet. Efter 30 sekunder, hvis man ikke starter køretøjet, vender de to lysdioder tilbage til tilstanden i trin 3. Frakobl og tilkobl igen kablet med tængerne (B)
 - ↳ RØD LED er tændt = Der henvises til afsnittet "Fejfinding".
- 6 Drej tændingsnøglen i højst 3 sekunder.

⚠ Hvis køretøjet ikke er startet, vent mindst i 30 sekunder, før et nyt forsøg. Hvis køretøjet ikke er startet efter andet forsøg, vent mindst i 2 minutter.

- Efter start, efterlad motoren i drift og frakobl starteren.
- Frakobl, i denne rækkefølge, først den sorte tang "-" og derefter den røde tang "+".
- Kobl kablet med tængerne fra starteren og opbevar samlingen i det tilhørende hylster.

Brug som generator

- 1 Sæt USB-multikablet (C,D) ind i USB-stikket (2,3). Eller også sæt udgangskablet (ikke forudsat) med den egnede adapter ind i stikket (5)
- 2 Tryk på ON tasten (6).
- 3 Sæt kablet ind i anordningen, der skal forsynes.

Brug af lysdioden

- 1 Tryk på tasten (6) i nogle sekunder for at aktivere det vedvarende lys.
- 2 Tryk flere gange kortvarigt på tasten (6) for at aktivere: Det blinkende lys, SOS-lyset, slukke for lysdioden.

Genopladning af starteren

- (i)** For at opnå de bedste ydelser, skal apparatet genoplades før hver brug, efter brug og under alle omstændigheder regelmæssigt hver 3. måned.
- (i)** Før apparatet genoplades efter brug, vent på, at batteriet er kølet af.
 - Genopladning vha. en generator (ekstraudstyr) forsynet med USB-udgang. Sæt USB-kablet (D) ind i USB-stikket (4)
 - Genopladning fra et køretøj ved brug af cigarettænderens stik 12V
Sæt ikablet (D+E) ind i stikket (4)

Lysdiode til signalering af opladningsniveauet

- Tryk kortvarigt på tasten (6): Skærmen viser batteriets opladningsstatus udtrykt som procenttal.

- (i)** Hvis opladningsstatusen sænker under 80%, så skal batteriet omgående genoplades.

Fejlfinding

- (i)** Apparatet er beskyttet mod polaritetsombytninger, kortslutninger, overopladning eller dyb batteriafladning, varmebeskyttelse.

- Ved at trykke på tasten (6) sker der intet:
 - ↳ Starteren er afladet: Den skal genoplades.
- RØD LED for smart kablet er tændt.
 - ↳ Starterens batteri er på mindre end 13,0V: Den skal genoplades.
- RØD LED for smart kablet er tændt. + lydalarm.
 - ↳ Der er byttet om på batteriets polaritet, eller også er tængerne kortsluttet: Kontrollér forbindelsen og afbryd og derefter forbind igen kablet med tængerne til starteren.
 - ↳ Apparatet er overophedet: frakobl starteren, og vent på, at det køler af.
- RØD LED + GRØN LED er TÆNDT.
 - ↳ Du har efterladt starteren forbundet til batteriet: Frakobl batteriets klemmer.

Overstrømsbeskyttelse: Elektrisk strøm er højere end tilladt.
- Batteriet opvarmes når den forsyner en computer.
 - ↳ Frakobl apparatet i nogle minutter for at lade det køle af.

Fast 380 [Fast 500] Tekniske specifikationer

- Genopladeligt forseglet lithium-polymer batteri
- Batteri type: 12V (3,7V x 4 battericeller)
- Batteriets kapacitet: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Startstrøm maks: 380A [500A]
- Spidsstrøm: 800A [1000A]
- Batterispidsstrøm: 1000A [1200A]

- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3 s): 8000J [12000J]
- USB-A udgang: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC-udgang: - [12V, 5A]
- Indgang til genopladning af USB 5V, 2A
- Genopladningstid: ≈ 3 timer [5 timer]
- Slut af automatisk opladning til beskyttelse af batteriet
- Vægt ≈ 370g [500g]

Bortskaffelse af batteri

Starterens opslidte batteri skal genvindes. Genvinding er påbudt i visse lande: Ret henvendelse til de lokale myndigheder for yderligere informationer



Apparatet må ikke kastes i ilden

Fabriksgaranti

Udstyret er dækket af 12 måneders garanti med start fra købsdatoen. Garantiperioden begynder fra den dato, hvor udstyret købes af den første bruger, hvilket skal bevises ved fremvisning af kvittering, hvor købsdato og produktbeskrivelse er anført. Inden for denne periode accepterer fabrikanten at fjerne alle fabrikationsfejl. Disse fejl fjernes ved, at produktet repareres gratis.

Garantien udelukker følgende: - Dele, der udsættes for almindeligt slid. - Fejl som følge af naturligt slid, overbelastninger eller fejlagtig brug af udstyret, som ikke hører under de forventede arbejdsspræstationer. - Mindre fejl, der ikke ændrer ved produktets værdi eller arbejdsspræstation. - Produkter som er ødelagte eller beskadigede efter brug af uoriginalt tilbehør eller uoriginale reservedele.

Batteriet anses som en sliddel, pga. den normale kemiske forringelse. Batteriets levetid er afhængig af den korrekte brug og opbevaring. For at forlænge dets levetid, tilrådes det at følge anvisningerne i denne vejledning.

De tilbageleverede apparater skal sendes FRIT LEVERET, også selvom de er dækket af garanti, og de vil blive sendt tilbage PR. EFTERKRAV.

Undtaget herfra, som det er fastsat, er de apparater, som i henhold til det europæiske direktiv 1999/44/CE er forbrugsgoder: Dog kun hvis de er solgt i et EU-land.

Der kan ikke gives andre rettigheder ud over fjernelse af fejl ved produktet.



NL Handleiding.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.

De handleiding bevat de instructies voor het juiste gebruik van het apparaat en de veiligheidswaarschuwingen die u altijd in acht moet nemen.

Bewaar deze handleiding samen met het apparaat voor latere raadplegingen.

In het geval van problemen of twijfels, vraag de hulp van ervaren personeel.

Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is gemaakt met inachtneming van de beperkingen aangegeven in de handleiding en op het apparaat zelf.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van oneigenlijk gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzingen en de veiligheidswaarschuwingen.

Algemene gegevens en waarschuwingen

Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en mensen met beperkte mentale, lichamelijke of zintuiglijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, alleen indien onder toezicht of geïnstrueerd over het veilig gebruik van het apparaat en na op de hoogte te zijn gebracht van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Kinderen mogen geen reiniging en onderhoud uitvoeren zonder toezicht.

■ Geen batterijen proberen te laden die niet opnieuw geladen kunnen worden of die verschillen van de voorziene batterijen.

- Geen gevoren batterijen laden, omdat deze zouden kunnen ontploffen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare gassen of stoffen.
- Laad het apparaat niet op in de zon of in de buurt van warmtebronnen.
- Plaats het apparaat en de kabels niet in water of op natte oppervlakken.
- Plaats het apparaat op een goed geventileerde plek: bedek het niet en plaats het niet in een container of kast.
- Gebruik het apparaat niet met beschadigde kabels, als het gevallen of het beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als de batterij tijdens het gebruik, het opladen of het opslaan een geur afgeeft, warmte produceert, vervormt of zuur afgeeft.
- Demonteer het apparaat niet, maar breng het naar een gekwalificeerd servicecentrum.
- Maak het apparaat schoon met een droge doek. Gebruik geen oplosmiddelen of andere agressieve reinigingsmiddelen.
- Bewaar het apparaat op kamertemperatuur (20 - 25 °), houd het uit de buurt van de zon en van warmtebronnen.

Beschrijving van de starter

Dit apparaat is een multifunctionele draagbare starter uitgerust met een lithiumbatterij.

Het kan worden gebruikt als een noodstarter voor motorvoertuigen met een 12 volt elektrisch systeem; kan 5/9/12V elektronische apparaten opladen / voeden. Het is uitgerust met een LED-lamp met de licht-functie continu/knipperend, SOS.

Bedieningen, signalen en accessoires

Fig.1

- A) Multifunctionele starter
- B) Kabel met klemmen voor noodstart
- C) Multi USB-kabel
- D) USB-A-C kabel
- E) Oplaadadapter via 12V sigarettenaansteker

- 1) Klemmen voor 12V-startklauwen
- 2) USB-A uitgang voor 5/9/12V, 2A-voeding
- 3) USB-A uitgang voor 5V, 2A-voeding
- 4) USB-C ingang voor 5V oplading, 2A
- 5) Uitgangspoort 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Laadtoestand-controletoets, USB-uitgang, LED-lamp
- 7) Scherm
- 8) LED-lamp

Noodstart

Gebruik het apparaat alleen als noodstarter voor de voertuigbatterij. Gebruik het niet alleen, in plaats van de batterij.

- Vermijd de vorming van vlammen of vonken. Om vonken te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de klemmen tijdens het opladen niet van de polen los kunnen raken.
- Blijf uit de buurt van bewegende delen zoals ventilatoren, aandrijfriemen, katrollen.
- Blijf uit de buurt van hete onderdelen, zoals de motor en het koelsysteem, om brandwonden te voorkomen.
- Voorkom kortsluiting van de klemmen daar deze altijd onder spanning staan.
- Voorkomt dat de rode en zwarte klem met elkaar in contact raken. Ongewenste kortsluitingen van de aansluitklemmen veroorzaakt door een elektrisch geleidend voorwerp zoals een gereedschap, een juweel, enz., kunnen voldoende warmte genereren om ernstige brandwonden, een elektrische boog of spatten van gloeiend metaal te veroorzaken.
- Verwissel de polariteiten van de positieve "+" en negatieve "-" aansluitklemmen niet

Handelingsvolgorde

De starterbatterij moet volledig zijn opgeladen (>80%).

Volg de opstartprocedure zorgvuldig op; als u dit niet doet, kan dit leiden tot een kortere levensduur van het apparaat.

- 1 Zorg ervoor dat de contactsleutel van het voertuig op OFF staat: alle services uitgeschakeld.
- 2 Steek de kabel met de klemmen (B) in de aansluiting (1).
- 3 Controleer de status van de led-lampjes op de smart booster-kabel.
 - ↳ **GROENE LED + RODE LED knipperen** = starter klaar voor gebruik.
 - ↳ **RODE LED AAN** = De starterbatterij is te leeg: laad de starter op.
- 4 Verbind de rode klem (+) met de positieve batterijpool en de zwarte klem (-) met de negatieve batterijpool. Als de accu op een voertuig is gemonteerd, sluit u eerst de klem aan op de accupool die niet met de carrosserie is verbonden. De tweede klem die met de carrosserie is verbonden, moet op een punt zitten dat ver genoeg is verwijderd van de accu en van de benzineleiding.
- 5 Controleer de status van de led-lampjes op de smart booster-kabel.
 - ↳ **GRONE LED aan** = u heeft 30 seconden om het voertuig te starten. Na 30 seconden zonder enige start keren de twee lampjes terug naar de toestand van stap 3; maak de kabel eerst los en vervolgens weer vast met de klemmen (B)
 - ↳ **RODE LED aan** = Raadpleeg het onderdeel "Problemen oplossen".

- 6 Draai de contactsleutel voor maximaal 3 seconden.

⚠ Als het voertuig nog niet is gestart, wacht dan minstens 30 seconden voordat u het opnieuw probeert. Als het voertuig bij een tweede poging nog niet is gestart, wacht dan minstens 2 minuten.

- Na het starten laat de motor draaien en koppel de starter los:
- Maak eerst de zwarte klem “-” en vervolgens de rode klem “+” los.
- Verwijder de kabel met de klemmen van de starter en bewaar alles in het koffertje.

Toepassing als voeding

- 1 Steek de Multi USB-kabel (C,D) in de USB-aansluiting (2/3). of steek de uitgangskabel (niet voorzien) met de juiste adapter in de aansluiting (5)
- 2 Zet toets (6) op ON.
- 3 Steek de kabel in het apparaat dat moet worden gevoed.

LED-lamp gebruiken

- 1 Druk een paar seconden op knop (6) om het continue licht te activeren.
- 2 Druk meermaals kort op knop (6), om het knipperlicht; SOS-licht te activeren; zet vervolgens het led-licht uit.

Starter opladen

(i) Voor een maximale prestatie, laad het apparaat op voor en na het gebruik en in ieder geval om de 3 maanden.

(i) Alvorens het apparaat op te laden, wacht dat de batterij is afgekoeld.

- Opladen via een voeding (niet meegeleverd) voorzien van USB-uitgang.
Steek de USB-laadkabel (D) in de USB-aansluiting (4)
- Opladen via een voertuig door middel van de 12V sigarettenaansteker-aansluiting.
Steek de kabel (D+E) in de aansluiting (4).

Indicatielampjes voor laadstatus

➤ Druk kort op knop (6): op de display verschijnt er het laadpercentage van de batterij.

(i) Als het laadpercentage onder 80% daalt, Laad dan meteen de batterij op.

Problemen oplossen

- (i) Het apparaat is beveiligd tegen verkeerde polariteit, kortsluitingen, overlast of diepontlading van de batterij, thermische beveiliging.**
- Door op knop (6) te drukken gebeurt er niets:
 - ↳ De starter is ontladen: opladen.
 - De RODE LED van de smart-kabel brandt.
 - ↳ De starterbatterij ligt onder de 13.0V: opladen.
 - De RODE LED van de smart-kabel brandt. + geluid alarm.
 - ↳ U hebt de polariteit naar de batterij verwisseld of de klemmen zijn in kortsluiting: controleer de verbinding en maak de kabel met de klemmen eerst los en dan opnieuw vast aan de starter.
 - ↳ Het apparaat is oververhit: ontkoppel de starter en wacht dat deze is afgekoeld.

■ De RODE LED + GRONE LED aan.

- ↳ U hebt de starter op de batterij aangesloten gelaten: ontkoppel de twee polen van de batterij.

Overstroombeveiliging:
elektrische stroom is hoger dan toegestaan.

- De batterij wordt heet bij het voeden van een computer.
 - ↳ Ontkoppel het apparaat voor een paar minuten om het af te laten koelen.

Fast 380 [Fast 500] Technische specificaties

- Hermetisch afgesloten oplaadbare lithium polymeerbatterij
- Batterij type: 12V (3,7V x 4 batterij cellen)
- Batterijcapaciteit: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Max. Startstroom: 380A [500A]
- Piekstroom: 800A [1000A]
- Batterij piekstroom: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule-batterij max. energie op 3s): 8000J [12000J]
- USB uitgang: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC uitgang: - [12V, 5A]
- Ingang voor opladen via USB: 5V, 2A
- Oplaadtijd: ≈ 3 uur [5 uur]
- Automatisch einde van het laadproces ter bescherming van de batterij
- Gewicht ≈ 370g [500g]

Batterij verwijdering

De lege batterij zou moeten worden gerecycled. In sommige landen is recycling zelfs verplicht: voor meer informatie neem contact op met de plaatselijke autoriteiten.



Gooi het apparaat niet in het vuur.

Garantie van de Fabrikant

De apparaten worden gedekt door een garantie van 12 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop door de eerste gebruiker, vermeld op het kasticket van de aankoop, waarop buiten de datum ook de beschrijving van het product vermeld staat. Binnen deze periode verplicht de Fabrikant zich tot het oplossen van fabricagefouten. De herstellingen nodig om de defecten te verhelpen worden gratis uitgevoerd.

Vallen niet onder de garantie: De onderdelen onderhevig aan normale slijtage. De defecten te wijten aan natuurlijke slijtage, overbelasting of verkeerd gebruik van het apparaat, die buiten de vermelde prestaties vallen. Kleine

storingen die de waarde en de prestaties van het product niet wijzigen. Producten waarop eigenmachtige handelingen werden uitgevoerd of beschadigd werden door het gebruik van niet originele accessoires of vervangstukken.

De batterij wordt beschouwd als een slijtage onderdeel vanwege het normale chemische verval. De levensduur van de batterij is afhankelijk van het juiste gebruik en de juiste opslag. Om de levensduur te optimaliseren, wordt aanbevolen om de instructies in deze handleiding op te volgen. Terugbezorgde apparaten dienen, ook als ze in garantie zijn, FRANCO te worden verstuurd en worden ze NIET FRANCO weer terugbezorgd.

Uitzondering hierop vormen apparaten die gedefinieerd worden als verbruiksgoederen volgens de Europese richtlijn 1999/44/EG, maar enkel indien verkocht in de lidstaten van de EU.

Het enige recht toegekend door de garantie is de eliminatie van het op het product vastgestelde defect.



SV

Instruktionsbok.



Läs noga instruktionsboken
innan denna apparat ska
användas.

Manualen innehåller instruktioner för korrekt användning av apparaten och säkerhetsanvisningar som alltid ska respekteras.

Förvara manualen tillsammans med apparaten för att konsultera den för framtida bruk.

Vid problem eller tvekan, fråga personalen som är kunnig om dess användning.

Använd endast apparaten för det syfte som den konstruerats för och respektera de gränser som anges i manualen och på själva apparaten.

Tillverkaren kan inte anses ansvarig för en felaktig användning eller försummelse att iakta instruktioner för användning och säkerhetsanvisningar.

Allmänt och varningar

Apparaten får inte användas av barn under 8 år, av personer med minskad mental, fysisk och sensorisk förmåga eller som har brist på erfarenhet och kunskap såvida de inte övervakas eller instrueras om säker användning av apparaten och efter att ha förstått eventuella och möjliga faror. Barn ska inte leka med apparaten.

Barn ska inte utföra rengöring och underhåll utan övervakning.

- Försök inte att ladda icke omladdningsbara batterier eller batterier som skiljer sig från de förutsedda.
- Ladda inte frysta batterier eftersom det kan explodera.
- Använd inte apparaten i närvaro av gas eller antändliga ämnen.
- Ladda inte apparaten i solen eller i närheten av värmekällor.
- Sätt inte apparaten och dess kablar i vatten eller på våta ytor.
- Placerar apparaten så att den är väl ventilerad: täck inte över med andra föremål, och stäng inte in den i behållare eller på hyllor.
- Använd inte apparaten med skadade kablar, om den fått stötar, fallit eller om den är skadad.
- Använd inte apparaten om batteriet under användning, laddning eller förvaring sprider lukt, är varm eller deformeras eller vid läckage av syra.
- Demontera inte apparaten utan ta den till ett kvalificerat servicecenter.
- Rengör apparaten med en torr trasa. Använd inte lösningar eller andra aggressiva rengöringsämnen.
- Förvara apparaten vid rumstemperatur ($20 - 25^{\circ}$), i skydd från sol och på avstånd från värmekällor.

Beskrivning av startanordning

Denna apparat är en bärbar startanordning med flerfunktion som har ett litiumbatteri.

Den kan användas som nödstartanordning för motorfordon och elsystem på 12 volt; den kan ladda om/mata elanordningar på 5/9/12V.

Den har en kontrollampa som fungerar med kontinuerligt, intermittent ljus och SOS.

Kommandon, signaler och tillbehör Fig.1

- A) Startanordning med flerfunktion
 - B) Kabel med klämmor för nödstart
 - C) Multipel USB-kabel
 - D) USB-A-C kabel
 - E) 12V laddningsadapter för cigarettändare
- 1) Terminaler för startklämmor 12V
 - 2) USB-A utgångsport för strömtillförsel 5/9/12V, 2A
 - 3) USB-A utgångsport för strömtillförsel 5V, 2A
 - 4) USB-C ingångsport för laddning 5V, 2A
 - 5) Strömutgång 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Knapp för kontroll av laddningstillstånd, USB-utgång, kontrollampa
 - 7) Display
 - 8) Kontrollampa

Nödstart



Använder endast apparaten som nödstartare som hjälp till fordonets batteri. Använd inte i stället för batteriet.

- Undvik att lägor eller gnistor bildas. För att undvika gnistor, se till att klämmorna inte lossar från batteripolerna under laddning.
- Stå på avstånd från maskinorgan i rörelse såsom fläktar, transmissionskedjor och drivskivor.
- Stå på avstånd från varma delar, såsom motor och kylsystem för att undvika brännskador.
- Kortslut inte terminalerna för nödstartskabeln därfor att de är alltid i

spänning.

- Undvik att den röda och svarta klämmarna kommer i kontakt. Oavsiktliga kortslutningar av klämmorna som orsakas av ett föremål som är elektriskt ledande till exempel ett verktyg, en juvel, etc. kan generera tillräcklig värme för att orsaka allvarliga brännskador, ljustusbåge eller orsaka stänk av glödande metall.
- Invertera inte terminalernas positiva "+" och negativa "-" poler

Åtgärdernas sekvens

 Startarens batteri ska vara helt laddat (>80%).

 Följ noga startproceduren, uppmärksamhet kan äventyra apparatens livslängd.

- 1 Försäkra att startnyckeln till fordonet står på OFF: alla funktioner ärstängda.
- 2 Sätt i kabeln med klämmorna (B) i uttaget (1).
- 3 Kontroll av kontrollampornas status i smart booster-kabeln.
 - ↳ GRÖN LED + RÖD LED blinkar = startare klar för användning.
 - ↳ Led RÖD LED = Startarens batteri är för urladdat: ladda om startaren.
- 4 Anslut den röda klämman (+) till pluspolen på batteriet och den svarta klämman (-) till minuspolen.
Om batteriet sitter på ett motorfordon, anslut först klämman vid batteripolen som inte är ansluten till karosseriet och därefter den andra klämman till karosseriet, långt ifrån batteriet och bensinledningen.
- 5 Kontrollera kontrollampornas status i smart booster-kabeln.
 - ↳ GRÖN LED tänd = du har 30 sekunder för att starta fordonet.
Då 30 sekunder gått utan start går de två kontrollamporna tillbaka i förhållanden steg 3. Koppla ur

och koppla sedan i kabeln med klämmorna (B) igen

↳ **RÖD LED tänd = Läs avsnittet "Felsökning".**

- 6 Vrid startnyckeln i max 3 sekunder.



Om fordonet inte startat, vänta minst 30 sekunder innan du försöker igen. Vänta åtminstone två minuter till, om fordonet inte startar den här gången heller.

- Låt motorn gå, då den startat, och koppla från startaren:
- Koppla i följd ur den svarta klämman "-" och sedan den röda klämman "+".
- Koppla ur kabeln med startklämmorna och lägg tillbaka allt i dess fodral.

Användning som nätaggregat

- 1 Sätt i den multipla USB-kabeln (C,D) i USB-uttaget (2,3) eller sätt i utkabeln (inte tillhandahålls) med lämplig adapter i uttaget (5)
- 2 Tryck knappen (6) på ON.
- 3 Sätt i kabeln i enheten som ska strömföras.

Användning av kontrollampa

- 1 Tryck någon sekund på knappen (6) för att aktivera kontinuerligt ljus.
- 2 Tryck flera gånger kort på knappen (6) för att få ett blinkande ljus; SOS-ljus; släck kontrollampan.

Laddning av startaren

- i** För att få maximal prestanda ska apparaten laddas om före och efter varje användning och emellertid regelbundet var tredje månad.
- i** Innan apparaten laddas om efter användning, vänta tills batteriet svalnat.
- Ladda via en matarenhet (medföljer ej) som har USB-utgång.
Sätt i den USB-kabeln (D) i USB-uttaget (4)

- Ladda från ett fordon med cigarettändaruttaget 12V.

Sätt i den kabeln (D+E) i uttaget (4).

Signallampa för laddningstillstånd

- Tryck kort på knappen (6): på displayen visas batteriets laddning i procent.

- (i)** Om laddningens procent går under 80 %, ladda om batteriet omedelbart.

Felsökning

- (i)** Apparaten är skyddad mot inverterade poler, kortslutning, överladdning eller djup urladdning av batteriet, samt termiskt skydd.

- Det händer inget när knappen (6) trycks in:
 - ↳ Startaren är urladdad, ladda om den.
- RÖD LED på smart-kabeln är tändt.
 - ↳ Startarens batteri är mindre än 13,0V: ladda om.
- RÖD LED på smart-kabeln är tändt. + ljudlarm.
 - ↳ Du har inverterat polerna på batteriet eller klämmorna är i kortslutning: kontrollera anslutningen och koppla sedan från och i kabeln med klämmorna till startaren igen.
 - ↳ Apparaten är i övertemperatur: koppla ur startaren och vänta tills den svalnat.
- RÖD LED + GRÖN LED tända.
 - ↳ Du har lämnat startaren ansluten till batteriet: koppla ur de två klämmorna från batteriet.

Överströmsskydd: Elektrisk ström är högre än tillåtet.
- Batteriet blir varmt när det matar en dator.
 - ↳ Koppla ur apparaten några minuter så att den svalnar.

Fast 380 [Fast 500] Tekniska specifikationer

- Laddningsbart förslutet lithium-polymerbatteri
- Batteritypt: 12V (3,7V x 4 celler)
- Batteriets kapacitet: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Startström: 380A [500A]
- Toppström: 800A [1000A]
- Batteriets toppström: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule-batteriets maximala energi på 3s): 8000J [12000J]
- USB-utgång: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC-utgång: - [12V, 5A]
- Ingång för laddning USB: 5V, 2A
- Laddningstid: ≈ 3h [5h]
- Slut automatisk laddning för skydd av batteri
- Vikt ≈ 370g [500g]

Kassering av batteri

Det slutanvända batteriet till startaren bör återvinnas. I vissa stater är återvinning obligatorisk: kontakta lokala utsedda organ för mer information.



Kasta inte apparaten i eld.

Tillverkarens garanti

Utrustningen täcks av en 12 månaders garanti som gäller från inköpsdatumet. Garantiperioden gäller från inköpsdatumet för den förste ägaren, som ska bestyrkas av en inköpshandling där köpedatum och produktbeskrivning anges. Inom denna period förbinder sig tillverkaren att eliminera fabrikationsfel. Fel elimineras genom gratis reparation av produkten.

Garantin täcker inte följande: Slitagedelar. Fel som beror på ett naturligt slitage, överbelastning eller om utrustningen används på ett olämpligt sätt eller på ett sätt som den inte är avsedd för. Mindre fel som inte påverkar produktens värden eller prestanda. Produkter som har modifierats eller skadats på grund av att tillbehör eller

reservdelar har använts som inte är original. Transporten av dessa system skall, även om garantin gäller, betalas av avsändaren och kommer att returneras mot att transporten betalas av mottagaren.

Undantag från detta görs för system som klassas som konsumentvaror enligt EU-direktiv 1999/44/EG, endast för varor sålda inom EU:s medlemsstater.

Batteriet anses vara en förbrukningsvara med tanke på dess normala kemiska nedbrytning. Batteriets livslängd beror på dess korrekta användning och förvaring. För att optimera dess varaktighet, rekommenderas att följa instruktionerna i denna manual.

Inga andra rättigheter föreligger än att eliminera defekter på produkten. Transporten av dessa system skall, även om garantin gäller, betalas av avsändaren och kommer att returneras mot att transporten betalas av mottagaren.

Undantag från detta görs för system som klassas som konsumentvaror enligt EU-direktiv 1999/44/EG, endast för varor sålda inom EU:s medlemsstater.



NO

Håndbok med bruksanvisning.



För dette apparatet tas i bruk, les bruksanvisningen nøyne.

Håndboken inneholder anvisninger for en korrekt bruk av apparatet og sikkerhetsadvarslene som alltid må overholdes.

Oppbevare håndboken sammen med apparatet for all fremtidig bruk og behov.

I tilfelle problemer eller usikkerhet be om hjelp fra kyndig personell som kjenner til bruken av apparatet.

Bruk apparatet bare til det formålet det er lagd for og overhold de begrensningene som angis i håndboken og på selve apparatet.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig i tilfelle uriktig bruk eller dersom bruksanvisningene og sikkerhetsadvarslene ikke overholdes.

Oversikt og advarsler

Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år samt personer med begrensete mentale, fysiske og sensoriske evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, når de er under oppsikt eller har fått opplæring i bruk av apparatet og dermed forstår de medfølgende farene. Barn må ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er under oppsikt.

- Forsøk aldri å lade batterier som ikke kan lades eller andre typer enn de som er indikerte.
- Lad aldri frosne batterier som kan eksplodere.
- Ikke bruk apparatet der det finnes brennbare gasser eller stoffer tilstede.
- Ikke lade apparatet i solen eller nær varmekilder.
- Ikke plassere apparatet eller dets ledninger i vann eller på våte overflater.
- Plassere apparatet slik at det sirkulerer bra med luft rundt det: Det må ikke dekkes til med andre gjenstander eller lukkes i beholdere eller settes på hyller.
- Ikke bruk apparatet med ødelagte ledninger, dersom det har mottatt støt, dersom det er falt ned eller om det er skadet.
- Ikke bruk apparatet dersom det, under bruk, opplasting eller oppbevaring kommer vond lukt fra batteriet, eller det varmes opp, deformeres eller lekker syre.
- Ikke demontere apparatet, men ta det med til et kvalifisert assistansesenter.
- Rengjøre apparatet med en tørr klut. Ikke bruk løsemidler eller andre sterke rengjøringsmidler.
- Oppbevare apparatet ved romtemperatur (20 – 25°), beskytt det mot sollys og hold det langt vekk fra varmekilder.

Beskrivelse av starteren

Dette apparatet er en bærbar flerfunksjons starter utstyrt med et litiumbatteri.

Det kan brukes som nødstarter for motorkjøretøy med elektrisk 12 volts anlegg; Det kan lade opp/strømføre elektroniske anordninger ved 5/9/12V.

Det er utstyrt med en diodelys med funksjon for vedvarende eller blinkende belysning, samt SOS.

Styringer, signaleringer og ekstrautstyr Fig. 1

- A) Flerfunksjons starter
 - B) Cabel med klemmer for nødstart
 - C) USB multikabel
 - D) USB A-C kabel
 - E) Adapter for opplading fra sigarettenneren 12V
-
- 1) Endestykker for festetenger 12V
 - 2) USB-A utgangsport for strømtilførsel 5/9/12V, 2A
 - 3) USB-A utgangsport for strømtilførsel 5V, 2A
 - 4) USB-C inngangsport for lading 5V, 2A
 - 5) Utgang for strømforsyning 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Tast for kontroll av ladestatus, uttak USB, diodelys
 - 7) Display
 - 8) Diodelys

Nødstart



Bruk apparatet bare som nødstarter som en hjelp til kjøretøyets batteri. Ikke bruk det alene, istedenfor batteriet.

- Unngå at det dannes flammer eller gnister. For å unngå gnister, se til at klemmene ikke kan løsne av fra batteripolene under lading.
- Hold deg langt unna organer i bevegelse så som vifter, drivremmer, trinser.
- Hold deg langt unna varme deler, så som motor og avkjølingssystem, for å unngå brannskader.

- Ikke kortslutt klemmene til nødstartkabelen da de alltid strømføres.
- Unngå at den røde og den svarte klemmen kommer i kontakt med hverandre. Utilsiktede kortslutninger av klemmene forårsaket av elektrisk ledende gjenstander, som for eksempel et redskap, et smykke, et cetera kan forårsake tilstrekkelig varme til å forårsake alvorlige forbrenninger, elektrisk bue eller forårsake spruter med glohett metall.
- Ikke bytt om polene på klemmene positiv "+" og negativ "-".

Rekkefølge av inngrepene



Starterens batteri må være fulladet (>80%).



Følg fremgangsmåten for start nøyne. Å ikke overholde den kan medføre at apparatets levetid forkortes.

- 1 Pass på at kjøretøyets tenningsnøkkelen står i stillingen OFF: alle tjenester avslått.
- 2 Sett inn kabelen med klemmene (B) i stikkontakten (1).
- 3 Kontrollere tilstanden til lysdiodiene i smart booster cable.
 - ↪ GRØNN LED + RØD LED blinker = starteren er klar til bruk.
 - ↪ RØD LED tent = Starterens batteri er altfor utladet: Lade starteren.

- 4 Koble rød ladeklemme til positiv (+) batteriterminal, og svart ladeklemme til negativ (-) batteriterminal. Dersom batteriet sitter i et motorkjøretøy, skal du først sette klemmen på den batteripolen som ikke er tilkoblet karosseriet, og deretter koble den andre klemmen til karosseriet i en viss avstand fra batteriet og bensinledninger.

- 5 Kontrollere tilstanden til lysdiodene i smart booster cable.**
- ↳ **GRØNN LED tent = Du har 30 sekunder på deg til å starte kjøretøyet.** Etter at det har gått 30 sekunder uten oppstart vil de to lysdiodene gå tilbake til forholdet i skritt 3; Koble fra og koble til igjen kabelen med klemmer (B)
 - ↳ **RØD LED tent = Se avsnittet "Feilsøking".**
- 6 Drei tenningsnøkkelen i 3 maksimalt sekunder.**

! Dersom kjøretøyet ikke starter, vent i minst 30 sekunder før du prøver på nytt.
Dersom kjøretøyet ikke starte den andre gangen, vent i minst 2 minutter.

- Etter igangsettingen, la motoren gå og koble fra starteren.
- Rekkefølgen er: Koble fra først den svarte klemmen “-” og deretter den røde klemmen “+”.
- Koble fra ledningen med klemmer fra starteren og legg det hele tilbake i etuiet.

Bruk som transformator

- 1 Sett inn USB multikablene (C,D) i USB-kontakten (2,3), eller sett inn utgangskablene (ikke gitt) med egnet adapter i stikkontakten (5)
- 2 Trykk på tasten (6) på ON.
- 3 Sett inn ledningen i utstyret som skal lades.

Bruk av diodelys

- 1 Trykk på tasten (6) i noen sekunder for å sette i gang det vedvarende lyset.
- 2 Trykk kort på tasten (6) for å få: blinkende lys; SOS-lys; slå av diode-lyset.

Lading av starteren

- (i) For å oppnå maksimale ytelsjer må apparatet lades opp før hver bruk, etter bruk og i alle tilfeller regelmessig hver 3. måned.**

(i) Før apparatet lades på nytt etter bruk, vent til batteriet avkjøles.

- Lade ved hjelp av en transformator (leveres ikke) utstyrt med en USB-utgang. Sett inn USB kabelen (D) i USB-uttaket (4).
- Lading fra et kjøretøy ved hjelp av sigarettennen 12V. Sett inn kabelen (D+E) i uttaket (4).

Lysdiode for varsling av ladestatus

- Trykk raskt på knappen (6): displayet viser batteriets ladeprosent.
- (i) Hvis ladeprosenten synker under 80%, lad batteriet øyeblikkelig.**

Feilsøking

- (i) Apparatet er beskyttet mot omveksling av polene, kortslutninger, overlastning eller tømming av batteriet, overlastvern.**
- Ved trykk på tasten (6) skjer det ingenting:
 - ↳ Starteren er utladet: Sørg for å lade den.
- RØD LED til smart cable er tent.
 - ↳ Starterens batteri er på mindre enn 13,0 V. Sørg for å lade den.
- RØD LED til smart cable er tent. + lydalarm.
 - ↳ Batteriets poler er vekslet om eller klemmene står i kortslutning: Kontrollere koblingen og koble deretter ledningen med klemmene til og fra starteren.
 - ↳ Apparatet overopphedes: Koble fra starteren og vent til den kjøles ned.
- RØD LED + GRØNN LED tente.
 - ↳ Du har latt starteren være tilkoblet batteriet: koble fra batteriets to klemmer.
- Batteriet blir varmt når det strømfører en computer.
 - ↳ Koble apparatet fra i noen minutter for å la det kjøles ned.

Fast 380 [Fast 500] Tekniske spesifikasjoner

- Oppladbart hermetisk lithium-polymerbatteri
- Batteritype: 12V (3,7V x 4 battericeller)
- Batteriets kapasitet: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Oppstartsstrøm: 380A [500A]
- Toppstrøm: 800A [1000A]
- Batteritoppstrøm: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3 s) 8000J [12000J]
- USB utgangsport 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC utgangsport: - [12V, 5A]
- Inngang for lading USB: 5V, 2A
- Ladetid ≈ 3t [5t]
- Automatisk avslutting av ladingen for beskyttelse av batteriet
- Vekt ≈ 370g [500g]

Avhending av batteriet

Starteren utbrukte batteri bær gjenvinnes. I noen land er gjenvinning påbudt: kontakt de lokale etatene for ytterligere opplysninger.



Ikke kast apparatet på ild!

Produsentens garanti

Utstyret er dekket av en 12 måneders garanti som starter fra kjøpsdatoen. Garantiperioden starter fra datoен hvor utstyret er kjøpt av den første brukeren, bevisst ved fremvising av kjøpskvittering som viser kjøpsdatoen og produktbeskrivelsen. Innen denne perioden sier produsenten seg enig i å rette opp enhver produksjonsdefekt. Disse defektene elimineres ved å reparere produktet uten kostnad.

Garantien ekskluderer følgende: - Deler som er utsatt for normal slitasje. - Feil som oppstår ved normal slitasje, overbelastninger eller upassende bruk av utstyret utenfor erklært ytelsesspesifikasjoner. - Mindre feil som ikke endrer verdien eller ytelsen på produktet. - Produkter som er tuklet med eller skadet av bruk av ikke-originalt tilbehør

eller reservedeler.

Batteriet anses for å være en del som utsettes for slitasje grunnet dets normale kjemiske forfall. Batteriets levetid er avhengig av korrekt bruk og oppbevaring. For å forlenge varigheten av det, anbefales det å følge anvisningene som gis i denne håndboken.

Transport av disse systemene skal, selv om garantien gjelder, betales av avsenderen og kommer til å returneres mot at transporten betales av mottakeren.

Unntak fra dette gjøres for system som klasses som forbrukervarer etter EU-direktiv 1999/44/EG, kun for varer solgt innen EUs medlemsland.

Garantien gjelder ikke for andre rettigheter enn eliminering av defekter identifisert i produktet.



Käyttöohjekirja



Lue käyttöohjekirja huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä.

Ohjekirja sisältää ohjeet laitteen oikeaan käyttöön ja turvallisuutta koskevat varoituksset, joita sinun on aina noudattettava. Säilytä ohjekirja yhdessä laitteen kanssa tulevaa tarvetta varten.

Jos ongelmia tai epäilyksiä esiintyy, pyydä apua ammattitaitoiselta henkilöstöltä.

Käytä laitetta yksinomaan sille valmistettuun käyttöön noudattamalla ohjekirjassa ja itse laitteessa osoitettuja rajoja.

Valmistajaa ei voi pitää vastuussa jos sitä käytetään väärin tai jos käyttöohjeita ja turvallisuutta koskevia varoitukset ei noudata.

Yleiset ohjeet ja varoituksset

Alle 8-vuotiaat lapset ja henkisesti, fyysisesti tai aistillisesti rajoittuneet henkilöt tai kokemattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisina tai saatuaan asianmukaisen perehdytyksen laitteen turvalliseen käyttöön ja mahdollisiin

vaaroihin. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huolata laitetta ilman valvontaa.

- Älä yritää ladata ei-ladattavia tai vääräntyyppisiä akkuja.
- Älä lataa jäätyneitä akkuja, ne saattavat räjähtää.
- Älä käytä laitetta kaasujen tai tulenarkojen nesteiden läheisyydessä.
- Älä lataa laitetta auringonvalossa tai lämmönlähteiden lähellä.
- Älä laita laitetta ja siihen kuuluvia johtoja veteen tai märille pinnoille.
- Aseta laite siten, että riittävä tuuletus taataan: älä laita sen päälle muita esineitä; älä laita sitä laatikkojen sisälle tai hyllylle.
- Älä käytä laitetta jos johdot ovat vahingoittuneet, jos siihen on kohdistunut iskuja ja jos se on pudonnut tai vahingoittunut.
- Älä käytä laitetta jos käytön, latauksen tai varastoinnin aikana akusta tulee hajua, se kuumenee tai siinä esiintyy muodonmuutoksia tai happoa vuotaa.
- Älä pura laitetta vaan vie se asiantuntevaan huoltokeskukseen.
- Puhdista laite kuivalla liinalla. Älä koskaan käytä liuottimia tai muita aggressiivisia pesunesteitä.
- Säilytä laitetta huoneenlämpötilassa ($20 - 25^{\circ}$), ja pidä sitä suoressa auringolta ja loitolla lämmönlähteistä.

Apukäynnistimen kuvaus

Tämä laite on monitoimininen kannettava apukäynnistin, joka on varustettu litiumakulla.

Sitä voidaan käyttää apukäynnistimenä häätillassa moottoriajoneuvoille joissa 12 voltin sähkölaitteisto; se voi ladata / syöttää virtaa 5/9/12V:n sähkölaitteisiin.

Se on varustettu led-valolla joka toimii jatkuvana, vilkkuvana ja SOS-valona.

Ohjaukset, merkinannot ja lisävarusteet kuva 1

- A) Monitoimininen apukäynnistin
- B) Kaapeli leuoilla käynnistystä varten

häätillassa

- C) USB-monijohdinkaapeli
- D) USB-A-C kaapeli
- E) Latausadapteri tupakansytyttimestä 12V

- 1) Liittimet käynnistysleuoille 12V
- 2) USB-A lähtöportti 5/9/12V, 2A virransyötölle
- 3) USB-A lähtöportti 5V, 2A virransyötölle
- 4) USB-C tuloportti 5V:n lataukselle, 2A
- 5) Lähtöportti 12V 5A:n virransyötölle [Fast 500]
- 6) Lataustilan tarkastuspainike, USB-lähtö, led-valo
- 7) Näyttö
- 8) Led-valo

Apukäynnistys häätillassa



Käytä laitetta vain apukäynnistimenä häätillassa ajoneuvon akun tukena. Älä käytä sitä akun paikalla.

- Vältä liekkien tai kipinöiden muodostumista. Kipinöiden muodostuminen estämiseksi varmista, että liittimet eivät pääse irtomaan akun navoista latauksen aikana.
- Pysyttele kaukana liikkuvista osista, kuten tuulettimet, voimansiirtoihin, hihnapyröt.
- Pysyttele loitolta kuumista osista, kuten moottori ja jäähdytysjärjestelmä palovammojen syntymisen estämiseksi.
- Älä aiheuta oikosulkuja apukäynnistykssä käytetyn kaapelin liittimissä, sillä niissä on aina jännite.
- Vältä punaisen ja mustan leuan joutumista kosketukseen keskenään. Liittimissä syntyvät tahattomat oikosulut, jotka johtuvat sähköjohtimesta kuten esimerkiksi työkalu, koru jne. voivat aiheuttaa sellaisen kuumuuden, joka saa aikaan vakavia palovammoja, sähkökaaren tai hehkuvia metalliroiskeita.
- Älä käänny positiivisten "+" ja negativisten liittimiä "- napaisuutta päinvastoin

! Apukäynnistimen akun tulee olla ladattu täyteen (>80%).

! Noudata huolellia käynnistysmenettelyä, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa laitteen käyttöikää.

- 1 Varmista, että ajoneuvon virta-avain on OFF-asennossa: kaikki käytöt sammutettuja.
- 2 Aseta kaapeli ja leuat (B) liittimeen (1).
- 3 Tarkista led-valojen tila smart booster -kaapelissa.
 - ↳ VIHREÄ LED + PUNAINEN LED vilkkuvat = käyttövalmis käynnistyslaite.
 - ↳ PUNAINEN LED palaa = Apukäynnistimen akku on liian tyhjä: lataa apukäynnistin.
- 4 Kytket punainen liitin (+) akun plus-napaan ja musta liitin (-) akun miinus-napaan. Mikäli akku on asennettu autoon, liitä ensiksi leuka akun napaan, jota ei ole liitetty koriin, ja sitten liitä toinen leuka korin sellaiseen pisteeseen, joka sijaitsee kaukana akusta ja polttoaineletkusta.
- 5 Tarkista led-valojen tila smart booster -kaapelissa.
 - ↳ VIHREÄ LED palaa = sinulla on 30 sekuntia aikaa ajoneuvon käynnistämiseksi. Kun 30 sekuntia on kulunut eikä käynnistystä ole tapahtunut, kaksi led-valoa palautuvat kohdan 3 tilaan; kytk kaapeli ja leuat irti apukäynnistimestä ja lataa ne sitten takaisin. (B)
 - ↳ PUNAINEN LED palaa = Tutustu kappaleeseen "Vianmääritys".
- 6 Käännä virta-avainta korkeintaan 3 sekuntia.

! Jos ajoneuvo ei käynnisty, odota vähintään 30 minuuttia ennen kuin yrität uudelleen. Jos ajoneuvo ei käynnisty edes toisella yrityksellä, odota vähintään 2 minuuttia.

- Käynnistysken jälkeen anna moottorin käydä ja kytk apukäynnistin irti:
- Kytk irti järjestyskessä musta leuka "-" ja sitten punainen leuka "+".
- Kytk kaapeli leukojen kanssa irti apukäynnistimestä ja lataa ne koteloon.

Käyttö virtualähteenä

- 1 Aseta USB-monijohdinkaapeli (C,D) USB-liittimeen (2,3). Tai lata lähtökaapeli (ei tarjota) asianmukaisella sovittimella liittimeen (5)
- 2 Paina näppäin (6) ON-asentoon.
- 4 Laita johto laitteeseen, johon halutaan syöttää virtaa.

Led-valon käyttö

- 1 Paina näppäintä (6) muutaman sekunnin ajan jatkuvan valon kytkemiseksi päälle.
- 3 Paina useaan kertaan lyhyesti näppäintä (6) saadaksesi: vilkkuvan valon, SOS-valon tai led-valon sammuttamiseksi.

Apukäynnistimen lataus

- i** Parasta suorituskykyä varten, lataa laite ennen jokaista käyttöä, käytön jälkeen ja joka tapauksessa säännöllisesti 3 kuukauden välein.
- i** Ennen laitteen lataamista käytön jälkeen, odota että akku on jäähtynyt.
- Lataa virtualäheen kautta (ei toimitettu), jossa USB-lähtö.
Aseta USB-kaapeli (D) USB-liittimeen (4)
 - Lataa ajoneuvosta tupakansytyttimen 12V kautta.
Aseta kaapeli (D+E) liittimeen (4)

Lataustilasta ilmoittava led-valo

➤ Paina lyhyesti painiketta (6): näyttöön tulee akun latausprosentti.

ⓘ Jos latausprosentti laskee alle 80 prosentin, lataa akku välittömästi.

Vianmääritys

ⓘ Laitetta suojataan väärännapaisuutta, oikosulkuja, ylikuormitusta tai akun täytä tyhjenemistä vastaan; lämpösuojaus.

■ Painamalla näppäintä (6) ei tapahdu mitään:
↳ Apukäynnistimen akku on tyhjä: lataa.

■ Smart cable-kaapelin PUNAINEN LED palaa:
↳ Apukäynnistimen akku on alle 13,0V: lataa.

■ Smart cable-kaapelin PUNAINEN LED palaa.+ äänimerkki kuuluu.
↳ Olet vaihtanut akun napaisuutta tai leuoissa on oikosulku: tarkista liitännät ja kytke kaapeli ja leuat irti apukäynnistimestä ja laita ne sitten takaisin.
↳ Laite on ylikuumentunut: kytke apukäynnistin irti ja odota että se jäähtyy.

■ Smart cable-kaapelin PUNAINEN LED palaa. + VIHREÄ LED palaa.
↳ Apukäynnistin on jäetty kiinni akkuun: kytke irti kaksi liittintä akusta.

Ylivirtasuojaus: Sähkövirta on sallittua suurempi.

■ Akku kuumenee kun se syöttää virtaa tietokoneeseen.
↳ Kytke laite irti muutamaksi minuutiksi sen jäähdyttämiseksi.

Fast 380 [Fast 500] Tekniset tiedot

- Ladattava tiivis litiumpolymeeriakku
- Akkutyyppi: 12V (3,7 x 4 battericeller)
- Akun kapasiteetti: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah]

/ 45Wh]

- Käynnistysvirta: 380A [500A]
- Toppström: 800A [1000A]
- Batteritoppström: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8000J [12000J]
- USB-lähtö: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC-lähtö: - [12V, 5A]
- Tulo USB 5V, 2A lataamista varten
- Latausaika: ≈ 3h [5h]
- Automaattisen latauksen loppu akun suojaamiseksi
- Paino: ≈ 370g [500g]

AKUN HÄVITTÄMINEN

Apukäynnistimen loppuun kulunut akku tulee kierrättää. Joissakin maissa kierrätyks on pakollinen: ota yhteys paikalliseen asianmukaiseen elimeen lisätietoja varten.



Älä heitä laitetta tuleen.

Valmistajan takuu

Laitteen takuu on voimassa 12 kuukautta ostopäivästä lähtien. Takuuaika alkaa siitä päivästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut laitteen. Tämä tulee todistaa esittämällä ostokuitti, josta ilmenee ostopäivämäärä ja tuotteen kuvaus. Tämän ajan sisällä valmistaja lupaa poistaa kaikki mahdolliset valmistusvirheet. Nämä virheet poistetaan korjaamalla tuote veloituksetta.

Takuu ei kata seuraavia: - Osat, jotka ovat normaalisti kuluneet. - Viat, jotka johtuvat laitteen luonnollisesta kulumisesta, ylikuormituksesta tai virheellisestä käytöstä, joka poikkeaa siitä käytöstä, johon laite on suunniteltu. - Pienet viat, jotka eivät vaikuta tuotteen arvoon ja suorituskykyyn. - Peukaloidut tuotteet tai tuotteet, joita on vahingoitettu käytöllä ei-alkuperäisiä varusteita tai varaosia.

Akkuja pidetään kulutusosana ottaen huomioon sen normaali kemiallinen heikentyminen. Akun käyttööikä riippuu sen oikeasta käytöstä ja säilytyksestä. Sen keston optimoimiseksi, noudata tässä

ohjekirjassa annettuja ohjeita.

Palautettavat koneet, myös takuussa olevat, on lähetettävä LÄHETTÄJÄN KUSTANNUKSELLA ja ne palautetaan VASTAANOTTAJAN KUSTANNUKSELLA.

Poikkeuksen muodostavat koneet, jotka asetuksissa kuuluvat kulutushyödykkeisiin eurooppalaisen direktiivin 1999/44/EY mukaisesti vain, jos ne myydään EU:n jäsenmaissa.

Mitään muita oikeuksia, kuin tuotteesta löydettyjen vikojen poistoa ei voida soveltaa.



ET Kasutusjuhend



Lugege enne selle seadme kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit.

Juhendist leiate seadme korrektseks kasutamiseks vajalikud juhised ja ohutusjuhised, mida peate alati järgima.

Hoidke juhendit seadmega koos, et seda tulevikus kasutada.

Seadme kasutamisel tekkivate probleemide või küsimustele korral paluge abi kogenud personalilt.

Kasutage seadet vaid selleks mõeldud otstarbel, järgides samal ajal juhendis ja seadmel märgitud piiranguid.

Tootja ei ole vastutav vale kasutamise või juhiste ja hoiatuste mittejärgimise töttu tekinud kahjude eest.

Ülevaade ja hoiatused

Seadet tohivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning alatenud vaimsete, füüsилiste või tunnetuslike võimetega isikud või isikud, kellegel pole asjakohaseid kogemusi ja teadmisi – seda vaid juhul, kui nad tegutsevad kellegi järelevalve all ja kui neid on seadme turvalise kasutamise suhtes asjakohaselt juhendatud ning nad on saanud aru võimalikest ohtudest. Seadmega ei tohi mängida lapsed.

Lapsed tohivad puhastada ja hooldada seadet vaid täiskasvanu järelevalve all.

- Mittelaetavate akude või muut tüüpi akude (peale nende, mis näidatud) laadimine ei ole lubatud.
- Külmunud akusid ei tohi laadida plahvatusohu töltu.
- Ärge kasutage seadet süttivate gaaside ega ainete läheduses.
- Ärge laadige seadet pääkese käes ega kuumaallikate läheduses.
- Ärge asetage seadet ega selle juhtmeid vette või märjale pinnale.
- Asetage seade sobiva õhutusega kohta: ärge katke seda teiste esemetega, asetage seda karpidesse ega riililile.
- Ärge kasutage seadet kahjustatud juhtmetega või kui see on lööke saanud, maha kukkunud või kahjustada saanud.
- Ärge kasutage seadet, kuiaku eritab lõhna, kuumeneb, deformeerub või eritab kasutamise, laadimise või hoiustumise ajal akivedelikku.
- Ärge võtke seadet ise lahti, vaid viige see kvalifitseeritud teeninduskeskusesse.
- Puhastage seadet kuiva lapiga. Ärge kasutage lahusteid või muid abrasiivseid vahendeid.
- Hoiustage toatemperatuuril (20 - 25°C), ärge hoidke seda pääkese käes ning hoidke seda kuumaallikate eest.

Starteri kirjeldus

See on multifunktiooniline ja kaasaskantav liitiumakuga starter.

Seda võib kasutada 12V elektrisüsteemiga mootorsõidukite hädastardiks; see laeb või annab energiat 5/9/12V elektriseadmetele.

Sellel on LED-tuli koos pideva, vilkuva ja SOS-helisignaaliga.

Juhtnupud, märguanded ja lisad Joonis 1

- A] Multifunktiooniline starter
- B) Klemmidega kaabel hädaolukorras käivitamiseks
- C) Mitu USB-kaablit
- D) USB-A-C kaabli
- E) adapter laadimiseks, kasutades 12V sigaretistüütaja pistikut

- 1) Terminalid 12V starterinihiikutele
- 2) USB-A väljundiport 5/9/12V, 2A toiteallikale
- 3) USB-A väljundiport 5V, 2A toiteallikale
- 4) USB-C sisendiport 5V, 2A laadimiseks
- 5) Väljundport toiteallikaks 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Laadimisoleku kontrollimise nupp, USB port, LED-tuli
- 7) Ekraan
- 8) LED-tuli

Hädaolukorras käivitamine

-  **Kasutage seadet vaid hädaolukorra starterina, et söidukit käivitada. Ärge kasutage seda aku asemel.**
- Vältige sädemete või leekide teket. Sädemete välimiseks veenduge, et terminalid ei saaks laadimise ajal akuvarrastest lahti tulla.
 - Hoidke eemale liikuvatest osadest, sh ventilaatoritest, ajamirihmadest, rihamaratastest jne.
 - Hoidke pöletustele välimiseks eemale kuumadest osadest, sh mootorist ja jahutussüsteemist.
 - Ärge viige hädaolukorra starterikaabli terminaalide lühisesse, sest need on alati voolu all.
 - Vältige punaste ja mustade tangide kokkupuutumist. Elektrit juhtiva eseme (nt tööriista, ehte jne) ja terminali kokkupuutumisel tekkinud lühised võivad tekitada tõsisid pöletusi, elektrikaart või hõoguvat metalli puistada.
 - Ärge pöörake positiivse "+" ja negatiivse "-" terminali pooluseid ümber

Tööjärjekord

 Starteriaku peab olema täielikult laetud (> 80%).

 Järgige hoolikalt alustamisprotseduuri, vastasel korral võite seadme ohtu seada.

- 1 Veeenduge, et söiduki süütevöti oleks VÄLJAS: kõik funktsioonid oleksid

välja lülitatud.

- 2 Sisestage kaabel tangidega (B) pistikupessa (1).

Kontrollige LED-tulede olekut nutikalt võimenduskaabliilt.

- ↳ ROHELINE LED + PUNANE LED-tuled vilguvad = starter on kasutamiseks valmis.
- ↳ PUNANE LED-tuli pöleb = Starteriaku on tühi: laadige starterit.

- 4 Ühendage punane laadimisklamber positiivse (+) aku pooluse ja must laadimisklamber (-) negatiivsega. Kui aku on söiduki külge paigaldatud, tuleb ühendada esmalt klemm selle aku poolusega, mis ei ole söidukiga ühendatud ja seejärel teine klemm söidukiga kohas, mis on kaugel akust ning bensiinijuhtimest.

Kontrollige LED-tulede olekut nutivõimenduskaabliilt.

- ↳ ROHELINE LED-tuli pöleb = teil on söiduki käivitamiseks 30 sekundit. Pärast 30 sekundit ilma söidukit käivitamata lülituvad LED-tuled tagasi 3. sammus toodud režiimi; ühendage seade lahti ning ühendage kaabel uesti tangidega (B)
- ↳ PUNANE LED-tuli pöleb = vt "törkeotsingu" jaotist

- 6 Keerake süütevöti kuni 3 sekundit.

 Kui söiduk ei käivitunud, oodake enne uesti proovimist vähemalt 30 sekundit. Kui söiduk ei käivitu ka teisel korral, oodake vähemalt 2 minutit.

- Jätke mootor pärast käivitamist tööle ning ühendage starter lahti:
- Ühendage klambrid lahti selles järjekorras: köigepealt must klamber "-" ja seejärel punane klamber "+".
- Ühendage kaabel starterist tangide abil lahti ja hoidke kõiki osi ümbrisest.

Kasutage toiteallikana

- 1 Sisestage USB kaabel (C,D) USB-porti (2,3) või sisestage väljundikaabel (ei pakuta) koos sobiva adapteriga pistikusse (5)
- 2 Pöörake nupp ON asendisse (6).
- 3 Sisestage kaabel laetavasse seadmesse.

LED-tule kasutamine

- 1 Vajutage nupp (6) paariks sekundiks alla, et aktiveerida pidevalt pölev tuli.
- 2 Vajutage kiiresti mitu korda nuppu (6) järgnevate režiimide jaoks: vilkuv tuli, SOS-tuli, LED-tule välja lülitamine.

Starteri laadimine

(i) Maksimaalse soorituse saavutamiseks laadige seadet enne iga kasutust, pärast kasutust ning kasutusest sõltumata regulaarselt iga 3 kuu järel.

- (i)** Kui laete seadet pärast kasutamist, peate ootama, kuni aku on jahtunud.
- Toiteallikaga (pole kaasas) ja USB väljundiga laadimine.
Sisestage USB kaabel (D) USB porti (4)
- Laadimine 12V söiduki sigaretistüütaja pistikuga.
Sisestage kaabel (D+E) porti (4).

Laadimisoleku LED-tuli

- Vajutage kergelt klahvi (6): ekraanile kuvatakse aku tase.

(i) Kuiaku on alla 80% laetud, alustage koheaku laadimist.

Törkeotsing

- (i)** Sellel seadmel on kaitse polaarsuse muutumise, lühiste, ülekoormuse,aku lekkimise ja kuumuse eest.
- Vajutate nuppu (6) ja midagi ei juhu:
↳ Starter on tühjaks saanud: jätkake selle laadimisega.

- Nutikaabli PUNANE LED-tuli pöleb.
↳ Starteri aku on alla 13,0V: laadige uuesti.
- Nutikaabli PUNANE LED-tuli pöleb.+ kuulete häiret.
 - ↳ Oleteaku polaarsuse ümber pööranud või klambrid on lühisesse sattunud: kontrollige ühendust ning seejärel ühendage kaablid tangide abil lahti ja tagasi starterile.
 - ↳ Seade on üle kuumenenud: ühendage see starterist lahti ning oodake jahtumist.
- EPUNANE LED-tuli + ROHELISE LED-tuli.
 - ↳ Jätsite starteri akuga ühendusse: ühendage kaks terminali akust lahti.
- Aku muutub arvutit käivitades kuumaks.
 - ↳ Eemaldage seade mõneks minutiks vooluvõrgust ja laske sel jahtuda.

Fast 380 [Fast 500] Tehnilised spetsifikatsioonid

- Täaslaetav hermeetiline liitiumpolümeeraku
- Aku tüüp: 12V (3,7V x 4 akuelementi)
- Aku maht: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Käivitusvool: 380A [500A]
- Tippvool: 800A [1000A]
- Aku tippvool: 1000A [1200A]
- J-BM3s (aku maksimaalne energiadžaulides 3s vältel) 8000J [12000J]
- USB väljund: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC väljund: - [12V, 5A]
- USB laadimise väljund: 5V, 2A
- Laadimisaeg: ≈ 3h [5h]
- Automaatse laadimise lõpetamine (aku kaitsmiseks)
- Kaal: ≈ 370g [500g]

Aku utiliseerimine

Lõpuni kasutatud starteriaku tuleks taastöödelda. Teatud riikides on taaskasutamine kohustuslik: lisainfo saamiseks võtke ühendust kohalike asutustega.

 Ärge visake seadet tulle.

Tootja garantii

Seadmel on 12-kuuline garantii, mis hakkab kehtima alates ostukuupäevast. Garantiiperiood algab kuupäevast, mil seadme esmakasutaja seadme ostis. Ostukuupäeva tuleb töendada, esitades ostutšeki, millel kirjas ostukuupäev ja seadme kirjeldus. Nimetatud perioodi jooksul nõustub Tootja kõrvadama kõik tootmisest tingitud defektid. Need defektid kõrvadatakse tasuta.

Garantii ei hõlma järgmist: - Osi, mis kuluvad loomulikul teel.

- Rikkeid, mis on tekkinud loomulikust kulumisest, ülekoormusest või seadme ebasobivast ja nõuetele mittevastavast kasutamisest. - Väiksemaid rikkeid, mis ei muuda toote väärustumega toimimist. - Mitteoriginaalse tarvikute või -varuosade kasutamisega rikutud tooteid.

Aku kulumine on keemilise lagunemise tõttu normaalne. Aku eluiga mõjutab selle korrektna kasutamine ja hoiustamine. Aku eluea pikendamiseks soovitame järgida selles juhendis toodud juhiseid.

Tagastatud seadmed, millel on garantii, saadetakse VABASADAMASSE ja tagastatakse tavalises KAUBASADAMAS.

Europa direktiiviga 1999/44/CE on kehitstatud erandid taaskasutusse võetavatele aparaatidele, kui neid müükse ainult EL liikmesriikides.

Garantii ei anna alust mis tahes muule õigusele, kui ainult tootes tuvastatud rikete kõrvadamine.



LV

Instrukciju rokasgrāmata.



Pirms šīs ierīces lietošanas, ir uzmanīgi jāizlasa instrukciju rokasgrāmata.

Rokasgrāmata satur instrukcijas pareizai ierīces lietošanai un drošības brīdinājumus, kas Jums ir jāievēro.

Saglabāt rokasgrāmatu kopā ar ierīci, lai varētu to lasīt turpmāko lietošanu laikā.

Problēmu vai šaubu gadījumā, lūgt palīdzību ierīces lietošanas eksperta personālam.

Izmantot ierīci tikai tie mārkētiem, kuriem tā tika ražota, ievērojot ierobežojumus uzrādītus rokasgrāmatā un uz pašai ierīces.

Ražotājs nevar tikt uzskatīts par atbildīgu gadījumā, ja lietošanas instrukcijas un drošības brīdinājumi netiek pareizi pielietoti vai nievēroti.

Pārskats un brīdinājumi

Šo ierīci drīkst izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un cilvēki ar ierobežotām garīgām, fiziskām vai sensoriskām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien viņus uzrauga vai, ja viņi ir piemērotā veidā apmācīti par ierīces drošu izmantošanu un izprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst rotālaties ar ierīci.

Bērni nedrīkst veikt tīrišanu vai tehnisko apkopi bez uzraudzības.

- Nekad nemēģiniet uzlādēt baterijas, kuras nevar būt uzlādētas vai citus veidus nekā šīs norādītās.
- Nekad neuzlādēt aizsalušas baterijas, kuras var eksplodēt.
- Nelietot ierīci gāzes vai uzliesmojošo vielu klātbūtnē.
- Neuzlādēt ierīci saulē vai karstuma avotu tuvumā.
- Nenovietot ierīci un tā vadus ūdenī vai uz slapjas virsmas.
- Novietot ierīci tādā veidā, lai tā tiktu atbilstoši ventilēta: nepārklāt to ar citiem priekšmetiem; netaisīt to ciet tvertnēs

vai plauktos.

- Neizmantot ierīci ar bojātiem vadiem, ja tā saņēma triecienus, ja bija nokritusi, vai arī, ja tā tika bojāta.
- Neizmantot ierīci, ja lietošanas, uzlādēšanas vai glabāšanas laikā, akumulators izdala smakas, uzkarst vai deformējās, vai zaudē skābi.
- Nedemontēt ierīci, bet gan nogādāt to uz kvalificētu tehniskās apkalpošanas centru.
- Tīrīt ierīci ar sausu drāniņu. Neizmantot šķidumus vai citas agresīvas mazgāšanas vielas.
- Glabāt ierīci vides temperatūrā (20 – 25 °), tālu no saules un karstuma avotiem.

Startera apraksts

Šī ierīce ir daudzfunkciju pārnēsamais starteris, aprīkots ar litiju akumulatoru.

Tā var būt izmantota kā ārkārtas situācijas starteris dzinēja iekārtām ar elektisko sistēmu 12 volt; tā var uzlādēt / sniegt padevi elektriskām iekārtām pie 5/9/12V.

Tā ir aprīkota ar LED gaismu ar turpinošas gaismas funkciju, intermitējošu, SOS.

Komandas, paziņojumi un piederumi Att.1

- A) Daudzfunkciju starteris
 - B) Vads ar knaiblēm ārkārtas situācijas palaišanai
 - C) Multiplais vads USB
 - D) USB-A-C lāidas
 - E) Adapteris uzlādei no 12V cigarešu aizdedzinātāja ligzdas
- 1) Termināli palaišanas knaiblēm 12V
 - 2) USB-A izejas ports padevei 5/9/12V, 2A
 - 3) USB-A izejas ports padevei 5V, 2A
 - 4) USB-C izejas ports uzlādēšanai 5V, 2A
 - 5) Izejas ports barošanas avotam 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Tausts, kas pārbauda uzlādes stāvokli, USB izeju, LED gaismu
 - 7) displeja
 - 8) LED gaisma

Ārkārtas palaišana



Izmantot ierīci, tikai kā ārkārtas situācijas starteri, palīdzībā transportlīdzekļa akumulatoram. Neizmantot to vienu pašu akumulatora vietā.

- Izvairīties no liesmu vai dzirksteļu veidošanās. Lai izvairītos no dzirkstelēm, ir jāpārliecīnās, ka spailēs nevar atākēties no akumulatora poliem ielādēšanas laikā.
- Uzturēties tālu no daļām kustībā, kā piemēram, ventilatoriem, transmisijas siksniem, skriemeljiem.
- Uzturēties tālu no karstām daļām, kā piemēram, dzinēja un dzesēšanas sistēmas, lai izvairītos no apdegumiem.
- Neveidot tāssavienojumu starp kontaktiem, kur tiek pievienots ārkārtas palaīšanas vads, jo tie ir vienmēr zem sprieguma.
- Izvairīties, lai sarkanas un melnas knaibles nonāktu kontaktā. Spaiļu nejaušs tāssavienojums, ko izraisa elektrības vadības priekšmets, piemēram, instruments, rotas utml., varētu izraisīt pietiekošu karstumu nopietniem apdegumiem, elektrisko loku vai arī izraisīt kvēloša metāla šķakatas.
- Neinvertēt terminālu polaritātes pozitīvs "+" un negatīvs "-".

Operāciju secība



Startera akumulatoram ir jābūt pilnībā uzlādētam (>80%).



Uzmanīgi sekot palaišanas procedūrai; tās neievērošana var kompromitēt ierīces darbības ilgumu.

- 1 Pārliecītīties, ka transportlīdzekļa ieslēgšanas atslēga ir pozīcijā OFF: visas darbības ir izslēgtas.
- 2 Ievadīt vadu ar knaiblēm (B) ligzdā (1).
- 3 Pārbaudīt LED stāvokli smart booster kabelī.
↳ **ZALĀ LED+ Led ERROR mirgo = starteris gatavs lietošanai.**

- ↳ **SARKANA LED IESLĒGTS = Startera akumulators ir pārak izlādēts: uzlādēt starteri.**
- 4 Raudonā krovimo gnybtā prijunkite prie teigiamo akumulatoriaus gnybto (+), o juodā prie neigiamo gnybto (-). Jeigu akumulatorius montuojamās automobilyje, tai iš pradžių reikia prijungti kontaktą prie to akumulatoriaus poliaus, kuris nesujungtas su karoserija, paskui prijungiamas kitas kontaktas prie karoserijos – vietoje, kuri yra toliau nuo akumulatoriaus ir kuro vamzdžių.
- 5 Pārbaudīt LED stāvokli smart booster kabelī.
 - ↳ **ZĀĻĀ LED ieslēgts = Jums ir 30 sekundes, lai palaistu ierīci.** Kad paitet 30 sekundes bez nekādas palaišanas, abi LED atgriežas 3.sojā stāvokli; atvienojiet un tad atkal pievienojiet vadu ar knaiblēm (B).
 - ↳ **SARKANA LED ieslēgts = Skatīties paragrāfu "Meklēt bojājumus".**
- 6 Pagriezt ieslēgšanas atslēgu uz maksimums 3 sekundēm.

 **Ja transportlīdzeklis neiedarbinājās, uzgaidīt vismaz 30 sekundes pirms mēģināt vēlreiz. Ja transportlīdzeklis neiedarbinājās pat otru reizi, uzgaidīt vismaz 2 minūtes.**

- Pēc palaišanas, atstāt dzinēju darbībā un atslēgt starteri:
- Atslēgt pēc kārtas melnās knaibles “-” un tad sarkanās knaibles “+”.
- Atvienot vadu ar knaiblēm no startera un visu novietot glabāšanas tvertnē.

Lietošana kā padevējs

- 1 Ievadīt USB (C,D) multiplo vadu USB ligzdā (2,3), vai arī ievadīt iezejas vadu (nav nodrošināts) ar piemērotu adapteri ligzdā (5)
- 2 Piespiest taustu (6) uz ON.

- 3 Ievadīt vadu ierīcē, kurai ir jāsniedz padeve.

LED gaismas lietošana

- 1 Piespiest uz kādu sekundi taustu (6), lai iedarbinātu turpinošu gaismu.
- 2 Vairākas reizes uz ūsu brīdi piespiest taustu (6), lai iegūtu: intermitējošu gaismu; SOS gaismu; izslēgt LED gaismu.

Uzlādēt starteri

- (i) Lai iegūtu maksimālu sniegumu, ierīce ir jāuzlādē pirms katras lietošanas, pēc lietošanas un, jebkurā gadījumā, regulāri katru 3.mēnesi.**

- (i) Pirms uzlādēt ierīci pēc lietošanas, uzgaidīt, ka akumulators ir atdzesēts.**
- Uzlādēt ar padevēja palīdzību (kas nav dots līdzi), kas ir aprīkots ar USB izeju (piem. dators, padevējs). Ievadīt USB (D) vadu ligzdā USB (4)
- Uzlādēt no transportlīdzekļa ar cigāru šķiltavu ligzdas palīdzību 12V. Ievadīt (D+E) vadu ligzdā (4)

Uzlādes stāvokļa paziņošanas LED

- Uz ūsu brīdi piespiest taustu (6): uz displeja parādās baterijas uzlādes procenti.
- (i) Ja uzlādes procenti nolaižas zem 80%, ir nekavējoties jāuzlādē baterija.**

Bojājumu meklēšana

- (i) Ierīce ir pasargāta pret polaritātes inversijām, ūssavienojumiem, akumulatora pārslodzi vai dziļu izlādi, termisku aizsardzību.**
- Piespiežot taustu (6) nekas nenotiek;
 - ↳ Starteris ir izlādēts: veikt uzlādi.
- Smart cable SARKANA LED ir ieslēgts.
 - ↳ Startera akumulators ir mazāk par 13,0V: veikt uzlādi.
- Smart cable SARKANA LED ir ieslēgts. + skanās signalizācija.
 - ↳ Jūs invertējāt polaritāti akumulatoram vai arī knaibles

ir ūssavienojumā: pārbaudīt savienojumu un tad atvienot un atkal pievienot starterim vadu ar knaiblēm.

- ↳ Ierīce ir pārāk augstā temperatūrā: atvienot starteri un uzgaidīt kamēr atdzies.

■ SARKANA LED + ZALĀ LED IESLĒGTI

- ↳ Jūs atstājāt starteri pievienotu akumulatoram: atvienot divas spailes no akumulatora.

Pārstrāvas aizsardzība: elektriskā strāva ir lielāka par pieļaujamo.

■ Akumulators kļūst karsts, kad ir datora padevējs.

- ↳ Atvienot ierīci uz dažām minūtēm, lai to atdzesētu.

Fast 380 [Fast 500] Tehniskās specifikas

- Atkārtoti uzlādējams hermētisks litija polimēra akumulators
- Akumulatora tips: 12V (3,7Vx4 akumulatora elementi)
- Akumulatora spēja: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Palaišanas strāva: 380A [500A]
- Maksimālā strāva: 800A [1000A]
- Akumulatora maksimālā strāva: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s)J: 8000J [12000J]
- Izeja USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Izeja DC: - [12V, 5A]
- Ieeja uzlādei USB: 5V, 2A
- Uzlādes laiks: ≈ 3h [5h]
- Automātiskās uzlādes beigas akumulatora aizsardzībai
- Svars: ≈ 370gr. [500gr.]

Akumulatora apsaimniekošana

Izlietotam startera akumulatoram ir jābūt pārstrādātam. Dažās valstīs pārstrāde ir obligāta: sazināties ar attiecīgām vietējās

iestādēm, lai iegūtu vairāk informācijas.



Nemest ierīci uguņi.

Ražotāja garantija

Aprikojumam ir 12 mēnešu garantija, sākot ar tā iegādes dienu. Garantijas periods sākas no dienas, kad aprīkojumu ir iegādājies pirmais lietotājs; kā pierādījums jāuzrāda pirkuma čeks, kurā redzams iegādes datums un produkta apraksts.

Garantijas perioda laikā ražotājs apņemas novērst jebkādus ražošanas defektus. Šos defektus novērš, remontējot produktu bez maksas.

Garantija neattiecas uz: - sastāvdalām, kas pakļautas pastāvīgam nolietojumam; - bojājumiem, kas radušies aprīkojuma dabiska nolietojuma, pārslodzes vai nepareizas lietošanas rezultātā ārpus noteiktajām veiktspējas prasībām; - sīkiem bojājumiem, kas neietekmē produkta vērtību un veiktspēju; - produktiem, kas bojāti, lietojot tajos neoriginālus piederumus un rezerves daļas.

Akumulatori ir uzskatīts par nolietošanās daļu, nemot vērā tā normālu kīmisko bojājumu.

Akumulatora tehniskā mūža ilgums ir atkarīgs no tā pareizas lietošanas un glabāšanas. Lai optimizētu tā ilgumu, iesakām sekot tām instrukcijām, kas atrodas šajā rokasgrāmatā.

Attiecībā uz atgrieztajām iekārtām, arī ja tās sedz garantija, nosūtīšanas izmaksas sedz nosūtītājs, un atpakaļ atsūtīšanas izmaksas sedz saņēmējs.

Kā izņēmums minētajiem nosacījumiem tiek noteiktas iekārtas, kas ir definētas kā patēriņa preces saskaņā ar Eiropas direktīvu 1999/44/EK, tikai tad, ja tās tiek pārdotas ES valstīs.

Nav piemērojamas nevienas citas tiesības, kā vien konstatēto produkta defektu novēršana.



LT

Naudomo instrukcijos.



Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.

Šiose instrukcijose pateikiami privalomai vykdytini nurodymai dėl įrenginio tinkamo naudojimo, išpėjimai dėl saugumo.

Saugokite šias instrukcijas kartu su įrenginiu, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje. Kilus problemoms ar abejonėms, kreipkitės į patyrusius ir išmanančius specialistus.

Naudokite įrenginį tik pagal numatyta paskirtį, neviršydami ribinių verčių, pateiktų instrukcijose ir ant įrenginio.

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žala, jei įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį arba nesilaikant naudojimo instrukcijų ir saugos išpėjimų.

Bendra informacija ir išpejimai

Prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai bei asmenys, kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, kuriems trūksta patirties bei žinių ir, už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo bei išmokė naudotis prietaisu, supažindino juos su galimais pavojais.

Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu.

Be suaugusių priežiūros vaikai negali atlikti valymo ar prietaiso priežiūros darbus.

- Niekada nebandykite įkrauti akumuliatorių, kurių negalima perkrauti arba tų tipų, kurie atitinkamai pažymėti.
- Nie kada nekraukite sušalusiu akumuliatorių, kurie gali sprogti.
- Nenaudokite įrenginio aplinkoje, kurioje yra duju arba degiu medžiagų.
- Nekraukite įrenginio saulės spinduliuose arba šalia šilumos šaltinių.
- Įrenginio ir jo kabelių nenardinkite į vandenį ir nedékite ant šlapių paviršių.
- Įrenginį statykite taip, kad jis būtų tinkamai védinamas – neuždenkite kitais daiktais, nedékite į dézēs ar ant lentynų.

- Nenaudokite įrenginio, jei jo kabeliai pažeisti, jei įrenginys buvo sutrenktas, nukritęs ar kitaip apgaudintas.
- Nenaudokite įrenginio, jei naudojimo, įkrovimo ar laikymo metu baterija skeidžia kvapą, kaista, deformuoja arba išskiria rūgštį.
- Savarankiškai neardykite įrenginio, pristatykite į jį įgaliotą aptarnavimo centrą.
- Įrenginį valykite sausa šluoste. Nenaudokite tirpkių ar kitų agresyvių valiklių.
- Įrenginį laikykite kambario temperatūroje (20–25°C), atokiau nuo saulės spinduliu ir šilumos šaltinių.

Paleidiklio aprašymas

Šis įrenginys yra daugiafunkcis nešiojamas paleidiklis su ličio baterija.

Jis gali būti naudojamas kaip 12V įtampos variklinių įrenginių avarinis paleidiklis; gali įkrauti / maitinti 5/9/12V elektroninius įrenginius.

Šviesos diodų apšvietimas gali veikti nepertraukiamos šviesos, mirksinčios šviesos, SOS režimais.

Valdymas, išpėjimai ir priedai, 1 pav.

- A) Daugiafunkcis paleidiklis
- B) Kabelis su gnybtais avarinio paleidimo reikmėmis
- C) Daugiagylsis kabelis USB
- D) Kabelis USB-A-C
- E) Adapteris iš 12V cigarečių žiebtuvėlio
- 1) 12V paleidimo gnybtų antgaliai
- 2) USB-A išvestis, pritaikyta 5/9/12V, 2A maitinimui
- 3) USB-A išvestis, pritaikyta 5V, 2A maitinimui
- 4) USB-C išvestis, pritaikyta įkrovimui 5V, 2A
- 5) Ivesties jungtis maitinimo šaltiniui 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Įkrovimo būsenos patikros mygtukas, USB išvestis, šviesos diodas
- 7) Ekranas
- 8) Šviesos diodų lemputės

Avarinis paleidimas



Irenginys gali būti naudojamas tik kaip avarinis paleidiklis, automobilių akumuliatorių priedas. Nenaudokite įrenginio vietoje akumulatoriaus.

- Venkite liepsnos ar kibirkščių susidarymo. Siekdami išvengti kibirkščių susidarymo, išsitinkite, kad gnybtai negali nuslysti nuo baterijos polių vykstant įkrovimo procesui.
- Nestovėkite šalia judančių dalių – sparnuočių, transmisijos diržų, skriemulių.
- Siekdami išvengti nudegimą, nestovėkite šalia kaistančių elementų – variklių ir aušinimo sistemų.
- Neužtrumpinkite avarinio paleidiklio kabelių galų, nes jie visada turi įtampą.
- Venkite raudono ir juodo gnybtų susilietimo. Trumpasis jungimas, sukeltas atsitiktinio gnybtų susilietimo su daiktais, kurie yra laidūs elektros srovei, pavyzdžiu, su irankiais, papušalais, gali sugeneruoti šiluminę energiją, pakankamą stipriems nudegimams sukelti, elektros lanką arba sukelti įkaitusio metalo purslų susidarymą.
- Nesukeiskite vietomis teigiamo „+“ ir neigiamo „-“ gnybtų polių.

Veiksmų eiliškumas



Paleidiklio baterija turi būti visiškai įkrauta (>80%).



Atlikite paleidimo procedūrą tiksliai nustatyta tvarka, nes jos nesilaikymas gali sutrumpinti įrenginio tarnavimo laiką.

- 1 Išsitinkite, kad automobilio variklio paleidimo raktas yra išjungimo (OFF) padėtyje – išjungtos visos funkcijos.
- 2 Įkiškite kabelį su gnybtais (B) į lizdą (1).
- 3 **Šviesos diodų būsenos tikrinimas kabelyje smart booster cable.**
 - ↪ Mirksi ŽALIAS LED + RAUDONAS LED – paleidiklis paruoštas naudoti
 - ↪ Šviečia RAUDONAS LED – 2

labai išsikrovusi paleidiklio baterija, įkraukite paleidiklį.

- 4 Pievenojiet sarkano lādēšanas skavu pozitīvajai (+) baterijas spailei un melno lādēšanas skavu (-) negatīvajai baterijas spailei.

Ja akumulatoru iemontē automašinā, tad vispirms iš jāpievieno kontaktas pie tā akumulatora pola, kas nav savienots ar karosēriju, pēc tam jāpievieno otrs kontaktas pie karosērijas – vietā, kas ir tālāk no akumulatora un no degvielas caurulēm.

- 5 **Šviesos diodų būsenos tikrinimas kabelyje smart booster cable.**

↪ Šviečia ŽALIAS LED – turite 30 sekundžių transporto priemonėi užvesti. Neužvedus automobilio per 30 sekundžių, du šviesos diodai persijungia į 3 padėtį. Atjunkite ir vėl prijunkite kabelį gnybtu (B)

Šviečia RAUDONAS LED – skaitykite skirsnį „Gedimų nustatymas“.

- 6 Sukite paleidimo raktą ne ilgiau kaip 3 sekundes.



Jei transporto priemonė neužsivedė, palaukite ne trumpaiu kaip 30 sekundžių prieš vėl bandydami užvesti. Jei ir ši kartą transporto priemonė neužsivedė, palaukite ne trumpiau kaip 2 minutes.

- Automobiliu užsivedus, palikite variklį veikti ir atjunkite paleidiklį:
- Atjunkite iš pradžių juodą gnybtą „-“, po to – raudoną gnybtą „+“.
- Atjunkite kabelį su gnybtais nuo paleidiklio ir visus elementus jidékite į déklą.

Naudojimas vietoje maitinimo bloko

- 1 Įkiškite daugiaigylį USB kabelį (C,D) į USB jungtį (2,3), arba įkiškite išvesties kabelį (nepateikta) į jungtį (5), naudodami tinkamą adapterį. Paspauskite mygtuką (6), nustatydamis

- ij Jungimo (ON) padėti.
3 Prijunkite kabelį prie maitinamo įtaiso.

Šviesos diodų apšvietimo naudojimas

- Norédami ijjungti nepertraukiamą šviesą, paspauskite mygtuką (6) ir laikykite nuspaudę kelias sekundes.
- Kelis kartus trumpai paspauskite mygtuką (6), norédami ijjungti: mirksinčią šviesą, SOS šviesą, išjungti šviesą.

Paleidiklio įkrovimas

- (i)** Norédami užtikrinti optimalų įrenginio veikimą, įkraukite jį prieš kiekvieną naudojimą, po naudojimo ir bet kuriuo atveju reguliarai kas 3 mėnesius.
- (i)** Prie įkraudami įrenginį po naudojimo, palaukite, kol atauš baterija.
- Įkrovimas naudojant maitinimo bloką su USB išvestimi (netiekiamas).
Įkiškite USB kabelį (D) į USB jungtį (4)
- Įkrovimas iš automobilio naudojant 12V cigarečių pridegiklį
Įkiškite kabelį (D+E) į jungtį (4).

Įkrovimo būsenos šviesos diodas

- Trumpai palaikykite nuspaudę mygtuką (6): ekrane atsiranda baterijos įkrovimo procentai.
- (i)** Jei įkrovimo procentai nukrenta žemiau nei 80%, nedelsdami pradékite baterijos įkrovimą.

Gedimų nustatymas

- (i)** Įrenginys yra apsaugotas nuo polių sukeitimo vietomis, trumpujų jungimų, baterijos perkrovų ar visiško išsikrovimo, taip pat užtikrinama šiluminė apsauga.
- Paspaudžiant mygtuką (6) nieko neatsitinka:
↳ Išsikrovęs paleidiklis: įkraukite.
- Ijungtas kabelio smart cable RAUDONAS LED.
- ↳ Paleidiklio baterijos lygis

mažesnis nei 13,0V: įkraukite.

- Ijungtas kabelio smart cable RAUDONAS LED. + girdimas garso signalas.

- ↳ Baterijos poliai sukeisti vietomis arba gnybtų trumpasis jungimas: patikrinkite prijungimą, po to atjunkite ir vėl prijunkite kabelį prie paleidiklio gnybtais.
- ↳ Įrenginio perkaitimas: atjunkite paleidiklį ir palaukite, kol atauš.

- Šviečia RAUDONAS LED+ŽALIAS LED.

- ↳ Paleidiklis paliktas prijungtas prie akumuliatoriaus: atjunkite du gnybtus nuo akumuliatoriaus.

Apsauga nuo viršrovių: elektros srovė yra didesnė nei leistina.

- Baterija kaista, kai maitinimas tiekiamas iš kompiutero.

- ↳ Atjunkite įrenginį ir palaukite kelias minutes, kol atauš.

Fast 380 [Fast 500] Techninės charakteristikos

- Įkraunama sandari ličio polimerų baterija
- Baterijos tipas: 12V (3,7V x 4 akumuliatoriaus elementai)
- Baterijos talpa: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Didž. paleidimo srovė: 380A [500A]
- Didžiausia srovė: 800A [900A]
- Didžiausia akumuliatoriaus srovė: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8000J [12000J]
- USB išvestis: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC išvestis: - [12V, 5A]
- Paleidimo įvestis USB 5V, 2A
- Įkrovimo laikas: ≈ 3 val [5 val].
- Baterijos apsauga – automatinis įkrovimo nutraukimas
- Svoris: ≈ 370g [500g]

Baterijos atliekų tvarkymas

Panaudota paleidiklio baterija gali būti perdirbama. Kai kuriose valstybėse

perdirbimas yra privalomas. Norédami gauti daugiau informacijos, kreipkités į atitinkamas vietas įstaigas.



Nemeskite įrenginio į ugnį.

Gamintojo garantija

Įrangai suteikiama 12 mėnesių garantija, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Garantinis laikotarpis prasideda nuo tos datos, kai šią įrangą įsigijo pirmasis naudotojas. Minėtos datos įrodymui reikia pateikti pirkimo kvitą, kuriamo nurodyta pirkimo data ir produkto pavadinimas. Garantinio laikotarpio metu Gamintojas įsipareigoja pašalinti bet kokius gamybos defektus. Šie defektai bus šalinami pataisant produktą nemokamai.

Ši garantija netaikoma šiais atvejais: - Įprasto naudojimo metu nusidévinimams dalims. - Gedimams, kurių priežastis natūralus nusidévėjimas, perkrovos ar įrangos netinkamas naudojimas, pažeidžiant naudojimo reikalavimus. - Smulkiemis gedimams, kurie nekeičia produkto vertės ir veikimo. - Produktams, kurie buvo perdirbtai ar sugadinti, naudojant neoriginalius priedus ar atsargines dalis.

Dėl savo cheminių savybių baterija laikoma susidévinčiu elementu. Baterijos tarnavimo laikas priklauso nuo tinkamo naudojimo ir laikymo.

Norédami optimizuoti tarnavimo laiką, vykdykite šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.

Pateikti prietaisai, net jei jiems taikoma garantija, turi būti išsiusi už transportą SUMOKANT SIUNTÉJUI, o grąžinami už transportą SUMOKĘJUS GAVÉJUI.

Šis nustatymas išimtinai netaikomas prietaisams, kurie pagal 1999/44/EB direktyvą yra plataus vartojimo prekės, tik jei jos parduodamos ES šalyse narėse.

Nesuteikiameios jokios kitos teisės, išskyrus teisę į šiame produkte aptiktų defektų pašalinimą.



PL

Instrukcja obsługi



Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi.

Instrukcja zawiera wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania urządzenia oraz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać.

Zachować instrukcję razem z urządzeniem aby móc korzystać w przyszłości.

W przypadku problemów lub niepewności, poprosić o pomoc personel doświadczony w jego użytkowaniu.

Korzystać z urządzenia wyłącznie w celu, do którego zostało wykonane, z uwzględnieniem ograniczeń wskazanych w instrukcji i na samym urządzeniu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

Przegląd zagadnień i ostrzeżenia

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o zmniejszonych zdolnościach umysłowych, fizycznych lub sensorycznych tylko pod stosownym nadzorem lub po odpowiednim pouczeniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu możliwego ryzyka. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Dzieci nie powinny czyścić lub konserwować urządzenia bez stosownego nadzoru.

- Nigdy nie próbuj ładować akumulatorów, które nie mogą być ładowane lub innych niż wskazane typów.
- Nigdy nie ładuj zamarzniętego akumulatora, ponieważ może eksplodować.
- Nie używać urządzenia w obecności gazu lub substancji łatwopalnych.
- Nie ładować urządzenia na słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła.

- Nie stawiać urządzenia i jego kabli na wodzie lub na mokrych powierzchniach
- Ustawiać urządzenie tak, aby było odpowiednio wentylowane: nie przykrywać go innymi przedmiotami; nie zamknić go w pojemnikach lub półkach.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonymi kablami, jeśli zostały one uderzone, upuszczone lub uszkodzone.
- Nie używać urządzenia, jeśli akumulator wydziela nieprzyjemne zapachy, nagrzewa się lub odkształca lub traci kwas podczas używania, ładowania lub przechowywania.
- Nie demontać urządzenia, ale zanieść je do wykwalifikowanego centrum serwisowego.
- Czyścić urządzenie suchą szmatką. Nie używać rozpuszczalników ani innych agresywnych detergentów.
- Przechowywać urządzenie w temperaturze pokojowej (20 - 25 °), trzymając je z dala od słońca i źródeł ciepła.

Opis rozrusznika

To urządzenie jest wielofunkcyjnym przenośnym rozrusznikiem wyposażonym w baterię litową.

Może być używany jako rozrusznik awaryjny do pojazdów silnikowych z układem elektrycznym 12V; może ładować / zasilać urządzenia elektroniczne 5/9/12V.

Jest on wyposażony w lampkę LED z funkcją ciągłego światła, przerywaną, SOS.

Komendy, sygnały i akcesoria Rys. 1

- Rozrusznik wielofunkcyjny
- Kabel z zaciskami do awaryjnego uruchamiania
- Kabel wielokrotny USB
- Kabel USB-A-C
- Adapter do ładowania z gniazda zapalniczki 12V

- 1) Terminale do zacisków rozrusznika 12V
- 2) Bramka wyjściowa USB-A dla zasilania 5/9/12V, 2A
- 3) Bramka wyjściowa USB-A dla zasilania 5V, 2A
- 4) Bramka wejściowa USB-C do ładowania 5V, 2A
- 5) Bramka wyjściowa zasilacza 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Klawisz sprawdzania stanu naładowania, wyjście USB, dioda LED
- 7) Wyświetlacz
- 8) Światło led

Uruchomienie awaryjne

-  **Używać urządzenia tylko jako awaryjnego rozrusznika, jako pomoc dla akumulatora pojazdu. Nie używaj go samodzielnie zamiast akumulatora.**
- Unikać tworzenia się płomieni lub iskier. Aby uniknąć iskier, upewnić się, że zaciski nie mogą uwolnić się z biegów akumulatora podczas ładowania.
 - Trzymać się z dala od ruchomych części, takich jak wentylatory, pasy napędowe, koła pasowe.
 - Trzymać się z dala od gorących części, takich jak silnik i układ chłodzenia, aby uniknąć poparzeń.
 - Nie zwierać końcówek kabla rozruchu awaryjnego, ponieważ są zawsze pod napięciem.
 - Unikać kontaktu między szczycicami czerwonymi i czarnymi. Krótkie przypadkowe obwody zacisków spowodowane przez obiekt przewodzący prąd elektryczny, taki jak narzędzie, klejnot itp., Mogą generować wystarczającą ilość ciepła, aby spowodować poważne oparzenia, luk elektryczny lub spowodować rozbryzgi żarzącego się metalu.
 - Nie odwracać polaryzacji dodatnich biegów „+” i ujemnych „-“

Sekwencja operacji

-  **Akumulator rozruchowy musi być całkowicie naładowany (>80%). Śledzić uważnie procedurę uruchamiania, w przeciwnym razie może dojść do pogorszenia żywotności urządzenia.**
- 1** Upewnić się, że kluczyk zapłonu pojazdu znajduje się w pozycji OFF: wszystkie usługi są wyłączone.
- 2** Włożyć kabel ze szczypcami (B) do gniazda (1).
- 3** Sprawdzić stan diod LED na intelligentnym kablu wspomagającym.
↳ **ZIELONA DIODA + CZERWONA DIODA migają= rozrusznik gotowy do użycia.**
- ↳ **CZERWONA DIODA WŁĄCZONY = Akumulator rozruchowy jest za słaby: naładować rozrusznik.**
- 4** Podłączyć czerwony zacisk ładowarki (+) do dodatniego bieguna akumulatora, a czarny zacisk ładowarki (-) do ujemnego bieguna akumulatora.
Jeżeli akumulator zamontowany jest w samochodzie, należy najpierw podłączyć zacisk do bieguna akumulatora, który nie jest połączony z nadwoziem, a następnie podłączyć drugi zacisk do nadwozia, w punkcie oddalonym od akumulatora i od przewodu benzynowego.
- 5** Sprawdź stan diod LED na intelligentnym kablu wspomagającym.
↳ **ZIELONA DIODA włączony = masz 30 sekund na uruchomienie pojazdu.** Po 30 sekundach bez rozruchu dwie diody LED powracają do stanu kroku 3; odłączyć i ponownie podłączyć kabel za pomocą szczypiec (B)
- ↳ **CZERWONA DIODA włączony = Skonsultuj paragraf „Szukanie uszkodzeń”.**
- 6** Obrócić kluczyk zapłonu na maksymalnie 3 sekundy.
-  **Jeśli pojazd nie uruchomił się, odczekać co najmniej 30 sekund przed ponowną próbą. Jeśli pojazd nie uruchomił się także po raz drugi, odczekać co najmniej 2 minuty.**
- Po uruchomieniu pozostawić silnik włączony i odłączyć rozrusznik:
- Odłączyć w kolejności czarny zacisk „-“, a następnie czerwony zacisk „+“.
- Odłączyć kabel szczypcami od rozrusznika i przechować wszystko pod nadzorem.
- Użytkowanie jako zasilacz**
- 1** Włożyć kabel USB (C,D) do gniazda USB (2,3), lub umieścić kabel wyjściowy (nie podano) odpowiednią przejściówką do gniazda (5)
- 2** Nacisnąć przycisk (6) na ON.
- 3** Włożyć kabel do urządzenia, które ma być zasilane.
- Użytkowanie światła led**
- 1** Wcisnąć przycisk (6) przez kilka sekund, aby włączyć ciągle światło.
- 2** Krótko wcisnąć kilkakrotnie przycisk (6), aby uzyskać: migające światło; światło SOS; włącz diodę LED.
- Ładowanie rozrusznika**
- i** **Aby uzyskać maksymalną wydajność, należy ładować urządzenie przed każdym użyciem, po użyciu i w każdym razie regularnie co 3 miesiące.**
- i** Przed ponownym naładowaniem urządzenia po użyciu poczekaj, aż akumulator ostygnie.
- Ładowanie przez zasilacz (brak w zestawie) z wyjściem USB.
Włożyć kabel USB (C) do gniazda

- USB (4)
 - Ładowanie z pojazdu przez gniazdo zapalniczki 12V.
 - Włożyć kabel (D+E) do gniazda (4).
- Akumulator nagrzewa się, gdy zasila komputer.
↳ Odlączyć urządzenie na kilka minut, aby ostygło.

Led sygnalizacja stanu naładowania

- Przytrzymaj krótko przycisk (6): procent naładowania akumulatora pojawi się na wyświetlaczu.
- Jeśli procent naładowania akumulatora spadnie poniżej 80%, natychmiast naładuj akumulator.

Szukanie Uszkodzeń

- (i)** Urządzenie jest zabezpieczone przed odwróceniem bieguności, zwarciami, przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem akumulatora, ochrona termiczna.
- Nacisnąć przycisk (6) nic się nie stanie:
↳ Rozrusznik jest rozładowany: kontynuować ładowanie.
 - CZERWONA DIODA kabla inteligentnego jest włączona.
↳ Akumulator rozruchowy jest mniejszy niż 13,0 V: rozpoczęć ładowanie.
 - CZERWONA DIODA kabla inteligentnego jest włączona.+ alarm dźwiękowy.
↳ Zmieniłeś biegunowość baterii lub zaciski są zwarte: sprawdza połączenie, a następnie odłącza i ponownie podłącza kabel za pomocą szczypiec do rozrusznika.
↳ Urządzenie jest przegrzane: odłącza rozrusznik i czeka, aż ostygnie.

CZERWONA DIODA + ZIELONA DIODA WŁĄCZONE.

- ↳ Pozostawiłeś rozrusznik podłączony do akumulatora: odłącz dwa zaciski od akumulatora.

Zabezpieczenie nadprądowe: Prąd elektryczny jest wyższy niż dopuszczalny.

Fast 380 [Fast 500] Szczegóły techniczne

- Akumulator hermetyczna bateria litowo-polimerowa
- Tip akumulatora: 12V (3,7V x 4 ogniwa akumulatora)
- Pojemność akumulatora: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Prąd rozruchowy: 380A [500A]
- Prąd szczytowy: 800A [1000A]
- Szczytowy prąd akumulatora: 1000A [1200A]
- J-BME3s (maksymalna energia akumulatora Joule na 3s): 8000J [12000J]
- Wyjście USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Wyjście: - [12V, 5A]
- Wejście do ładowania USB: 5V, 2A
- Czas ładowania ≈ 3h [5h]
- Koniec automatycznego ładowania w celu ochrony akumulatora
- Waga ≈ 370g [500g]

Usuwanie akumulatora

Wyczerpany akumulator rozruchowy należy poddać recyklingowi. W niektórych krajach recykling jest obowiązkowy: skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać więcej informacji.



Nie wrzucać urządzenia do ognia.

Gwarancja Producenta

Urządzenia są objęte gwarancją na okres 12 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancji obowiązuje od daty zakupu przez pierwszego użytkownika, potwierdzonego przez dokument fiskalny zakupu zawierający datę zakupu oraz opis produktu. W ciągu tego okresu Producent zobowiązuje się do usunięcia wykrytych usterek fabrycznych. Usunięcie usterek polega na bezpłatnej naprawie produktu.

Gwarancja nie obejmuje: Części podlegających zwykłemu zużyciu. Usterek powstałych na skutek zwykłego zużycia, przeciążenia lub niewłaściwego zastosowania urządzenia, poza zadeklarowanymi osiągami. Anomalii o minimalnym znaczeniu, które nie zmieniają wartości i osiągów produktu. Produktów naruszonych lub uszkodzonych w wyniku zastosowania nieoryginalnych akcesoriów lub części zamiennej.

Akumulator jest uważany za część zużycia z powodu jego normalnego rozkładu chemicznego. Żywotność akumulatora jest funkcją jego właściwego użytkowania i przechowywania. Aby zoptymalizować jego żywotność, zaleca się postępowanie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji.

Urządzenia zwracane, również w ramach gwarancji, będą wysyłane NA KOSZT NADAWCY i odsyłane NA KOSZT ODBIORCY.

Wyjątek od powyższej zasady stanowią urządzenia będące dobrami konsumpcyjnymi zgodnie z dyrektywą UE 1999/44/WE jedynie wtedy, gdy są one sprzedawane w krajach członkowskich UE.

Nie stosuje się innych praw od prawa usunięcia usterek wykrytych w produkcie.



CS

Návod k obsluze



Před použitím tohoto zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze.

Návod obsahuje pokyny pro správné použití zařízení a bezpečnostní předpisy, které musí být vždy dodržovány.

Návod uchovávejte společně se zařízením, aby byl dostupný i při budoucím použití.

V případě problémů či pochyb se obraťte na odborný a zkušený personál.

Zařízení musí být používáno pouze pro účely, pro které bylo vyrobeno a za dodržení mezí uvedených v návodu či přímo na zařízení.

Výrobce odmítá odpovědnost za škody způsobené nevhodným použitím či nedodržováním návodu k použití či bezpečnostních předpisů.

Přehled a varování

Tento přístroj mohou obsluhovat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečnému používání přístroje a pokud chápou rizika spojená s obsluhou přístroje. Nedovolte, aby si děti hrály s přístrojem. Děti bez dozoru dospělé osoby nesmí čistit ani provádět údržbu přístroje.

- Nikdy nenabíjet vadné akumulátorové baterie nebo jiné než zde uvedené.
- Nikdy nenabíjet podchlazené akumulátorové baterie, které mohou explodovat.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s výskytem plynů či hořlavých látek.
- Při dobíjení nevystavujte zařízení slunečnímu záření či tepelným zdrojům.
- Nepokládejte zařízení a příslušné kabely do vody či na mokré plochy.
- Zařízení umístěte tak, aby bylo dobře větrané: nepřikrývejte jej žádnými předměty; neuzavírejte jej do nádob či

- skříněk.
- Nepoužívejte zařízení v případě poškození kabelů, pokud bylo vystaveno nárazům, pokud spadlo nebo bylo poškozeno.
- Nepoužívejte zařízení, pokud během použití, dobíjení či udržování baterie ucítíte zápach či pokud se zařízení přehřívá, deformuje či dochází k úniku kyseliny.
- Nedemontujte zařízení, ale odneste jej do pověřeného servisu.
- Pro čištění zařízení používejte suchý hadr. Nepoužívejte fedidla či jiné agresivní čisticí látky.
- Zařízení uchovávejte při pokojové teplotě (20 – 25°) a nevystavujte jej slunečnímu záření či tepelným zdrojům.

Popis startovacího zdroje

Toto zařízení je přenosný multifunkční startovací zdroj, vybavený lithiovou baterií.

Může být používán jako nouzový startovací zdroj motorových vozidel s 12 voltovým elektrickým zařízením; může být používán pro dobíjení/napájení 5/9/12V elektronických.

Je vybaven led světlem s funkcemi nepřetržitého, přerušovaného či SOS svícení.

Ovladače, signalizace a příslušenství

Obr.1

- A) Multifunkční startovací zdroj
 - B) Kabel se svorkami pro nouzové startování
 - C) Vícežilový kabel USB
 - D) Kabel USB-A-C
 - E) Adaptér pro dobíjení ze zapalovače cigaret 12V
- 1) Kontakty pro startovací svorky 12V
 - 2) Výstupní port USB-A pro napájení 5/9/12V, 2A
 - 3) Výstupní port USB-A pro napájení 5V, 2A
 - 4) Vstupní port USB-C pro dobíjení 5V, 2A
 - 5) Výstupní port pro napájení 12V, 5A [Fast 500]

- 6) Tlačítko pro kontrolu stavu nabítí, výstup USB, led světlo
- 7) Displej
- 8) Led světlo

Nouzové startování

 Zařízení používejte pouze pro nouzové startování, společně s autobaterií. Nikdy jej nepoužívejte místo autobaterie.

- Zabraňte vytváření plamenů či jisker. Pro zabránění jiskření se ujistěte, že během dobíjení nehrozí uvolnění svorek z kontaktů baterie.
- Nepřibližujte se k pohyblivým ústrojím, například k větrákům, hnacím řemenům či řemenicím.
- Nepřibližujte se k teplým částem, například k motoru a chladicímu systému, jelikož hrozí nebezpečí popálení.
- Nikdy nezkratujte kontakty kabelu pro nouzové startování, jelikož jsou stále pod napětím.
- Zabraňte styku červené a černé svorky. Náhodné zkraty svorek, způsobené určitým vodivým předmětem, například náradím, šperkem a podobně, by mohly vytvořit teplo schopné způsobit vážné popáleniny, elektrický oblouk a stříkání žhavého kovu.
- Nikdy nevyměňujte kontakty s kladným "+" a záporným "-" pólem.

Postup úkonů

 Baterie startovacího zdroje musí být zcela nabítá (>80%).

 Přesně dodržujte postup startování, jelikož nesprávný postup by mohl ohrozit životnost zařízení.

- 1 Ujistěte se, že je klíček pro startování vozidla v poloze OFF: všechny funkce jsou vypnuté.
- 2 Zasuňte kabel se svorkami (B) do zásuvky (1).

- 3 Kontrola stavu led kontrolek na smart booster cable.**
- ↳ **ZELENÁ LED + ČERVENÁ LED blikají** = startovací zdroj je připraven k použití.
 - ↳ **ČERVENÁ LED SVÍTÍ** = Baterie startovacího zdroje je příliš vybitá: dobijte startovací zdroj.
- 4 Připojit červený nabíjecí přívod na kladný (+) vývod akumulátoru a černý na záporný (-).** V případě namontování baterie do vozidla nejdříve připojte svorku k pólu baterie, který není připojený ke karosérii, a poté připojte druhou svorku ke karosérii v místě dostatečně vzdáleném od baterie a od benzínového potrubí.
- 5 Kontrola stavu led kontrolek na smart booster cable.**
- ZELENÁ LED svítí** = máte 30 vteřin na nastartování vozidla.
- ↳ Po uplynutí 30 vteřin, aniž by došlo k nastartování, se dvě led kontrolky vrátí do stavu uvedeného v kroku 3; odpojte a znova připojte kabel se svorkami (B)
 - ↳ **ČERVENÁ LED svítí** = Přečtěte si odstavec „Vyhledávání poruch“.
- 6 Otočte klíčkem pro startování maximálně na 3 vteřiny.**



Pokud vozidlo nenastartovalo, před novým pokusem počkejte nejméně 30 vteřin. Pokud vozidlo nenastartovalo ani na druhý pokus, počkejte nejméně 2 minuty.

- Po nastartování nechte motor běžet a odpojte startovací zdroj:
- Odpojte nejdříve červenou svorku “-“ a poté červenou svorku “+“.
- Odpojte kabel se svorkami ze startovacího zdroje a uložte vše do pouzdra.

Použití jako zdroj napájení

- 1 Zasuňte vícežilový kabel USB (C,D) do zásuvky USB (2,3) nebo zasuňte výstupní kabel (není poskytnuto) s vhodným adaptérem do zásuvky (5).
- 2 Stiskněte tlačítko (6) na ON.
- 3 Zasuňte kabel do zařízení, které má být napájeno.

Použití led světla

- 1 Stiskněte na několik vteřin tlačítko (6) pro aktivaci nepřetržitého světla.
- 2 Několikrát krátce stiskněte tlačítko (6) pro: přerušované světlo; SOS svícení; vypnutí led světla.

Dobíjení startovacího zdroje

- ❶ Pro dosažení maximální výkonnosti nabíjejte zařízení před každým použitím, po použití a v každém případě pravidelně každé 3 měsíce.
- ❷ Před zahájením dobíjení po použití počkejte, dokud baterie nevychladne.
- Dobíjení prostřednictvím nabíječky (není součástí vybavení) s výstupem USB. Zasuňte kabel USB (D) do zásuvky USB (4)
- Dobíjení z vozidla prostřednictvím zapalovače cigaret 12V. Zasuňte kabel (D+E) do zásuvky (4).

Led kontrolka stavu nabití

- Krátce stiskněte tlačítko (6): na displeji se zobrazí procentní hodnota nabití baterie.
- ❸ Pokud je procentní hodnota nabití nižší než 80%, okamžitě dobijte baterii.

Vyhledávání poruch

- ❹ Zařízení je chráněno proti obrácení pólů, zkratu, nadměrnému nabití či vybití baterie a je vybaveno tepelným jističem.
- Při stisknutí tlačítka (6) se nic nestane:
 - ↳ Startovací zdroj je vybitý: provedte dobití.

- ČERVENÁ LED na smart cable svítí.
 - ↳ Nabíjí baterie startovacího zdroje je nižší než 13,0V: provedte dobít.
- ČERVENÁ LED na smart cable svítí + zvuková signalizace.
 - ↳ Byly obráceny póly baterie nebo došlo ke zkratu svorek: zkontrolujte připojení a poté odpojte a znova připojte ke startovacímu zdroji kabel se svorkami.
 - ↳ Přehřívání zařízení: odpojte startovací zdroj a počkejte, dokud nevychladne.
- ČERVENÁ LED + ZELENÁ LED SVÍTÍ.
 - ↳ Startovací zdroj zůstal připojený k baterii: odpojte dvě svorky z baterie.

Nadproudová ochrana: Elektrický proud je vyšší, než je povolen.
- Při nabíjení počítače se baterie zahřívá.
 - ↳ Odpojte zařízení na několik minut a nechte jej vychladnout.

Fast 380 [Fast 500] Technické údaje

- Lithium polymerová hermetická dobíjecí baterie
- Typ baterie: 12V (3,7V x 4 články baterie)
- Kapacita baterie: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Startovací proud: 380A [500A]
- Špičkový proud: 800A [1000A]
- Špičkový proud baterie: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8000J [12000J]
- Výstup USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Výstup DC: - [12V, 5A]
- Vstup pro dobíjení USB: 5V, 2A
- Doba nabíjení ≈ 3h [5h]
- Automatické ukončení dobíjení pro ochranu baterie
- Hmotnost ≈ 370g [500g]

Likvidace baterie

Použitá baterie startovacího zdroje by měla být recyklována. V některých zemích je recyklace povinná: více informací vám poskytnou příslušné místní orgány.



Nevhazujte zařízení do ohně.

Záruka výrobce

Na zařízení se vztahuje záruka o délce 12 měsíců, počínaje datem zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení zařízení prvním uživatelem a jako doklad o zakoupení slouží účtenka s uvedeným datem zakoupení a popisem produktu. Po dobu trvání této záruční doby se výrobce zavazuje odstranit veškeré výrobní závady. Závady budou odstraněny formou bezplatné opravy produktu.

Záruka se nevztahuje na následující:

- Díly podléhající normálnímu opotřebení.
- Závady způsobené přirozeným opotřebením, přetížením nebo nesprávným používáním zařízení mimo rozsah uvedených výkonnostních specifikací.
- Malé závady, které nemění hodnotu a výkon produktu.
- Produkty pozměněné nebo poškozené z důvodu používání neoriginálních doplňků nebo náhradních dílů.

Vzhledem ke své chemické přeměně je baterie považována za součást podléhající běžnému opotřebení. Životnost baterie záleží na jejím použití a skladování. Pro zaručení optimální životnosti doporučujeme dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu. Vrácená zařízení musí být i v období záruky zasílána VYPLACENĚ a budou vrácena na MÍSTO URČENÍ.

Výjimkou z výše uvedeného jsou zařízení, která patří ke spotřebnímu zboží podle evropské směrnice č. 1999/44/ES a to pouze tehdy, jsou-li prodávána v členských zemích EU.

Záruka se nevztahuje na jiná práva než na odstranění závad zjištěných na produktu.



HU

Használati utasítás



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást!

A kézikönyvben megtalálja a készülék helyes használatához az utasításokat és biztonsági figyelmeztetéseket, amelyeket minden esetben be kell tartani.

Őrizze meg a kézikönyvet és tartsa a készülék közelében, hogy azt a jövőben is átvölthessé.

Probléma vagy bizonytalanság esetén, kérjen segítséget a készülék használatában tapasztalt személytől.

A készüléket kizárolag annak rendeltetési céljára használja, a kézikönyvben leírt és a készleken feltüntetett korlátozásokat tartsa be!

A gyártót nem terheli felelősség a nem rendeltetésszerű használatból vagy a használati utasítás és biztonsági figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából fakadó károk esetén.

Általános tudnivalók és figyelmeztetések

A készüléket 8 évet betöltött gyerekek és olyan személyek használhatják, aiknek szellemi, fizikai, érzékszervi képességei vagy tapasztalatai és ismeretei lehetővé teszik azt. Ellenkező esetben a használatra felügyelet mellett vagy a lehetséges veszélyekre történő kiotatást követően kerülhet sor. Gyerekek ne játszanak a készülékkel. A gyerekek ne takarítás és ne végezzenek rajta karbantartást felügyelet nélkül.

- Ne próbálja meg feltölteni a nem feltölthető akkumulátorokat, illetve ha a típusuk nem megfelelő.
- Ne próbálja meg a fagyott akkumulátor feltöltését, mert felrobbanhat.
- Ne használja a készüléket gáz vagy gyúlékony anyagok jelenlétében!

- Nap vagy hőforrás közelében ne töltse a készüléket!
- Ne tegye a készüléket, illetve annak kábeleit vízbe vagy vizes felületre!
- A készüléket kellően szellőző helyre tegye: ne fedje be más tárgyakkal; ne zárja konténerbe vagy polcra!
- Ne használja a készüléket, ha annak kábelei sérültek, továbbá, ha a készülék ütődést szenvedett, leesett vagy megsérült!
- Ne használja a készüléket, ha annak használata során, az akkumulátor a töltés vagy tárolás során szagot áraszt, felmelegszik, eldeformálódik, vagy savat eresz!
- Ne szerelje szét a készüléket! Javításhoz forduljon szakszervizhez!
- A készüléket puha ronggyal tisztítsa. Ne használjon oldószereket vagy más, agresszív tisztítószereket!
- A készüléket szobahőmérsékleten (20 – 25 °) tárolja, naptól és hőforrástól tartsa távol!

Az indítómotor leírása

Ez a készülék egy hordozható, többfunkciós, lítium akkumulátorral felszerelt indítómotor. Használható vészindítóként 12 Voltos elektromos motoros járművekhez; 5/9/12/25V elektromos eszközök töltéséhez/tápellátásához.

Led lámpával rendelkezik, folyamatos, villogó és SOS módban.

Vezérlőparancsok, jelzések és kiegészítők – 1. ábra

- A) Többfunkciós indítómotor
 - B) Csipeszes kábel a vészindításhoz
 - C) Multi csatlakozós USB kábel
 - D) UBS-A-C kábel
 - E) Töltőadapter szivargyújtóról való töltéshez 12V
- 1) Terminál 12V-os indítócsipeszekhez
 - 2) 5/9/12V, 2A USB-A kimeneti port
 - 3) 5V, 2A USB-A kimeneti port
 - 4) USB-C bemeneti port a töltéshez, 5V töltés, 2A

- 5) Tápegység kimeneti portja 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Töltési állapot ellenőrző gomb, USB kimenet, led lámpa
- 7) Kijelző
- 8) Led lámpa

Vészindítás

⚠ A készüléket kizárolag vészindítónak használja, a jármű akkumulátor beindítás támogatására! Ne használja egymában az akkumulátor pótlássára!

- Kerülje lángok vagy szikrák képződését! A szikrák képződésének elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a saruk megfelelően rögzítve vannak az akkumulátor pólusaira a töltés során!
- Maradjon távol a mozgó részektől, mint például a ventilátorok, hajtósíjak, csgák!
- A sérülések elkerülése végett, maradjon távol a forró részektől, mint a motor és a hűtőrendszer!
- Ne okozzon rövidzárlatot a vészindító terminálokon, mivel azok minden feszültség alatt vannak!
- Kerülje a piros és a fekete csipeszek egymással való érintkezését! Egy elektromos vezető tárgy - például egy felszerelés, egy ékszer stb. - által okozott véletlen rövidzárlat elegendő hőt képes fejleszteni ahhoz, hogy súlyos égési sérüléseket okozzon, elektromos ív képződjön vagy forró fém fröccsenését okozza.
- Ne fordítsa meg a "+" pozitív és "-"negatív terminálok pólusait!

A műveletek szekvenciája

⚠ Az indító akkumulátora legyen teljesen feltöltve (>80%)!

⚠ Figyelemesen kövesse az indítási eljárásban leírtakat! Az utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék élettartamát veszélyeztetheti.

- 1 Győződjön meg róla, hogy jármű

indítókulcsa OFF állásban legyen: minden funkció kikapcsolva!

- 2 Tegye a csipeszes kábelt (B) a csatlakozóaljzatba (1)!

Ellenőrizze a smart booster kábelben a ledekk állapotát!

- ↳ **ZÖLD LED+ PIROS LED villog = az indító használatra kész.**
- ↳ **PIROS LED ÉG = az indító akkumulátora túlságosan lemerült: töltse fel az indítót!**

4 Csatlakoztassa a piros csipeszt az akkumulátor pozitív (+) pólusára és a fekete csipeszt a negatív (-) pólusára. Ako je baterija postavljena na vozilo, spojiti najprije pritezač na pol baterije koji nije spojen na karoseriju, a zatim spojiti drugi pritezač na karoseriju, na mjestu udaljenom od baterije i od cijevi goriva.

Ellenőrizze a smart booster kábelben a ledekk állapotát!

- ↳ **ZÖLD LED ég = 30 másodperce van, hogy elindítsa a járművet!** 30 másodperce letölte után, amennyiben nem indítja újra a járművet, a két led a 3. lépében ismertetett állapotba tér vissza. Kösse le, majd kösse össze a kábelt a csipeszkekkel (B).
- ↳ **PIROS LED világít = Lásd a "Hibakeresés" c. fejezetet,**

6 Fordítsa el az indítókulcsot max. 3 másodpercre!

⚠ Amennyiben a jármű nem indult el, várjon legalább 30 másodpercig, mielőtt újra próbálkozna. Amennyiben a jármű a második alkalommal sem indulna be, várjon legalább 2 percet.

- Beindítás után, hagyja a motort járni, és csatlakoztassa le az indítót:
- sorrendben, először vegye le a fekete "-" csipeszt, majd a piros "+" csipeszt!
- Vegye le a csipeszes kábelt az indítóról és tegye vissza azokat a tárolóba!

Töltőként való használat

- 1 Tegye a multi csatlakozós USB kábelt (C,D) az USB csatlakozóba (2,3), vagy tegye a kimeneti kábelt (nem biztosított) megfelelő adapterrel a dugaljba (5)!
- 2 Nyomja a gombot (6) ON állapotba.
- 3 Kösse a kábelt a töltendő eszközre.

Led világítás használata

- 1 A folyamatos világítás bekapcsolásához pár másodpercig nyomja le a gombot (6).
- 2 A villogó fény, az SOS fény bekapcsolásához vagy a led fény lekapcsolásához, többször röviden nyomja meg a gombot (6).

Az indító töltése

- (i)** Ahhoz, hogy a legjobb teljesítményt érje el, használat előtt, a használatot követően, illetve 3 havonta minden teljesen töltse fel a készüléket!
- (i)** A készülék használat után való feltöltésénél várja meg, míg az akkumulátor lehűl!
- Töltsé fel egy USB kimenettel ellátott tápegységről (külön kell beszerezni).
Tegye a USB kábelt (D) a USB (4) csatlakozóba!
- Töltsé fel egy jármű 12V-os szivargyújtójáról!
Tegye a kábelt (D+E) a (4) csatlakozóba!

Töltöttségi állapot jelző led

- Röviden nyomja meg a gombot (6): a kijelzőn az elem töltöttségének százalékos értéke jelenik meg,
- (i)** Ha a töltöttségi érték 80% alá süllyed, azonnal töltse fel az akkumulátort!

Hibakeresés

- (i)** Akészülék fordított polaritás, rövidzárat, túlfeszültség vagy az akkumulátor mélymerülése elleni védelemmel, illetve hővédelemmel rendelkezik.

- A gombot (6) megnyomva, nem történik semmi:

↳ Az indító lemerült. Töltsé fel az akkumulátort!

- A smart kábel PIROS LED világít.

↳ Az indító akkumulátora kevesebb mint 13,0V. Töltsé fel az akkumulátort!

- A smart kábel PIROS LED világít + hangriasztás is hallható.

↳ Felcsérélte az akkumulátor polaritását vagy a csipeszek rövidzárlatosok. Ellenőrizze a csatlakozást, majd vegye le és csatlakoztassa újra a kábel az indítóra, a csipeszkekkel!

↳ A berendezés túlhevült. Kösse le az indítót és várja meg, míg lehűl.

- Az PIROS LED+ ZÖLD LED világít.

↳ Az indítót az akkumulátorra kötve hagyta. Vegye le a két sarut az akkumulátorról!

Túláramvédelem: Az elektromos áram meghaladja a megengedettet.

- Az akkumulátor felhevül, amikor számítógépet tölt fel vele.

↳ Kösse le a készüléket pár percig, hogy lehűlhessen.

Fast 380 [Fast 500] Műszaki specifikáció

- Újratölthető, lítium-polimer akkumulátor
- Akkumulátor típusa: 12V (3,7V x 4 akkumulátorcella)
- Akkumulátor teljesítménye: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Indító áram: 380A [500A]
- Csúcsáram: 800A [1000A]
- Akkumulátor csúcsáram: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8000J [12.000J]
- USB kimenet: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC kimenet: - [12V, 5A]
- USB töltő bemenet: 5V, 2A

- Feltöltés idő: ≈ 3h [5h]
- Automatikus töltés befejezés az akkumulátor védelme érdekében
- Súly: ≈ 370g [500g]

Az akkumulátor ártalmatlanítása

Az indító lemerült akkumulátorát úja kell hasznosítani. Némely esetben az újrahasznosítás kötelező. Bővebb információért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz.



Ne dobja a készüléket a tűzre!

A Gyártó garanciája

A megvételtől számított 12 hónapig a készülékek garancia alatt állnak. A garancia ideje az első használó megvételének időpontjától kezdődik, mely dátumot a termék leírásával együtt, az eladási blokk igazol. Ezen az időszakon belül a Gyártó feladata minden gyártási hiba megszüntetése. A hibák megszüntetése a termék ingyenes javításával történik.

Nem esnek garancia alá: Normális használatnak kitett részek. A normális használat, túlterhelés vagy a készülék nem megfelelő, a kijelentett használaton kívüli használat okozta hibák. Minimális mértékű hibák, melyek nem változtatják a készülék értékét és nyújtott teljesítményét. Sérült készülékek, vagy nem eredeti alkatrészek használata által okozott károsodások.

Az akkumulátor elhasználódása részben normális kémiai bomlási folyamat. Az akkumulátor élettartama annak helyes használatától és tárolásától függ. Az akkumulátor élettartamának optimalizálása érdekében javasoljuk, hogy kövesse az e-kézikönyvben található utasításokat.

A visszaküldött készülékeket, még akkor is, ha garancialisak, BÉRMENTESÍTVE kell elküldeni, és UTÁNVÉTELLEL lesznek visszaküldve.

Az 1999/44/EK irányelv szerint fogyasztási javaknak minősül készülékek csak akkor képeznek kivételt a megállapítottak alól, ha az EU tagországaiban adják el őket.

A terméken talált hibák kijavításának jogán kívül egyéb joggal nem lehet élni.



SK

Návod na obsluhu.



Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Návod obsahuje návod na správne používanie zariadenia a bezpečnostné upozornenia, ktoré musíte vždy rešpektovať.

Tento návod uchovávajte spolu so zariadením, s ktorým sa treba poradiť, aby ste ho mohli v budúcnosti používať.

V prípade problémov alebo neistôt požiadajte o pomoc skúsených pracovníkov. Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je vyrobený, pričom dodržiavajte limity uvedené v príručke a na samotnom zariadení.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nesprávneho používania alebo nedodržania návodu na použitie a bezpečnostných upozornení.

Prehľad varovaní

Zariadenie môžu používať deti nad 8 rokov. Osoby so zníženými mentálnymi, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a poznatkov môžu zariadenie používať iba pod dohľadom vhodne zaškolených osôb pre bezpečné používanie zariadenia, ktoré pochopili možné nebezpečenstvo. Deti sa nemôžu hrať so zariadením.

Deti nemôžu bez dozoru čistiť zariadenie a vykonávať jeho údržbu.

- Nikdy sa nepokúsjajte nabíjať batérie, ktoré sa nemôžu dobíjať ani typy odlišné od uvedených.
- Nikdy nenabíjajte zmrazené batérie, ktoré by mohli vybuchnúť.
- Nepoužívajte zariadenie v prítomnosti horľavých plynov alebo látok.

- Zariadenie nenabíjajte na slnku alebo v blízkosti zdrojov tepla.
- Neumiestňujte zariadenie ani jeho káble do vody ani na mokré povrhy.
- Prístroj umiestnite tak, aby bol dostatočne vetraný: nezakrývajte ho inými predmetmi; neužatvárajte ho do kontajnerov alebo políc.
- Nepoužívajte zariadenie s poškodenými káblami, ak bol narazený, ak spadol alebo bol poškodený.
- Nepoužívajte zariadenia, ak batéria vydáva zápach, zohrieva sa alebo sa deformeuje alebo stráca kyselinu počas používania, nabíjania alebo skladovania.
- Prístroj nerozoberajte, ale odneste ho do kvalifikovaného servisného strediska.
- Zariadenie čistite suchou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne čistiace prostriedky.
- Prístroj skladujte pri izbovej teplote (20 - 25 ° C), uchovávajte ho mimo dosahu zdrojov tepla.

Popis štartéra

Toto zariadenie je multifunkčný prenosný štartér vybavený lítiovou batériou.

Môže byť použitý ako núdzový štartér pre motorové vozidlá s 12 voltovým elektrickým systémom; môže dobíjať / napájať 5/9/12V elektronických zariadení.

Je vybavený LED svetlom s nepretržitou funkciou svetla, prerušovaným, SOS.

Ovládacie prvky, signály a príslušenstvo
Obr.1

- A) Multifunkčný štartér
 - B) Kábel so svorkami pre núdzové štartovanie
 - C) Viacnásobný kábel USB
 - D) Kabel USB-A-C
 - E) Adaptér pre nabíjanie zo zásuvky zapaľovača 12V
- 1) Koncovky pre štartovacie svorky 12V
 - 2) Výstupný port USB-A pre napájanie 5/9/12V, 2A
 - 3) Výstupný port USB-C pre napájanie 5V, 2A

- 4) Vstupný port USB-C na nabíjanie 5V, 2A
- 5) Výstupný port pre napájanie 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Kontrolné tlačidlo stavu nabíjania, výstup USB, LED svetlo
- 7) Displej
- 8) LED svetlo

Núdzové spustenie



Zariadenie používajte iba ako núdzový štartér, per pomoc batérie vozidla. Nepoužívajte ho samostatne namiesto batérie.

- Zabráňte vzniku plameňov alebo iskier. Aby ste predišli iskrám, uistite sa, že terminály sa nemôžu počas nabíjania uvoľniť z pólov batérie.
- Držte sa daleko od pohyblivých častí, ako sú ventilátory, hnacie remene, remenice.
- Vyhýbajte sa horúcim časťiam, ako je motor a chladiaci systém, aby ste predišli popáleniu.
- Neskratujte svorky pre kábel núdzového štartu, pretože sú vždy pod napätiom.
- Zabraňuje kontaktu červených a čiernych svoriek. Krátke neúmyselné okruhy svoriek spôsobené elektrickým vodivým predmetom, ako je nátroj, klenoty, atď., by mohli generovať dostaťok tepla na to, aby spôsobili ľažké popáleniny, elektrický oblúk alebo spôsobili žiariace kovové špliechanie.
- Neinvertujte polaritu kladných "+" a záporných svoriek "-".

Postupnosť operácií

- ⚠️ Batéria štartéra musí byť úplne nabitá (>80%).**
- ⚠️ Starostlivo sledujte spustenie procedúry, nedodržanie môže mať vplyv na životnosť spotrebiča.**
- Uistite sa, že kľúč zapáľovania vozidla je v polohe OFF: všetky služby sú vypnuté.
 - Zasuňte kábel s kliešťami (B) do zásuvky (1).
 - Skontrolujte stav diód LED na káble smart booster.
 - ↳ **ZELENÁ LED + ČERVENÁ LED bliká** = štartér pripravený na použitie.
 - ↳ **ČERVENÁ LED SVIETI** = Startovacia batéria je príliš nízka: nabite štartér.
 - Pripojiť červený nabíjací prívod na kladný (+) vývod akumulátora a čierny (-) na záporný pól.
V prípade namontovania batérie do vozidla najskôr pripojte svorku k pólu batérie, ktorá nie je pripojená ku karosérii a potom pripojte druhú svorku ku karosérii v mieste, ktoré je vzdialenosť od batérie a benzínového potrubia.
 - Skontrolujte stav LED diód na smart booster káble.
 - ↳ **ZELENÁ LED svieti** = máte 30 sekúnd na spustenie vozidla.
Po 30 sekundách bez spustenia sa obidve LED diódy vrátia do stavu kroku 3; odpojte a znova pripojte kábel so svorkami (B)
 - ↳ **ČERVENÁ LED svieti** = Pozrite časť "Riešenie problémov".
 - Otočte kľúč zapáľovania na maximálne 3 sekundy.



Ak sa vozidlo nenaštartovalo, počkajte aspoň 30 sekúnd, než zapokúsíte znova.
Ak vozidlo nenaštartovalo ani druhýkrát, počkajte aspoň 2 minuty.

- Po naštartovaní nechajte motor v chode a odpojte štartér:
- Odpojte najprv čiernu svorku "-" a potom červenú svorku "+".
- Odpojte kábel so svorkami od štartéra a uložte všetko do puzdra.

Použitie ako napájač

- Zasuňte kábel USB (C,D) do zásuvky USB (2,3), alebo vložte výstupný kábel (neposkytnuté) s príslušným adaptérom do zásuvky (5)
- Stlačte tlačidlo (6) na ON.
- Vložte kábel do zariadenia, ktoré sa má napájať.

Použitie LED svetla

- Na niekoľko sekúnd stlačte tlačidlo (6), aby ste aktivovali neprerušované svetlo.
- Niekol'kokrát krátko stlačte tlačidlo (6): blikajúce svetlo; svetlo SOS; vypnite LED svetlo.

Nabíjanie štartéra

i Na dosiahnutie maximálneho výkona, nabíjajte spotrebič pred každým použitím, po použitií a v každom prípade pravidelne každé 3 mesiace.

- i** Pred nabíjaním spotrebiča po použití počkajte kým batéria vychladne.
- Nabíjanie prostredníctvom napájača (nie je súčasťou dodávky) s výstupom USB.
Vložte kábel USB (D) do zásuvky USB (4)
 - Nabíjanie z vozidla cez zásuvku zapáľovača cigaret 12V.
Vložte kábel (D+E) do konektora (4).

LED Indikátor stavu nabíjania

- Krátko stlačte tlačidlo (6): na displeji sa zobrazí percento nabitia batérie.

- (i)** Ak percento nabitia klesne pod 80%, ihned' nabite batériu.

Riešenie problémov

- (i)** Zariadenie je chránené proti prepólovaniu, skratom, prebitiu alebo hlbkému vybitiu batérie, tepelnej ochrane.

- Slačením tlačidla (7), nič sa nestane:
 - ↳ Štartér je vybitý: pokračujte v nabíjaní.
- ČERVENÁ LED smart kábla svieti.
 - ↳ Startovacia batéria je nižšia ako 13,0V: pokračujte v nabíjani.
- ČERVENÁ LED smart kábla svieti + zvukový alarm.
 - ↳ Obrátili ste polaritu na batériu alebo svorky sú skratované: skontroluje pripojenie a potom odpojte a znova pripojte kábel so svorkami k štartérui.
 - ↳ Spotrebič je prehriatý: odpojte štartér a čakajte na jeho vychladnutie.
- ČERVENÁ LED + ZELENÁ LED svietia.
 - ↳ Nechali ste štartér pripojený k batérii: odpojte dve svorky od batérie.
- Nadprúdová ochrana: Elektrický prúd je vyšší, než je povolené.
- Batéria sa zahrieva, keď napája počítač.
 - ↳ Odpojte zariadenie na niekoľko minút, aby sa vychladlo.

Fast 380 [Fast 500] Technické špecifikácie

- Nabijateľná hermetická lítium-polymérová batéria
- Typ batérie: 12V (3,7V x 4 články batérie)
- Kapacita batérie: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Startovací prúd: 380A [500A]
- Špičkový prúd: 800A [1000A]
- Špičkový prúd batérie: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8000J [12000J]

- Výstup USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Výstup DC: - [12V, 5A]
- Vstup pre nabíjanie USB: 5V, 2A
- Doba nabíjania ≈ 3h [5h]
- Koniec automatického nabíjania na ochranu batérie
- Hmotnosť ≈ 370g [500g]

Likvidácia batérie

Vybitá startovacia batéria by sa mala recyklovať. V niektorých krajinách je recyklácia povinná: pre viac informácií kontaktujte miestne úrady.

- ⚠️ Zariadenie nevhadzujte do ohňa.**

Záruka výrobcu

Na produkt sa vzťahuje 12-mesačná záruka, ktorá začína plynúť dňom zakúpenia. Záručné obdobie sa začína odo dňa zakúpenia produktu prvým používateľom, čo sa musí preukázať predložením pokladničného bloku, na ktorom je uvedený deň zakúpenia a popis produktu. V rámci tohto obdobia sa výrobca zaručuje odstrániť akékoľvek výrobné chyby. Tieto chyby sa odstránia bezplatným opravením produktu. Záruka vylučuje nasledujúce prípady:

- diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu.
- chyby vzniknuté prirodzeným opotrebovaním, preťažením alebo nesprávou údržbu produktu mimo deklarovaných požiadaviek výkonu.
- menšie chyby, ktoré nespôsobujú zmenu hodnoty a výkonu produktu.
- pozmenené alebo poškodené produkty spôsobené používaním neoriginálneho príslušenstva alebo dielov.

Batéria sa považuje za súčasť opotrebovania v dôsledku jej bežného chemického rozkladu. Výdrž batérie je funkciou jej správneho používania a skladovania. Na optimalizáciu životnosti sa odporúča dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode.

Vyrobené zariadenia, aj keď sú v záruke, musia byť zaslané s vyplateným prepravným a budú vrátené s prepravným,

které platí prijímateľ.

Výnimku z tohto ustanovenia tvoria prístroje kvalifikované ako spotrebny tovar podľa smernice EÚ 1999/44/ES, ak sa predávajú v členských štátach EÚ.

Akékoľvek iné nároky ako odstránenie chýb zistených na produkte, nie sú možné.



HR / SRB

Priručník s uputama.



Pažljivo pročítajte ovaj priručník s uputama prije uporabe uređaja.

Priručnik sadrži upute za pravilnu uporabu uređaja i sigurnosna upozorenja koja uvijek morate poštivati.

Priručnik čuvajte zajedno s uređajem kako biste ga mogli posavjetovati prilikom budućih uporabi.

U slučaju problema ili nesigurnosti, zatražite pomoć za njegovu uporabu od stručnog osoblja.

Uredaj koristite samo u svrhu za koju je napravljen, poštujući ograničenja navedena u priručniku i na samom uređaju.

Proizvođač nije odgovoran u slučaju nepravilne uporabe ili nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih upozorenja.

Pregled i upozorenja

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe s umanjenim umnim, fizikalnim i osjetilnim mogućnostima, s pomanjkanjem iskustva i znanja, samo uz nadzor obučenih osoba, ili ako su pak na odgovarajući način obučene za sigurnu uporabu opreme i pošto su stekli saznanja o mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igратi s ovim uređajem.

Bez nadzora, djeca ne smiju čistiti ili održavati ovaj uređaj.

■ Nikada se ne smije pokušati puniti baterije koje ne mogu biti punjene ili druge vrste baterija koje nisu navedene.

- Nikada se ne smiju puniti smrznute baterije koje bi mogle eksplodirati.
- Uređaj nemojte koristiti u prisutnosti zapaljivih plinova ili tvari.
- Nemojte puniti uređaj na suncu ili u blizini izvora topline.
- Uređaj i pripadajuće kable nemojte stavljati u vodu niti na mokre površine.
- Postavite uređaj tako da je dovoljno provjetren: ne prekrivajte ga drugim predmetima; nemojte ga zatvarati u spremnike ili na police.
- Uređaj nemojte koristiti s oštećenim kabelima, ako je primio udarce, ako je pao ili ako je oštećen.
- Uređaj nemojte koristiti ako za vrijeme uporabe, punjenja ili skladištenja baterija ispušta mirise, zagrijava se ili deformira ili gubi kiselinu.
- Nemojte sami rastavljati uređaj, nego ga odnesite u ovlašteni servisni centar.
- Čistite uređaj suhom krpom. Nemojte koristiti otapala ili druge agresivne deterdžente.
- Uređaj čuvajte na sobnoj temperaturi (20 - 25°C), držite ga podalje od sunca i od izvora topline.

Opis startera

Ovaj uređaj je višenamjenski prijenosni starter opremljen litijskom baterijom.

Može se koristiti kao starter za hitne slučajeva za motorna vozila s 12-voltnim električnim sustavom; može puniti / napajati električne uređaje od 5/9/12V.

Opremljen je LED svjetlom s funkcijom kontinuiranog svjetla, svjetla s prekidima, SOS svjetla.

Upravljački uređaji, signali i pribor Sl. 1

- A) Višenamjenski starter
- B) Kabel s stezalkama za hitno pokretanje
- C) Višestruki USB kabel
- D) USB-A-C kabel
- E) Adapter za punjenje putem utičnice za upaljač od 12V.

- 1) Priključci za stezaljke za pokretanje 12V
- 2) USB-A izlaz za napajanje 5/9/12V, 2A
- 3) USB-A izlaz za napajanje 5V, 2A
- 4) USB-C ulaz za punjenje 5V, 2A
- 5) Izlazni port za napajanje 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Tipka za provjeru stanja punjenja, USB izlaz, LED svjetlo
- 7) Zaslon
- 8) LED svjetlo

Hitno pokretanje

 **Uredaj koristite samo kao pomoćni starter kako biste pomogli akumulatoru vozila. Nemojte ga koristiti samog, umjesto akumulatora.**

- Izbjegavajte stvaranje plamena ili iskrenja. Kako biste izbjegli iskrenje, pazite da se kontakti ne odvoje s polova akumulatora tijekom punjenja.
- Držite se podalje od pokretnih dijelova, kao što su ventilatori, pogonski remeni, remenice.
- Držite se podalje od vrućih dijelova, kao što su motor i sustav hlađenja, kako biste izbjegli opekline.
- Nemojte kratko spajati priključke kabela za hitno pokretanje jer su uvijek pod naponom.
- Izbjegavajte kontakt crvene i crne stezaljke Slučajni kratki spojevi na stezalkama uzrokovani električnim vodljivim predmetom, kao na primjer alati, nakit, itd. mogu generirati dovoljno topline da uzrokuju teške opekline, električni luk ili uzrokovati prskanje vrućeg metala.
- Nemojte invertirati polaritete pozitivnog "+" i negativnog "-" terminala

Redoslijed operacija

 **Baterija startera mora biti potpuno napunjena (> 80%).**

 **Pažljivo pratite postupak pokretanja, ako to ne učinite, to može ugroziti životni vijek aparata.**

- 1) Uvjerite se da je ključ za paljenje vozila u položaju OFF: sve funkcije isključene.
- 2) Umetnite kabel sa stezalkama (B) u utičnicu (1).
- 3) **Provjera stanja LED svjetla na kabelu smart booster**
 - ↳ **ZELENA LED dioda + CRVENI LED DIODA svijetle = starter spreman za uporabu.**
 - ↳ **CRVENI LED dioda SVIJETLI = baterija startera je previše ispraznjena: napunite starter.**

4) Spojiti crvenu hvataljku za punjenje na pozitivni pol (+) baterije, a crnu hvataljku za punjenje (-) na negativni pol baterije.

Ako je baterija postavljena na vozilo, spojiti najprije pritezač na pol baterije koji nije spojen na karoseriju, a zatim spojiti drugi pritezač na karoseriju, na mjestu udaljenom od baterije i od cijevi goriva.

5) **Provjera stanja LED svjetla na kabelu smart booster**

- ↳ **ZELENA LED dioda svijetli = imate 30 sekundi za pokretanje vozila.** Nakon isteka 30 sekundi bez pokretanja, dva LED svjetla vraćaju se u stanje iz koraka 3; odspojite i ponovno spojite kabel sa stezalkama (B)
- ↳ **CRVENI LED dioda svijetli = Pogledajte odjeljak "Rješavanje problema".**

6) Okrenite ključ za paljenje najduže 3 sekunde.



Ako se vozilo nije pokrenulo, pričekajte najmanje 30 sekundi prije ponovnog pokušaja. Ako se vozilo nije pokrenulo ni drugi put, pričekajte najmanje 2 minute.

- Nakon pokretanja, ostavite motor da radi i iskopčajte starter:
- Odspojite crnu stezaljku "-" i zatim crvenu stezaljku "+".

- Odvojite kabel sa stezaljkama od startera i pohranite sve u kutiju.

Uporaba kao izvor napajanja

- 1 Umetnите višestruki kabel USB (C,D) u USB priključnicu (2,3), ili umetnите izlazni kabel (nije osigurano) s odgovarajućim adapterom u utičnicu (5)
- 2 Pritisnite tipku (6) na ON.
- 3 Umetnите kabel u uređaj za napajanje. Nakon uporabe odvojite kabel i isključite uređaj pritiskom na tipku (6).

Uporaba LED svjetla

- 1 Pritisnite tipku (6) na nekoliko sekundi za aktiviranje neprekidnog svjetla.
- 2 Nekoliko puta kratko pritisnite tipku (6) kako biste pokrenuli: svjetlo s prekidima; SOS svjetlo; isključite LED svjetlo.

Punjjenje startera

(i) Da biste postigli maksimalnu učinkovitost, napunite uređaj prije svake uporabe, nakon uporabe i u svakom slučaju redovito svaka 3 mjeseca.

- Prije punjenja uređaja nakon uporabe, pričekajte da se baterija ohladi.
- Punjenje preko punjača (nije isporučen) s USB izlazom.
Umetnите kabel USB (D) u utičnicu USB (4)
- Punjenje iz vozila putem utičnice za upaljač od 12V.
Umetnите kabel (D+E) u utičnicu (4)

LED svjetlo za signalizaciju stanja napunjenoosti

- Kratko pritisnite tipku (6): postotak napunjenoosti akumulatora se pojavljuje na zaslonu.

(i) Ako postotak napunjenoosti padne ispod 80%, odmah napunite akumulator.

Rješavanje problema

- (i) Uredaj je zaštićen protiv inverzije polariteta, kratkih spojeva, prekomernog punjenja ili dubokog pražnjenja baterije, toplinska zaštita.**
- Pritiskom na tipku (6) ništa se ne događa:
↳ Starter je ispraznen: proslijedite s punjenjem.
 - CRVENI LED dioda na smart kabelu je upaljeno.
↳ Baterija startera je na manje od 13,0V: proslijedite s punjenjem
 - CRVENI LED dioada na smart kabelu je upaljeno + zvučni alarm.
↳ Invertirali ste polaritete na bateriji ili su stezaljke u kratkom spoju: provjerite spoj, a zatim odspojite i ponovo spojite starter na kabel pomoću stezaljki.
↳ Uredaj je pregrijan: odspojite starter i pričekajte da se ohladi.

- CRVENI LED dioda + ZELENA LED dioda su UPALJENI
↳ Ostavili ste starter spojen na bateriju: odspojite dva terminala od baterije.

Prekostrujna zaštita: Električna struja je veća od dopuštene.

- Baterija postaje vruća kad napaja računalno.
↳ Odspojite uređaj na nekoliko minuta kako bi se ohladio.

Fast 380 [Fast 500] Tehničke karakteristike

- Punjiva hermetička litij-polimer baterija
- Tip baterije: 12V (3,7V x 4 baterije)
- Kapacitet baterije: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Početna struja maksimalno: 380A [500A]
- Vršna struja: 800A [100A]
- Vršna struja baterije: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule baterija s maksimalnom energijom na 3s): 8000J [12000J]
- USB izlaz od: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A

- DC izlaz od DC: - [12V, 5A]
- Ulaz za punjenje USB: 5V, 2A
- Vrijeme punjenja ≈ 3 sati [5 sati]
- Kraj automatskog punjenja sa zaštitom baterije
- Težina ≈ 370g [500g]

Odlaganje baterije

Istrošena baterija startera treba se reciklirati. U nekim zemljama recikliranje je obvezno: kontaktirajte lokalne vlasti za više informacija.



Uredaj nemojte bacati u vatru.

Garancija proizvođača

Oprema ima garanciju od 12 mjeseci od dana kada je ista kupljena. Razdoblje garancije počinje teći od dana kada je oprema kupljena (prije korisnik), a dokazuje se prikazom računa na kojem je naveden datum kupnje i opis proizvoda. Tijekom navedenog razdoblja proizvođač je suglasan da će ukloniti sve nepravilnosti proizvodnje, besplatnim popravkom proizvoda.

Garancija ne pokriva slijedeće: - Dijelove koji podliježu normalnom trošenju.- Kvarove uslijed normalnog trošenja, preopterećenja ili nepravilne upotrebe opreme koja ne spada pod navedene specifikacije upotrebe.- Manje nepravilnosti koje ne mijenjaju vrijednost i rezultate proizvoda.- Proizvodi koji su neovlašteno izmjenjeni ili oštećeni uslijed upotrebe neoriginalne opreme ili rezervnih dijelova.

Baterija se smatra potrošnjim dijelom zbog normalnog kemijskog propadanja. Trajanje baterije ovisi o njezinoj ispravnoj uporabi i pohrani. Kako biste optimizirali njezin vijek trajanja, preporučujemo da slijedite upute sadržane u ovom priručniku.

Kupac koji vraća uređaje, čak i ako su pod garancijom, mora sam snositi troškove slanja i primanja.

Jedina iznimka su uređaji koji spadaju pod potrošnu robu u skladu sa Europskom direktivom 1999/44/EZ, samo ako su

prodani u zemljama članicama EU-a.

Garancija se ne prenosi na prava koja nisu uklanjanje identificiranih nepravilnosti proizvoda.



SL

Navodila za uporabo



Pred uporabo natančno preberite to napravo

Priročnik vsebuje navodila za pravilno uporabo naprave in varnostna opozorila, ki jih morate vedno spoštovati.

Priročnik hranite skupaj z napravo za nadaljnjo uporabo.

V primeru težav ali negotovosti se obrnite na pomoč izkušeni osebi za njegovo uporabo. Napravo uporablajte samo za namen za katerega narejen in ob upoštevanju omejitev navedenih v priročniku na samem aparatu.

Proizvajalec ne more odgovarjati za nepravilno uporabo ali neskladnosti navodila za uporabo in varnostna opozorila.

Pregled in opozorila

Aparat naj ne uporablajo otroci, mlajši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami in znanja, razen če jih pri tem nadzoruje pristojna oseba ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci naj se z aparatom ne igrajo.

Otroci naj aparata ne čistijo in naj na njem ne izvajajo vzdrževalnih del brez nadzora.

- Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki jih ni mogoče polniti ali takih, ki se razlikujejo od označenih tipov.
- Nikoli ne polnite zmrznjenih akumulatorjev, saj lahko eksplodirajo.
- (Manjkajoče besedilo je že prevedeno) Aparata ne uporablajte v prisotnosti plina ali vnetljivih snovi.
- Naprave ne polnite na soncu ali v bližini

virovtoplote.

- Aparata in kablov ne postavite v vodo ali na mokre površine.
- Aparat postavite tako, da je ustrezno prezračevan, ne prekrivajte ga z drugimi predmeti; ne zaprite ga v kontejnerje ali predale.
- Aparata ne uporabljajte s pimi kabli, če je dobil udarec, če je padel ali če je poškodovan.
- Aparata ne uporabljajte, če med uporabo, polnjenjem baterija oddaja vonjave, se segreje ali se deformira ali izgubi kislino.
- Aparata ne razstavljajte, ampak ga prinesite v ustrezni center za popravila.
- Aparat očistite s suho krpo. Ne uporabljajte topila ali druga agresivna pralna sredstva.
- Aparat hranite pri sobni temperaturi (20 - 25 ° C), držite stran od sonca in proč od virov toplote.

Opis zaganjalnika

Ta naprava je prenosni večfunkcijski zaganjalnik opremljena z litijevou baterijo.

Lahko se uporablja kot zasilni starter za motorna vozila z 12 voltnim električnim sistemom; lahko napaja 5/9/12V elektronskih naprav.

Opremljen je z LED svetlobo s neprekiniteno osvetlitvijo, občasno, SOS.

Krmilni elementi, signali in dodatki SI 1.

- A) Večfunkcijski zaganjalnik
 - B) Kabel s sponkami za zagon v sili
 - C) Večkratni kabel USB
 - D) Kabel USB-A-C
 - E) Adapter za punjenje iz 12V utičnice za upaljač
- 1) Priključki za začetne čeljusti 12V
 - 2) USB-A izhod za 5/9/12V, 2A napajanje
 - 3) USB-A izhod za 5V, 2A napajanje
 - 4) USB-C vhodni priključek za polnjenje 5V, 2A
 - 5) Izlazni port za napajanje 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Gumb za preverjanje stanja polnjenja, USB izhod, LED lučka

- 7) Zaslonski
- 8) LED lučka

Zagon v sili

 Napravo uporabljajte samo kot zasilni zaganjalnik za pomoč akumulatorju vozila. Ne uporabljajte ga samega namesto akumulatorja.

- Izogibajte se nastajanju plamena ali isker. Da bi se izognili iskrenju se prepričajte, da se sponke ne morejo odklopiti med polnjenjem akumulatorja.
- Izogibajte se gibljivih predmetov, kot so ventilatorji, menjalniki, jermenice.
- Izogibajte se vročih delov, kot sta motor in sistem hlajenja, da se prepreči opeklina.
- Priključkov za kabel zaganjalnika ne prekrivajte, ker so vedno pod napetostjo.
- Pazite, da ne bi rdeče in črne klešče prišle v stik. Naključnih vezij, ki jih povzroči električni vodnik, kot je orodje, dragulj, lahko ustvarijo zadostno toploto in povzroči hude opekline, električni lok ali brizganje žareče kovine.
- Polarnosti pozitivnih sponk "+" in " \ T" negativno "-".

Zaporedje operacij

 Akumulator zaganjalnika mora biti popolnoma polen (>80%).

 Pazljivo sledite postopku zagona. Neupoštevanje lahko ogrozi trajanje predmeta.

- 1 Prepričajte se, da je ključ za vžig vozila vklopljen v položaju OFF: vse storitve so izklopljene.
- 2 Kabel s kleščami (B) vstavite v vtičnico (1).
- 3 Preverite stanje LED v smart booster kablu.
 - ↳ ZELENA LED + RDEČA LED utripajo = starter pripravljen za uporabo.
 - ↳ RDEČA LED je vklopljen = Baterija zaganjalnika je prevec

prazna: napolni zaganjalnik.

- 4 Priključite rdečo spojko na pozitivni (+) terminal akumulatorja, črno spojko pa na negativni (-) terminal.
V primeru, da je akumulator vgrajen v avtomobil, najprej povežite prvo sponko na pol akumulatorja, ki ni povezan s karoserijo, nato pa pritrdite drugo sponko na karoserijo, daleč od akumulatorja in od dovoda goriva.
- 5 Preverite stanje LED smart boost kablu.
 - ↳ **ZELENA LED je vklopljen = imate 30 sekund za zagon vozila.** Po 30 sekundah brez nikakrsnega vziga se dve svetleči diodi vrneta v stanje 3. koraka; odklopite in znova priključite kabel s kleščami (B)
 - ↳ **RDEČA LED je vklopljen = Glejte odstavek "Odpravljanje težav".**
- 6 Obrnite ključ za vžig za največ 3 sekunde.



**Če se vozilo ni zagnalo, počakajte vsaj 30 sekund preden poskusite znova.
Če se vozilo ni zagnalo že drugič počakajte vsaj 2 minuti.**

- Po zagonu motor pustite delovati in ga odklopite starter.
- Odklopite črno sponko "-" v vrstnem redu in nato rdečo sponko "+".
- Odklopite kabel s kleščami od zaganjalnika in vse odložite v skatlo/etui.

Uporaba kot napajalnik

- 1 Vstavite večkratni kabel USB (C,D) v USB priključek (2,3), ali pa vstavite izhodni kabel (ni na voljo) ustrezni adapter v vtičnici (5)
- 2 Pritisnite gumb (6) na ON (VKLOP).
- 3 Kabel vstavite v napravo, ki jo želite napajati.
Ko končate z uporabo, odklopite kabel in ga izklopite s tipko (6).

Uporaba svetlobe LED

- 1 Pritisnite gumb (6) za nekaj sekund, da aktivirate stalno svetljivo.
- 2 Na kratko pritisnite tipko (6), da izberete: la utripajoča luč; luč SOS; ugasnite LED luči

Polnjenje starterja

- (i) Da bi dosegli maksimalno zmogljivost, napolnite napravo pred vsako uporabo, po uporabi in v vsakem primeru redno vsake 3 mesece.**
- (i) Pred polnjenjem aparata po uporabi počakajte se je baterija ohladila.**
- Napolnite ga z napajalnikom (ni priložen), ki je opremljen z izhodom USB.
Vstavite kabel USB (D) v priključek USB (4)
 - Napolnite iz vozila z vtičnico vžigalnik za cigarete 12V.
Kabel (D+E) vstavite v priključek (4).

LED stanje polnjenja

- Pritisnite tipko (6): na zaslonu se prikaže stanje napoljenosti baterije.
- (i) Če je stanje napoljenosti nižje od 80%, nemudoma napolnite baterijo.**

Odpravljanje težav

- (i) Aparat je zaščiten pred obračanjem, kratekim stikom, prekomernim polnjenjem ali praznjenjem dna baterije in topotni zaščiti.**
- Pritisnite tipko (6), nič se ne zgodi:
 - ↳ Zaganjalnik se prazen: nadaljujte z polnitvijo.
 - RDEČA LED pametnega kabla je vklopljena.
 - ↳ Akumulator zaganjalnika je manjši od 13,0V: nadaljujte polnjenje.
 - RDEČA LED pametnega kabla je vklopljena.+ alarm zvok.
 - ↳ Narobe stte na akumulatorju obrnili kleše in so v kratekem

stiku: preverite povezavo in nato odklopite in ponovno priključite kabel s kleščami na zaganjalnik.

- ↳ Naprava je v previsoki temperaturi: odklopi starter in počakajte, da se ohladi.

■ RDEČALED + ZELENALED je vklopljena.

- ↳ Pustili ste zaganjalnik priključen na akumulator: iztaknite obe sponki iz baterije.

Zaščita pred prevelikim tokom: električni tok je višji od dovoljenega.

■ Baterija se segreje, ko napaja računalnik.

- ↳ Napravo odklopite za nekaj minut, da to ohladi.

Fast 380 [Fast 500] Tehnične specifikacije

- Polnilna hermetična litij-polimerna baterija
- Tip akumulatorja: 12V (3,7V x 4 baterijske celice)
- Kapaciteta baterije: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Začetni tok: 380A [500A]
- Največji tok: 800A [1000A]
- Maksimalni tok baterije: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Jouleova baterija maksimijske energije na 3s): 8000J [12000J]
- Izvod USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Izvod DC: - [12V, 5A]
- Vhod za polnjenje USB: 5V, 2A
- Čas polnjenja ≈ 3h [5h]
- Konec samodejnega polnjenja za zaščito baterije
- Teža ≈ 370gr [500gr]

Odstranjevanje baterije

Prazna zagonska baterija mora biti reciklirana. V nekaterih državah je recikliranje obvezno: kontaktirajte lokalne oblasti za več informacij.



Naprave ne mečite v ogenj.

Garancija proizvajalca

Garancijski rok za izdelek je 12 mesecev od datuma nakupa. Garancijski rok se začne na dan, ko je izdelek kupil prvi uporabnik, kar se dokazuje z računom, opremljениm z datumom in navedbo izdelka. V času garancije se proizvajalec obvezuje, da bo odpravil vse tovarniške napake. Te napake bo odpravil z brezplačnim popravilom izdelka.

Garancija ne pokriva naslednjega: - Deli, podvrženi normalni obrabi. - Napake, do katerih je prišlo zaradi normalne obrabe, preobremenitve ali nepravilne uporabe izdelka, ki ne ustreza navedeni predvideni uporabi zanj. - Manjše napake, ki ne razvednotijo izdelka in ne spremeni njegove učinkovitosti. - Izdelki, popravljeni ali okvarjeni zaradi uporabe neoriginalnih sestavnih delov in/ali opreme.

Baterija se šteje za del obrabe ob upoštevanju njegovega običajnega kemičnega razpada. Življenska doba baterije je odvisna od pravilne uporabe in hranjanja. Da bi podaljsali trajanje se priporoča upoštevanje navodil v tem priročniku.

Če so vrnjeni aparati še pokriti z garancijo, jih je potrebno odposlati s prevzemom proizvajalca, ki jih bo nato vrnil s prevzemom uporabnika.

Izjema zgornjih določil so aparati, ki so uvrščeni med potrošniško blago v skladu z določbami evropske smernice 1999/44/ES, in sicer samo v primeru, da so se prodali v eni od držav članic EU.

Garancija zajema izključno pravice, ki se nanašajo na odpravo dokazanih okvar in napak izdelka.

**EL**

Εγχειρίδιο οδηγιών.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.

Το εγχειρίδιο περιέχει οδηγίες για την ορθή χρήση της συσκευής και τις οδηγίες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται πάντοτε.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, για να το συμβουλεύεστε μελλοντικά όποτε χρειαστεί.

Σε περίπτωση προβλημάτων ή αβεβαιότητας, ζητήστε από έμπειρο προσωπικό βοήθεια για τη χρήση του.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε και εντός των ορίων που αναφέρονται στο εγχειρίδιο και πάνω στην ίδια τη συσκευή.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση ανάρμοστης χρήσης ή μη τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

Γενικά και προειδοποιήσεις

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας όχι μικρότερης από 8 έτη κι από άτομα με φυσικές ή αισθητήριες μειωμένες νοητικές ικανότητες και γνώσεις μόνο με την κατάλληλη επιτήρηση ή μετά από κατάλληλη εκπαίδευση για την σωστή χρήση της συσκευής και μετά από την πλήρη κατανόηση των δυνητικών κινδύνων. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με την συσκευή.

Τα παιδιά δεν θα πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό και συντήρηση χωρίς την κατάλληλη επιτήρηση.

- Μην προσπαθείτε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες.
- Μη φορτίστε παγωμένες μπαταρίες γιατί υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν

υπάρχουν στον χώρο εύφλεκτα αέρια ή ουσίες.

- Μην φορτίζετε τη συσκευή εκτεθειμένη στον ήλιο ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή και τα καλώδια της μέσα στο νερό ή πάνω σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Τοποθετήστε τη συσκευή με τρόπο που να αερίζεται επαρκώς: μην την καλύπτετε με άλλα αντικείμενα. Μην την κλείνετε μέσα σε κιβώτια ή ράφια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν τα καλώδια παρουσιάζουν φθορές, αν πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν, κατά τη χρήση, τη φόρτιση ή την αποθήκευση, η μπαταρία εκπέμπει οσμές, θερμαίνεται, παραμορφώνεται ή παρουσιάζει διαρροές οξέος.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, αλλά παραδώστε την σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα επιθετικά καθαριστικά.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου (20-25 °C) και μακριά από τις ακτίνες του ήλιου και πηγές θερμότητας.

Περιγραφή του εκκινητή

Αυτή η συσκευή είναι ένας φορητός εκκινητής πολλαπλών λειτουργιών εξοπλισμένος με μπαταρία λιθίου.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εκκινητής έκτακτης ανάγκης για μηχανοκίνητα οχήματα με ηλεκτρικό σύστημα 12 Volt. Μπορεί να φορτίσει/τροφοδοτήσει ηλεκτρονικές συσκευές 5/9/12V.

Διαθέτει λυχνία led που ανάβει με φως συνεχές, διακεκομένο, συναγερμού (SOS).

Όργανα ελέγχου, ενδείξεις και αξεσουάρ - Σ.χ. 1

- A) Εκκινητής πολλαπλών λειτουργιών
- B) Καλώδιο με δαιγκάνες για εκκίνηση έκτακτης ανάγκης
- C) Καλώδιο πολλαπλών USB
- D) Καλώδιο USB-A-C

- E) Αντάπτορας για φόρτιση από αναπτήρα 12V
- 1) Ακροδέκτες για δαγκάνες εκκίνησης 12V
- 2) Θύρα εξόδου USB για τροφοδοσία 5/9/12V, 2A
- 3) Θύρα εξόδου USB για τροφοδοσία 5V, 2A
- 4) Θύρα εισόδου USB-C για φόρτιση 5V, 2A
- 5) Θύρα εξόδου για τροφοδοτικό 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Κουμπί ελέγχου κατάστασης φόρτισης, έξοδος USB, λυχνία led
- 7) Οθόνη
- 8) Λυχνία led

Εκκίνηση έκτακτης ανάγκης

⚠ **Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο ως εκκινητή έκτακτης ανάγκης, ως βοήθεια της μπαταρίας του οχήματος.** Μην τον χρησιμοποιήσετε μόνο του, αντί της μπαταρίας.

- Αποφύγετε τον σχηματισμό φλογών ή σπινθήρων. Για να αποφύγετε τους σπινθήρες, βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες δεν μπορούν να αποσυνδεθούν από τους πόλους της μπαταρίας, κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μείνετε μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη, όπως ανεμιστήρες, ιμάντες, τροχαλίες.
- Μείνετε μακριά από ζεστά μέρη, όπως ο κινητήρας και το σύστημα ψύξης, για να αποφύγετε τα εγκαύματα.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες για το καλώδιο εκκίνησης έκτακτης ανάγκης, επειδή έχουν πάντα ρεύμα.
- Αποφύγετε την επαφή της κόκκινης δαγκάνας με τη μαύρη. Τα τυχαία βραχυκυκλώματα των ακροδεκτών που προκαλούνται από ένα ηλεκτρικά αγώγιμο αντικείμενο, όπως ένα εργαλείο, ένα κόσμημα, κ.λπ., θα μπορούσαν να παράγουν αρκετή θερμότητα για να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα, ηλεκτρικό τόξο ή να προκαλέσουν εκτόξευση μεταλλικού πυρακτωμένου

υλικού.

- Μην αναστρέψετε τις πολικότητες των θετικών «+» και αρνητικών «-» ακροδεκτών.

Διαδικασία ενεργειών

⚠ **Η μπαταρία εκκίνησης πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη (>80%).**

⚠ **Ακολουθήστε προσεκτικά τη διαδικασία εκκίνησης. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής.**

- 1 Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί του οχήματος βρίσκεται στη θέση OFF: όλες οι λειτουργίες είναι απενεργοποιημένες.
- 2 Βάλτε το καλώδιο με τις δαγκάνες (B) στην υποδοχή (1).
- 3 Ελέγχτε την κατάσταση των στο καλώδιο του smart booster.
 - ↳ **ΠΡΑΣΙΝΟ LED + ΚΟΚΚΙΝΟ LED αναβοσβήνουν = εκκινητής έτοιμος για χρήση.**
 - ↳ **ΚΟΚΚΙΝΟ LED ANAMMENO = Η μπαταρία του εκκινητή είναι πολύ αποφορτισμένη: φορτίστε τον εκκινητή.**

4 Συνδέστε τον κόκκινο ακροδέκτη (+) στο θετικό πόλο της μπαταρίας και το μαύρο ακροδέκτη (-) στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας. Σε περίπτωση που η μπαταρία βρίσκεται σε ένα όχημα, συνδέστε πρώτα τον ακροδέκτη στον πόλο της μπαταρίας που δεν είναι συνδεδεμένος με το αμάξωμα και μετά συνδέστε το δεύτερο ακροδέκτη στο αμάξωμα, σε ένα σημείο μακριά από τη μπαταρία και από την παροχή βενζίνης.

- 5 Ελέγχτε την κατάσταση των στο καλώδιο του smart booster.
 - ↳ **ΠΡΑΣΙΝΟ LED αναμμένο = 30 δευτερόλεπτα διαθέσιμα για την εκκίνηση του οχήματος.** Μετά από 30 δευτερόλεπτα χωρίς εκκίνηση, τα δύο led

επιανέρχονται στην κατάσταση του βήματος 3. Αποσυνδέστε και ξανασυνδέστε το καλώδιο με τις δαγκάνες (B).

- ↳ **KOKKINO LED αναμμένο = Ανατρέξτε στην παράγραφο «Εντοπισμός βλαβών».**

- 6 Γυρίστε το κλειδί του οχήματος για 3 το πολύ δευτερόλεπτα..

**⚠ Αν το όχημα δεν εκκινηθεί, περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα πριν δοκιμάσετε ξανά.
Αν και πάλι το όχημα δεν εκκινηθεί, περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά.**

- Μετά την εκκίνηση, αφήστε τον κινητήρα σε λειτουργία και αποσυνδέστε τον εκκινητή:
➢ Αποσυνδέστε, κατά σειρά, τη μαύρη δαγκάνα «-» και μετά την κόκκινη δαγκάνα «+».
➢ Αποσυνδέστε το καλώδιο με τις δαγκάνες από τον εκκινητή και τοποθετήστε το μέσα στη θήκη.

Χρήση ως τροφοδοτικό

- 1 Βάλτε το καλώδιο πολλαπλών USB (C,D) στην υποδοχή USB (2,3), ή βάλτε το καλώδιο εξόδου (δεν παρέχεται) με τον κατάλληλο αντάπτορα στην υποδοχή (5)
- 2 Πατήστε το κουμπί (6) στη θέση ON.
- 3 Συνδέστε το καλώδιο στη συσκευή που πρέπει να τροφοδοτηθεί.

Χρήση λυχνίας led

- 1 Πατήστε για μερικά δευτερόλεπτα το κουμπί (6), έτσι ώστε να ανάβει σταθερά.
- 2 Πατώντας επανειλημμένα και σύντομα το κουμπί (6) έχετε την εξής ακολουθία καταστάσεων: διακεκομένο φως, φως συναγερμού (SOS), σβηστό φως led.

Φόρτιση του εκκινητή

- ① Για μέγιστη απόδοση, φορτίζετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση, μετά τη χρήση και, σε κάθε περίπτωση, τακτικά, κάθε 3 μήνες.
- ② Πριν φορτίσετε τη συσκευή μετά τη χρήση, περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία.
- Φόρτιση μέσω τροφοδοτικού (δεν παρέχεται) με έξοδο USB.
Βάλτε το καλώδιο USB (D) στην υποδοχή MICRO USB (4)
- Φόρτιση από όχημα μέσω του αναπτήρα 12 Volt.
Βάλτε το καλώδιο (D+E) στην υποδοχή (4).

Λειτουργίας κατάστασης φόρτισης

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο (6): στην οθόνη εμφανίζεται το ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας.
- ① Αν το ποσοστό φόρτισης πέσει κάτω από 80%, Επαναφορτίστε την μπαταρία αμέσως.

Εντοπισμός βλαβών

- ① Η συσκευή διαθέτει ασφάλειες για τις αναστροφές πολικότητας, τα βραχυκυκλώματα, την υπερβολική φόρτιση ή την βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας, και θερμικό προστασίας.
- Πατώντας το κουμπί (6), δεν συμβαίνει τίποτα:
↳ Ο εκκινητής είναι αποφορτισμένος: φορτίστε τον.
- Το KOKKINO LED του smart cable είναι αναμμένο.
↳ Η μπαταρία του εκκινητή έχει λιγότερο από 13,0V: φορτίστε την.
- Το KOKKINO LED του smart cable είναι αναμμένο + προειδοποιητικός ήχος.
↳ Έχετε αναστρέψει την πολικότητα της μπαταρίας ή οι δαγκάνες βραχυκυκλώθηκαν: ελέγχετε τη σύνδεση και μετά αποσυνδέστε και ξανασυνδέστε το καλώδιο

με τις δαγκάνες.

- ↳ Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί: αποσυνδέστε τον εκκινητή και περιμένετε να κρυώσει.

■ Το KOKKINO LED + ΠΡΑΣΙΝΟ LED ANAMMENA.

- ↳ Αφήστε τον εκκινητή συνδεδέμενό στη μπαταρία: αποσυνδέστε τους δύο ακροδέκτες από την μπαταρία.

Προστασία από υπερένταση: Το ηλεκτρικό ρεύμα είναι υψηλότερο από το επιπρεπόμενο.

■ Η μπαταρία ζεσταίνεται όταν τροφοδοτεί τον υπολογιστή.

- ↳ Αποσυνδέστε τη συσκευή, για μερικά λεπτά, για να κρυώσει.

Fast 380 [Fast 500] Τεχνικές προδιαγραφές

- Επαναφορτίζομενη στεγανή μπαταρία λιθίου-πολυμερούς.
- Τύπος Μπαταρίας: 12V (3,7V x 4 στοιχεία μπαταρίας)
- Χωρητικότητα της μπαταρίας: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Μέγιστο ρεύμα (ένταση) εκκίνησης: 380A [500A]
- Ρεύμα αιχμής: 800A [1000A]
- Ρεύμα αιχμής μπαταρίας: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8000J [12000J]
- Έξοδος USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Έξοδος DC: - [12V, 5A]
- Είσοδος φόρτισης USB: 5V, 2A
- Χρόνος φόρτισης: ≈ 3h [5h]
- Αυτόματο τέλος φόρτισης για την προστασία της μπαταρίας
- Βάρος: ≈ 370g [500g]

Διαθεση μπαταριας ως αποβλητο

Οι εξαντλημένες μπαταρίες του εκκινητή πρέπει να ανακυκλώνονται. Σε ορισμένα κράτη, η ανακύκλωση είναι υποχρεωτική: απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές

για περισσότερες πληροφορίες.



Μην ρίχνετε τη συσκευή στη φωτιά.

Εγγύηση Κατασκευαστή

Ο εξοπλισμός καλύπτεται από 12μηνη εγγύηση, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς. Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού από τον πρώτο χρήστη. Η αγορά αποδεικνύεται με επιδειξη του παραστατικού αγοράς, όπου αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και η περιγραφή του προϊόντος. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, ο Κατασκευαστής δεσμεύεται να αποκαταστήσει τυχόν ελαπτώματα στην κατασκευή.

Τα ελαπτώματα αυτά αποκαθίστανται με τη δωρεάν επισκευή του προϊόντος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής: - Εξαρτήματα που υφίστανται φυσιολογική φθορά. - Ελαπτώματα που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη χρήση του εξοπλισμού εκτός των δηλωθέντων απαιτήσεων λειτουργίας. - Μικροελαπτώματα που δεν επηρέαζουν την αξία και την απόδοση του προϊόντος. - Προϊόντα που έχουν επηρεαστεί ή φθαρεί λόγω της χρήσης μη αυθεντικών αξεσουάρ ή ανταλλακτικών.

Η μπαταρία θεωρείται ως μέρος που υφίσταται φθορά, λόγω της φυσιολογικής χημικής αποσύνθεσης. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας εξαρτάται από την ορθή χρήση και τη συντήρηση. Για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, σας συνιστούμε να ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειρίδιου.

Οι συσκευές που επιστρέφονται, ακόμα κι αν είναι ακόμα σε εγγύηση, πρέπει να αποσταλούν PORTO FRANCO (κόμιστρα πληρωτέα από τον αποστολέα) και θα επιστραφούν PORTO ASSEGNATO (κόμιστρα πληρωτέα από τον παραλήπτη).

Εξαιρούνται οι συσκευές που θεωρούνται καταναλωτικά αγαθά σύμφωνα με την οδηγία 1999/44/EK, μόνο αν έχουν πωληθεί στα κράτη μέλη της EK.

Δεν ισχύει κανένα άλλο δικαίωμα πλην του δικαιώματος αποκατάστασης ελαττώμάτων για το προϊόν.



RU

Рабочее руководство.



Перед использованием этого прибора внимательно прочтите рабочее руководство.

В руководстве содержатся инструкции по надлежащему использованию прибора и предупреждения о соблюдении техники безопасности, которым вы всегда должны следовать.

Храните руководство вместе с прибором, чтобы обращаться к нему при последующем использовании.

При возникновении проблем или вопросов, обратитесь за помощью к опытному персоналу, использующему данное устройство.

Используйте устройство только по назначению и в рамках ограничений, указанных в руководстве и на самом приборе.

Изготовитель не несет никакой ответственности при ненадлежащем использовании прибора или при ненадлежащем следовании инструкциям и технике безопасности, содержащимся в рабочем руководстве.

Общая информация и предупреждения

Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор и дающих им представление об опасности. Дети не должны играть с прибором.

Дети не должны чистить прибор или

проводить его техническое обслуживание без присмотра взрослых.

- Не пытайтесь заряжать неподзаряжаемые аккумуляторы или аккумуляторы, отличные от предусмотренных.
- Не заряжайте очень холодные аккумуляторы, так как они могут взорваться.
- Не используйте прибор в присутствии газов или легковоспламеняющихся веществ.
- Не заряжайте устройство на солнце или в непосредственной близости от источников тепла.
- Не помещайте прибор и его провода в воду или на влажную поверхность.
- Разместите прибор таким образом, чтобы обеспечить его достаточную вентиляцию: не накрывайте и не кладите на него другие предметы; не храните его в закрытых контейнерах или в шкафчиках.
- Не используйте прибор, если его провода повреждены, после ударов, падения или повреждения прибора.
- Не используйте прибор, если во время использования, подзарядки или хранения аккумулятор издает запахи, нагревается, деформируется или происходит утечка кислоты.
- Не разбирайте прибор, отнесите его в профессиональный сервисный центр.
- Протирайте прибор сухой тканью. Не используйте растворители или другие агрессивные моющие средства.
- Храните прибор при комнатной температуре (20 – 25 °) вдали от источников тепла и защищайте его от солнечных лучей.

Описание пускового устройства

Этот прибор является многофункциональным пусковым устройством и оснащен литиевым аккумулятором.

Он может использоваться в качестве

аварийного пускового устройства для транспортных средств с электросистемой 12 Вольт; может служить для подзарядки / питания электронных устройств с напряжением 5 5/9/12 Вольт.

Устройство оснащено светодиодом с непрерывным, мигающим и SOS сигналами.

Команды, сигналы и принадлежности

Рис.1

- A) Мультифункциональное пусковое устройство
- B) Пусковые провода для аварийного запуска двигателя
- C) Многоразъемный кабель USB
- D) Кабель USB-A-C
- E) Адаптер для зарядки от розетки прикуривателя 12В
- 1) Выходные разъемы для пусковых проводов для запуска двигателя 12В
- 2) Выходной USB-порт для питания 5/9/12В, 2А
- 3) Выходной USB-порт для питания 5В, 2А
- 4) Входной порт USB-C для зарядки 5В, 2А
- 5) Выходная мощность 12В, 5А [Fast 500]
- 6) Кнопка проверки уровня заряда, порта USB, светодиодного индикатора
- 7) Отображать
- 8) Светодиодный индикатор

Аварийный запуск

⚠ Используйте прибор только в качестве аварийного пускового устройства автомобильного аккумулятора. Не используйте прибор вместо аккумулятора.

■ Избегайте появления пламени или искрения. Чтобы избежать искрения, удостоверьтесь, что зажимы не могут сами открепиться от полюсов аккумулятора во время зарядки.

- Держитесь вдали от подвижных частей, таких как крыльчатки, приводные ремни, шкивы.
- Во избежание ожогов держитесь вдали от нагревающихся частей, таких как двигатель и система охлаждения.
- Не закорачивайте выходные разъемы аварийного пускового устройства, так как они всегда под напряжением.
- Избегайте соприкосновения красного и черного зажимов. Случайные короткие замыкания зажимов, вызванные контактом с электропроводниками, такими как инструменты, украшения и так далее, могут спровоцировать нагрев, достаточный для причинения тяжелых ожогов, возникновения электрической дуги или брызгам раскаленного металла.
- Не инвертируйте полярность выходных разъемов: положительный "+" и отрицательный "-".

Последовательность действий

⚠ Аккумулятор пускового устройства должен быть полностью заряжен (>80%).

⚠ Внимательно придерживайтесь процедуры запуска, нарушение процедуры может привести к сокращению срока работы прибора.

- 1 Удостоверьтесь, что ключ зажигания транспортного средства находится в положении OFF: все выключено.
- 2 Вставьте зажимы пускового провода (B) в разъем (1).
- 3 Проверьте статус светодиодов на смарт-проводе устройства.
 - ↪ **ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД + КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД мигают = пусковое устройство готово к использованию.**
 - ↪ **КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД ГОРИТ = Аккумулятор**

- пускового устройства слишком разряжен: зарядите пусковое устройство.**
- 4 Подсоединить красный зарядный зажим к положительному (+) полюсу батареи, а черный зарядный зажим (-) к отрицательному полюсу батареи. Если батарея установлена на автомобиле, подсоединить сначала зажим к полюсу батареи, который не подсоединен к кузову, и затем подсоединить второй зажим к кузову, вдалеке от батареи и топливных трубопроводов.
- 5 Проверьте статус светодиодов на смарт-проводе устройства.
- ↳ **ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД горит = у вас есть 30 секунд для запуска транспортного средства.** По прошествии 30 секунд и в отсутствие запуска т/с оба светодиода возвращаются в положение шага 3; отсоедините и потом вновь подсоедините пусковые провода с зажимами (B)
 - ↳ **КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД горит = Обратитесь к разделу «Поиск неисправностей».**
- 6 Поверните ключ зажигания и удерживайте максимум 3 секунды.
- ⚠ Если транспортное средство не завелось, подождите по крайней мере 30 секунд до следующей попытки. Если транспортное средство не завелось даже со второго раза, подождите хотя бы 2 минуты.**
- После запуска оставьте двигатель заведенным и отсоедините пусковое устройство:
- Отсоедините зажимы в этом порядке: сначала черный зажим "-", а затем красный "+".
- Отсоедините пусковой провод с зажимами от пускового устройства и уберите все в футляр для хранения.
- **Использование в качестве источника питания**
- 1 Вставьте многоразъемный кабель USB (C,D) в порт USB (2,3), или подсоедините выходной кабель (не предоставлено) к соответствующему адаптеру в розетке (5)
 - 2 Нажмите кнопку (6), приведя ее в положение ON.
 - 3 Подсоедините провод к питаемому устройству.
- Использования светодиодных огней**
- 1 Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку (6) для включения мигающего света.
 - 2 Несколько раз коротко нажмите кнопку (6) для включения мигающего света; аварийного света SOS; для выключения светодиода.
- Подзарядка пускового устройства**
- (i) Для получения максимальной отдачи заряжайте прибор перед каждым использованием, после использования и, в любом случае, с регулярностью каждые 3 месяца.**
- (i) Перед подзарядкой устройства по окончании его использования, подождите пока аккумулятор охладится.**
- Проводите подзарядку с помощью источника питания (не приложен), оборудованного разъемом USB.
- Вставьте кабель USB (D) в порт USB (4).
- Зарядите от транспортного средства с помощью прикуривателя 12V.
- Вставьте кабель (D+E) в порт (4).
- Светодиоды уровня заряда**
- Быстрым касанием нажмите на кнопку (6): на экране появится процент зарядки аккумулятора.

- (i)** Если процент зарядки опускается ниже 80%, немедленно зарядите аккумулятор.

Поиск неисправностей

- (i)** У прибора имеется защита от инверсии полярности, короткого замыкания, перезарядки или полной разрядки аккумулятора, а также термозащита.
- При нажатии на кнопку (6) ничего не происходит:
Пусковое устройство разряжено: произведите подзарядку.
- Горит КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД смарт-проводка.
уровень аккумулятора пускового устройства менее 13,0В: произведите подзарядку..
- Горит КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД смарт-проводка + звуковой сигнал.
Вы инвертировали полярность аккумулятора или зажимы находятся в коротком замыкании: проверьте соединение, затем отсоедините и вновь подсоедините пусковой провод с зажимами к пусковому устройству.
Прибор перегрелся: отсоедините пусковое устройство и дождитесь его охлаждения
- КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД + ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД ГОРЯТ.
Вы оставили пусковое устройство подключенным к аккумулятору: отсоедините клеммы от аккумулятора.
- Защита от перегрузки по току:
Электрический ток выше допустимого.
- Аккумулятор нагревается при подаче питания на компьютер.
Отсоедините устройство на несколько минут, чтобы оно охладилось.

Fast 380 [Fast 500] Технические характеристики

- Перезаряжаемый герметичный литий-полимерный аккумулятор
- Тип батарейки: 12В (3,7В x 4 элемента батареи)
- Емкость аккумулятора: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Ток запуска Максимум: 380A [500A]
- Пиковый ток: 800A [1000A]
- Пиковый ток батареи: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Максимальная энергия в Джоулях за 3 сек.): 8000Дж [12000Дж]
- Разъем USB: 5В, 2А; 5/9/12В, 2А
- Разъем DC: - [12В, 5А]
- Разъем для подзарядки USB 5В, 2А
- Время подзарядки ≈ 3 ч [5 ч]
- Автоматическое прекращение подзарядки для защиты аккумулятора
- Вес ≈ 370g [500g]

Утилизация аккумулятора

Отработанный аккумулятор должен быть утилизован. В некоторых странах переработка аккумулятора является обязательной: свяжитесь с местными уполномоченными учреждениями, чтобы получить дополнительную информацию.



Не сжигайте прибор и не бросайте его в огонь.

Гарантия изготовителя

Гарантия на оборудование имеет срок в 12 месяца с момента покупки. Гарантия вступает в действие с момента покупки оборудования первым пользователем, подтвержденного финансовым документом, в котором указана дата покупки и описание приобретенного оборудования. В течение указанного периода Изготовитель обязуется устранять дефекты изготовления. Под устранением дефектов подразумевается бесплатный ремонт продукции.

Из гарантии исключены: Компоненты,

подвергающиеся обычному износу. Неисправности, вызванные обычным износом, чрезмерной нагрузкой, неправильным использованием оборудования, использование для целей, отличных от указанных. Незначительные аномалии, которые не изменяют значений параметров или характеристик продукции. Измененное или поврежденное оборудование в случае использования неоригинального дополнительного оборудования или запчастей.

Аккумулятор считается расходным материалом по причине его нормального химического распада. Срок службы батареи зависит от ее правильного использования и хранения. Для оптимизации срока его службы рекомендуется следовать инструкциям, содержащимся в этом руководстве.

Возвращаемые приборы, в том числе и те, на которые распространяется гарантия, должны отгружаться на условиях ФРАНКО-ПОРТ и затем высылаются обратно НАЛОЖЕННЫМ ПЛАТЕЖОМ.

Исключение из сказанного составляют приборы, которые входят в категорию потребительских товаров в соответствии с европейской директивой 1999/44/CE и только в том случае, если они были проданы на территории Европейского союза.

В гарантию включено только устранение дефектов оборудования.

**BG**

Наръчник с инструкции



Преди да пристъпите към използване на уреда, моля прочетете внимателно Наръчника с инструкции.

Наръчникът съдържа инструкции за правилна експлоатация на уреда и предупреждения относно безопасността, които задължително трябва да спазвате.

Съхранявайте Наръчника заедно с уреда, за да може да го ползвате за възможни.

В случай на проблеми или колебания, моля обрнете се за помощ към персонал с опит в използването му.

Използвайте уреда само за целите за които е предназначен, като спазвате ограниченията, посочени в Наръчника и възтух самият уред.

Производителят не се счита за отговорен в случай на неправилно използване или неспазване на инструкциите за експлоатация и предупрежденията за сигурност.

Преглед и предупреждения

Уредът може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени умствени, физически или сензорни способности или липса на опит и познания, само ако са наблюдавани или адекватно обучени относно безопасното използване на уреда и след като са разбрали възможните опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Деца не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.

- Никога не зареждайте акумулатори, които не са предвидени да се зареждат, както и други видове, които не са указаны.
- Никога не зареждайте замразени акумулатори, поради опасност от експлозия.

- Не използвайте уреда при наличие на газ или възпламенени вещества.
 - Не зареждайте уреда на слънце или в близост до източници на топлина.
 - Не поставяйте уреда и кабелите върху мокри повърхности и не потапяйте във вода!
 - Поставете уреда по такъв начин, че да може да се охлажда, не го покривайте и не го съхранявайте в съдове или върху стилажи.
 - Не използвайте уреда, ако кабелите са увредени, ако е бил ударен, ако а паднал или е повреден.
 - Не използвайте уреда ако по време на употреба, зареждане или в покой, забележите, че батерията изльчва странна миризма, прегрява или се е деформирала и има теч на киселина.
 - Не се опитвайте да разглобите уреда, а се обрнете към квалифициран център за техническо обслужване.
 - Почистете уреда със суха кърпа. Не използвайте разтворители и други силни почистващи препарати.
 - Съхранявайте уреда при температура на околната среда между 20 и 25 °, далеч от слънчевите лъчи и далеч от източници на топлина.
- D) USB-A-C кабел
E) Захранващ адаптер за гнездо за автомобилна запалка 12V
1) Полюси за задействащи щипки 12V
2) Изходен USB-порт за 5/9/12V, 2A захранващо устройство
3) Изходен USB-порт за 5V, 2A захранващо устройство
4) Входен USB-C порт за зареждане 5V, 2A
5) Порт за изходна мощност 12V, 5A [Fast 500]
6) Бутон за проверка степента на зареждане, USB-изход, светодиоди
7) Дисплей
8) Диодна светлина

Аварийно задвижване



Уредът трябва да се използва само като аварийен стартер в помощ на акумулатора на превозното средство. Не го използвайте самостоятелно на мястото на акумулатора.

- Избягвайте образуването на пламъци и искри. За да избегнете формирането на искри, уверете се, че клемите не могат да се отделят от полюсите на батерията по време на зареждане.
- Стойте на страна от движещи се органи като перки, трансмисионни ремъци, ролки.
- Стойте на страна от загрятни части като мотора и охладителната система, за да избегнете изгаряния.
- Не предизвиквайте рисък от късо съединение в полюсите на задвижващите кабели за аварийно задвижване, тъй като са винаги под напрежение.
- Не допускайте червената и черната щипка да влизат в контакт. Случайни къси съединения на клемите, предизвикани от предмет, който изпълнява ролята на електрически проводник, например инструмент или бижу и др. биха могли да генерират достатъчно количество топлина, което

Описание на стартера

Уредът представлява преносим мултифункционален стартер с литиева батерия.

Може да се използва като аварийен стартер за моторни превозни средства с 12V електрическа система, както и за зареждане/захранване на електронни 5/9/12V устройства.

Оборудван е със светодиоди с непрекъсната, променлива светлина и SOS.

Команди, сигнали и аксесоари фиг. 1

- A) Мултифункционален стартер
- B) Кабел с щипки за аварийно задвижване
- C) Множествен USB-кабел

- да предизвика сериозни изгаряния, волтова дъга или отделяне на искри нажежен метал.
- Не разменяйте полюсите на положителния *positivo* "+" и отрицателния "-" терминал.
- ### Последователност на операциите
- ! Батерията на стартера трябва да бъде напълно заредена (>80%).**
- ! Спазвайте внимателно пусковата процедура; при неспазване на същата е възможно да се съкрати полезния живот на уреда.**
- 1 Уверете се, че стартерният ключ на превозното средство е в позиция „OFF“: всички позиции изключени.
 - 2 С помощта на щипките (B), поставете кабела в контакта (1).
 - 3 Проверка състоянието на светодиодите в smart booster кабела.
 - ↪ Зелен Светодиод + Червен Светодиод Премигват = Стартерът Е Готов За Употреба.
 - ↪ Червен Светодиод Свети = Батерията На Стартера Е Твърде Изтощена: Моля Заредете.
 - 4 Свържете червената зарядна клема към положителната (+) клема на акумулатора и черната зареждаща клема (-) към отрицателната клема на акумулатора.
В случай че акумулаторът е поставен на МПС, свържете първо клемата към полюса на акумулатора, който не е свързан към каросерията и след това свържете втората клема към каросерията на място, отдалечено от акумулатора и горивопровода.
 - 5 Проверка състоянието на светодиодите в smart booster кабела.
- ↪ **Зелен Светодиод Свети = Разполагате С 30 Секунди За Задвижване На Превозното Средство.** След изтичането на 30-те секунди без стартиране, двата светодиода се връщат отново в позиция 3; с помощта на щипките (B) извадете и след това свържете отново кабела.
- ↪ **ЧЕРВЕН светодиод свети = вж. параграф „Отстраняване на повреди“.**
- 6 Завъртете стартерния ключ и задръжте в продължение на максимум 3 секунди.
- ! Ако превозното средство не се задвижи, изчакайте минимум 30 секунди преди да пробвате отново.**
Ако превозното средство не се задвижи и при втория опит, изчакайте минимум 2 минути.
- След задвижване оставете мотора да работи и изключете стартера:
 - Откачете в следната последователност черните щипки "-", а след това червените "+".
 - С помощта на щипките изключете кабела от стартера и поставете всичко обратно в кутията.
- Употреба като захранващо устройство**
- 1 Поставете множествения USB-кабел (C,D) в USB контакта (2,3), или поставете изходния кабел (не е предоставено) с подходящ адаптор в контакта (5).
 - 2 Натиснете бутона (6) в позиция „ON“.
 - 3 Поставете кабела в устройството, което трябва да бъде захранено.
- Използване на диодната светлина**
- 1 Натиснете бутон (6) и задръжте в продължение на няколко минути, за да активирате непрекъснатата светлина.

- 2 Натиснете няколко пъти бутона (6) без да задържате, за да получите прекъсната светлина; светлина SOS;

Зареждане на стартера

- (i)** За да получите максимален резултат при употреба, зареждайте уреда всеки път преди да го използвате, след като приключите и като цяло на всеки 3 месеца.
- (i)** Преди да сложите уреда да се зарежда отново след употреба, оставете батерията да се охлади.
- Зареждане чрез захранващо устройство (не е доставено в комплекта), оборудвано с USB-изход.
Поставете USB-кабел (D) в USB контакта (4)
- Зареждане от моторно превозно средство през контакта за цигари 12V.
Поставете кабел (D+E) в контакта (4).

Светодиод за сигнализиране степента на зареждане

- Натиснете бутона (6), без да задържате: на екрана се появява процента на зареждане на батерията.
- (i)** Ако процентът на зареждане падне под 80%, заредете незабавно акумулатора.

Отстраняване на повреди

- (i)** Уредът е защитен от инверсия на полюсите, къси съединения, свръхнатоварване или пълен разряд на батерията, термична защита.
- При натискане на бутона (6) не се слушва нищо:
↳ стартерът не е зареден: моля заредете.
- Червен светодиод на smart кабела свети.
↳ Батерията на стартера е със стойности по-ниски от 13,0 V: моля заредете.

- Червен светодиод на smart кабела свети.+ звукова алarma.

- ↳ Разменили сте полюсите на батерията или има късо съединение в щипките: проверете връзките, след което прекъснете и след това свържете отново кабела към стартера с помощта на щипките.
- ↳ Уредът е прегръден: изключете стартера и го оставете да се охлади.

- Червен Светодиод + Зелен Светодиод Светят.

- ↳ Оставили сте стартера свързан с батерията: отделете двете клеми от батерията.

Защита от свръхток:
Електрическият ток е по-висок от допустимото.

- Батерията загрява при зареждане на компютри.

- ↳ Изключете уреда за няколко минути и го оставете да се охлади.

Fast 380 [Fast 500] Технически спецификации

- Зареждаща се литиево-полимерна херметична батерия
- Вид батерия: 12V (3,7V x 4 батерийни клетки)
Капацитет: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Пусков ток: 380A [500A]
- Пиков ток: 800A [1000A]
- Пиков ток на батерията: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8.000J [12.000J]
- USB-изход: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC-изход: - [12V, 5A]
- Вход за зареждане USB 5V, 2A
- Време за зареждане: ≈ 3 часа [5 часа]
- Край на автоматичното зареждане за защита на батерията
- Тегло: ≈ 370g [500g]

Рециклиране на батерията

Негодната за употреба батерия на стартера трябва да бъде рециклирана. В някои държави рециклирането е задължително: моля свържете се с определените за целта местни институции, за да получите по-подробна информация.

 **Не хвърляйте уреда в огъня!**

Гаранция на производителя

Оборудването има 12-месечна гаранция, започваща от дата на закупуване. Гаранционният период започва от датата, на която оборудването е закупено от първия потребител, което се доказва с представяне на квитанцията за покупка, показваща датата на покупка и описание на продукта. В границите на този период производителят е съгласен да отстрани всички производствени дефекти. Тези дефекти се отстраняват посредством безплатното ремонтиране на продукта.

Гаранцията изключва следното:

- Части, които са подложени на нормално износване и амортизация.
- Неизправности, произтичащи от естествено износване, претоварване или неправилно използване на оборудването в противоречие на декларираните спецификации на експлоатация.
- Несъществени неизправности, които не променят експлоатационните характеристики на продукта.
- Модифицирани продукти или повредени от използване на неоригинални аксесоари или резервни части.

Предвид нормалното химично износване, батерията с течение на времето престава да бъде годна за употреба. Полезната живот на батерията зависи от правилното ѝ използване и съхранение. За да оптимизирате продължителността ѝ на полезен живот, ви препоръчваме да спазвате стриктно инструкциите, поместени в настоящия Наръчник за експлоатация.

Върнатите апарати, както е и според гаранцията, са предплатени от изпращаца и трябва да бъдат възстановени от получателя.

Правят изключение от тази наредба, апаратите, които влизат като стоки за употреба според европейската директива 1999/44/CE, които се продават само в държавите членки на ЕС.

Гаранцията не покрива други права, освен отстраняването на неизправности, установени в продукта.



RO

Manual de instrucțiuni



**Înainte de a folosi acest aparat,
citiți cu atenție manualul de
instrucțiuni**

Manualul conține instrucțiuni pentru utilizarea corectă a aparatului și avertismentele de siguranță pe care va trebui să le respectați întotdeauna.

Păstrați manualul împreună cu aparatul pentru a-l putea consulta de fiecare dată când folosiți aparatul.

În caz de probleme sau dubii, cereți ajutorul unei persoane cu experiență în utilizarea acestuia.

Folosiți aparatul numai pentru scopul pentru care a fost realizat și respectați limitele indicate în acest manual și pe aparat.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea în caz de utilizare necorespunzătoare sau pentru nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și a avertismentelor de siguranță.

Trecere în revistă și avertizări

Dispozitivul poate fi utilizat de către copii în vîrstă de peste 8 ani și de persoane cu capacitatea mentală, fizică sau senzorială redusă sau lipsite de experiență și cunoștințe, numai supravegheati sau instruiți în mod corespunzător în utilizarea echipamentului în condiții de siguranță și după înțelegerea posibilelor pericole.

Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul.
Copiii nu ar trebui să efectueze curățenie și întreținere fără supraveghere.

- Nu încercați niciodată să încărcați baterii ce nu pot fi reîncărcate sau alte tipuri decât cele indicate.
- Niciodată nu încărcați bateriile înghețate care ar putea exploda.
- Nu utilizați aparatul în preajma surselor de gaz sau de substanțe inflamabile.
- Nu încărcați aparatul la soare sau în apropierea surselor de căldură.
- Nu puneti aparatul și cablurile sale în apă sau pe suprafețe umede.
- Poziționați aparatul astfel încât să fie suficient de ventilat: nu îl acoperiți cu alte obiecte; nu îl închideți în cutii sau rafturi.
- Nu folosiți aparatul cu cablurile deteriorate, dacă a fost lovit, dacă a căzut sau dacă a fost deteriorat în vreun fel.
- Nu folosiți aparatul dacă bateria emite miros, se încâlzește, se deformază sau pierde acid în timpul utilizării, încărcării sau atunci când nu este folosit.
- Nu dezasamblați aparatul, ci duceți-l într-un service autorizat.
- Curățați aparatul cu o cârpă uscată. Nu folosiți solventi sau alți detergenți agresivi.
- Conservați aparatul la temperatura camerei ($20 - 25^{\circ}\text{C}$), la umbră și departe de surse de căldură.

Descrierea starterului

Acest dispozitiv este un robot de pornire portabil multifuncțional, echipat cu o baterie cu litiu.

Poate fi utilizat ca starter de urgență pentru autovehicule cu sistem electric de 12 volți; poate încărca / reîncărca dispozitive electronice de 5/9/12V.

Este integrat cu o lanternă LED cu funcție de iluminare continuă, intermitentă, SOS.

Comenzi, semnale și accesorii Fig.1

- A) Starter multifuncțional
- B) Cablu cu cleme pentru pornire de urgență

- C) Cablu USB multiplu
- D) Cablu USB-A-C
- E) Adaptor de încărcare pentru brichetă 12V
- 1) Conector pentru cleme pentru pornire de 12V
- 2) Port de ieșire USB-A pentru alimentare de 5/9/12V, 2A
- 3) Port de ieșire USB-A pentru alimentare de 5V, 2A
- 4) Port USB-C pentru încărcare 5V, 2A
- 5) Port de ieșire USB pentru alimentare de 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Buton de verificare a nivelului de încărcare, ieșire USB, lumină LED
- 7) Afisajul
- 8) Lanternă LED

Pornire de urgență



Folosiți aparatul numai ca starter de urgență a bateriei vehiculului. Nu îl folosiți singur, în locul bateriei.

- Evitați formarea de flăcări sau scânteie. Pentru evitarea scânteilor, asigurați-vă că bornele nu se pot desprinde de polii bateriei în timpul încărcării.
- Stați departe de componentele în mișcare, cum ar fi ventilatoare, curele de transmisie, scripte.
- Stați departe de părțile fierbinți, cum ar fi motorul și sistemul de răcire, pentru a evita arsurile.
- Nu scurtcircuitați bornele cablului de pornire de urgență, deoarece acestea sunt mereu sub tensiune.
- Împiedică contactul dintre cleștele roșu și cel negru. Scurtcircuitele accidentale ale clemelor, cauzate de un conductor electric, cum ar fi un instrument, o bijuterie etc., ar putea genera suficientă căldură pentru a provoca arsuri grave, arc electric sau a provoca stropi de metal incandescent.
- Nu inversați polaritățile terminalelor pozitive "+" și negative "-".

Secvența operațiunilor

 Bateria starter-ului trebuie să fie complet încărcată (>80%).

 Urmați procedura de pornire cu atenție, nerespectarea acesteia poate compromite durata de funcționare a aparatului.

1 Asigurați-vă că cheia de contact a mașinii este în poziția OFF: toate dispozitivele sunt oprite.

2 Introduceți cablul cu cleștii (B) în priză (1).

3 Verificați starea LED-urilor de pe cablul de amplificare smart.

- ↪ LED VERDE + LED ROȘU cu lumină intermitentă = starter gata de utilizare.
- ↪ LED ROȘU aprins = Bateria starterului este descărcată: reîncărcați starterul.

4 Conectați clema roșie de încărcare la borna de (+) a bateriei și clema neagră de încărcare (-) la borna negativă a bateriei.

În caz că bateria este montată pe un autovehicul, conectați mai întâi borna la polul bateriei care nu este legat la caroserie și după aceea conectați cea de-a doua bornă la caroserie, într-un punct îndepărtat față de baterie și conducta de alimentare cu benzină.

5 Verificați starea LED-urilor de pe cablul de amplificare smart.

- ↪ LED VERDE aprins = aveți 30 de secunde pentru a porni vehiculul. Dacă nu a pornit după 30 de secunde, cele două LED-uri revin la starea de la pasul 3; deconectați și apoi reconectați cablul cu clești (B)
- ↪ LED ROȘU aprins = Consultați secțiunea "Depanare".

6 Rotiți cheia de contact pentru maximum 3 secunde.



Dacă mașina nu pornește, așteptați cel puțin 30 secunde înainte de a încerca din nou. Dacă mașina nu pornește nici la a doua încercare, așteptați cel puțin 2 minute.

- După pornire, lăsați motorul să funcționeze și deconectați starterul:
- Deconectați întâi clema neagră “-” și apoi cea roșie “+”.
- Deconectați cablul cu clești de la starter și depozitați totul în cutie.

Mod de folosire ca sursă de alimentare

- 1 Introduceți cablul multiplu USB (C,D) în portul USB (2,3) sau introduceți cablul de ieșire (neprevăzut) cu adaptorul adecvat în priză (5)
- 2 Puneți întrerupătorul (6) pe ON.
- 3 Introduceți cablul în dispozitivul pe care doriti să îl încărcați.

Utilizarea lanternei LED

- 2 Apăsați butonul (6) pentru câteva secunde pentru a activa lumina continuă.
- 3 Apăsați scurt butonul (6) de mai multe ori pentru a avea: lumina intermitentă; lumina SOS; pentru a opri lanterna led.

Reîncărcarea starter-ului

-  Pentru a obține performanțe maxime, reîncărcați aparatul înainte de fiecare utilizare, după utilizare și, în orice caz, în mod regulat, la fiecare 3 luni.
-  Înainte de a reîncărca aparatul după utilizare, așteptați să se răcească bateria.
- Reîncărcare printr-o sursă de alimentare externă cu ieșire USB (nu este în dotare). Introduceți cablul USB (D) în mufa USB (4)
 - Reîncărcare prin mufa de brichetă a mașinii de 12V. Introduceți cablul (D+E) în mufa (4).

LED-uri de nivel de încărcare

➤ Apăsați scurt butonul (6): pe ecran apare procentul de încărcare a bateriei.

(i) Dacă procentul de încărcare scade sub 80%, reîncărcați imediat bateria.

Depanarea

(i) Dispozitivul este protejat împotriva inversărilor de polaritate, scurtcircuite, supraîncărcare sau descărcare profundă a bateriei, protecție termică.

■ Apăsând butonul (6) nu se întâmplă nimic:
↳ Starterul este descărcat: reîncărcați-l.

■ LED ROȘU al cablului smart este aprinsă.
↳ bateria starter-ului este mai mică de 13,0V: reîncărcați.

■ LED ROȘU al cablului smart este aprinsă. + sunet de alarmă.
↳ Ați inversat polaritatea bateriei sau clemele sunt scurtcircuite: verificați conexiunea, apoi deconectați și reconectați cablul cu clești la starter.
↳ Aparatul este în supratemperatură: deconectați starterul și așteptați să se răcească.

■ LLED ROȘU+ LED VERDE aprinse.
↳ Ați lăsat starterul conectat la baterie: deconectați cele două borne de la baterie.

Protectie la supracurent: curentul electric este mai mare decât este permis.

■ Bateria se încălzește când încarcă un computer.

↳ Deconectați aparatul pentru câteva minute pentru a-l lăsa să se răcească

Fast 380 [Fast 500] Specificații tehnice

- Baterie cu litiu polimerică hermetică reîncărcabilă
- Tip baterie: 12V (3,7V x 4 celule baterie)
- Capacitatea bateriei: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]
- Curent pornire: 380A [500A]
- Curent de vârf: 800A [1000A]
- Curent de vârf al bateriei: 1000A [1200A]
- J-BME3s (energia maximă a bateriei Joule pe 3s): 8.000J [12.000J]
- Port ieșire USB de 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Port ieșire DC: - [12V, 5A]
- Port intrare pentru încărcare USB 5V, 2A
- Timp de reîncărcare ≈ 3h [5h]
- Oprire automatică a încărcării pentru a proteja bateria
- Greutate ≈ 370g [500g]

Eliminarea bateriei

Bateria epuizată a starter-ului ar trebui să fie reciclată. În unele țări, reciclarea este obligatorie: pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.



Nu aruncați aparatul în foc.

Garanția producătorului

Echipamentul are o garanție de 12 luni de la data cumpărării. Perioada de garanție începe de la data când echipamentul a fost cumpărat de primul utilizator, lucru dovedit prin prezentarea bonului de cumpărare care indică data cumpărării și descrierea produsului. În cadrul acestei perioade, Producătorul este de acord să elimene orice defecte de fabricație. Aceste defecte sunt eliminate prin repararea gratuită a produsului.

Garanția exclude următoarele: - Piesele supuse uzurii normale. - Defecți provocate de uzura naturală, suprasarcini sau utilizare incorectă a echipamentului în afara specificațiilor de performanță declarate. - Defecți minore, care nu modifică valoarea

și performanța produsului. - Produsele la care s-a intervenit sau au fost deteriorate urmăre folosirii de accesoriu sau piese de schimb neoriginale.

Bateria este o parte uzurabilă datorită naturalei sale deteriorări chimice. Durata bateriei depinde de modul de folosință și de conservare. Pentru o durată optimă, vă recomandăm să urmați instrucțiunile din acest manual.

Aparatele trimise înapoi, chiar dacă sunt în garanție, vor trebui expediate în regim PORTO FRANCO și vor fi returnate în regim PORTO CU PLATA TRANSPORTULUI LA DESTINATAR

Fac excepție de la cele de mai sus, aparatele care se trimit ca bunuri de consum conform Directivei UE 1999/44/CE, numai dacă sunt vândute în statele membre ale UE.

Garanția nu se extinde la alte drepturi decât eliminarea defectelor identificate la produs.

**TR**

Kullanım kılavuzu.



Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Kılavuzda cihazın doğru kullanımı için talimatlar ve daima uygulması gereken güvenilik koşulları yer almaktadır.

Kılavuzu bir sonraki kullanımlar için daima cihazın yanında muhafaza edin.

Kullanımla ilgili sorun ve sorular halinde uzman personel ile irtibata geçin.

Cihaz sadece tasarıldığı hedef için ve kılavuz ile cihazda belirtilen sınırları göz önünde bulundurarak kullanılmalıdır.

Üretici, yanlış kullanım sonunda veya talimatlara ve güvenlik koşullarına uyulmadığı takdirde gerçekleştibilecek durumlardan sorumlu değildir.

Genel bilgiler ve uyarılar

Alet, 8 yaşından küçük olmayan çocuklar ve aklı, fiziksel veya duyumsal kapasitesi eksik veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler

tarafından ancak gözetim altında tutulmaları veya cihazın emniyetli kullanımı ile ilgili uygun şekilde eğitilmiş olmaları veya olası tehlikeleri anladıkten sonra kullanılabilir. Çocuklar alet ile oynamamalıdır.

Çocuklar gözetimsiz olmadan temizleme ve bakım işlemi gerçekleştirmemelidir.

- Şarj edilemeyen veya öngörülenlerden farklı aküleri asla şarj etmeyin denemeyiniz.
- Patlama riski bulunduğuundan ötürü, asla donmuş aküleri şarj etmeyin denemeyiniz.
- Cihazı gaz veya parlayıcı madde yakınılarında kullanmayın.
- Cihazı güneşte veya ısı kaynaklarının yakınılarında şarj etmeyin.
- Cihazın ve kabloların su veya ıslak zeminler ile temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazı iyi bir havalandırma olan yere yerleştirin: cihazı başka aletler ile örtmeyein ve kutu veya raflara yerleştirmeyin.
- Kablolar hasarlı olduğunda, darbe, düşme ve hasar durumlarında cihazı kullanmayın.
- Kullanım, şarj veya muhafaza esnasında bataryadan koku geliyorsa, batarya isınıyorsa, şekil değiştiriyorsa veya asit sızdırıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı demonte etmeyin, sadece uzman hizmet merkezine götürün.
- Cihazı kuru bir bez ile temizleyin. Çözücü madde veya aşındırıcı deterjan kullanmayın.
- Cihazı ortam sıcaklığında (20 – 25 °), güneşten ve ısı kaynaklarından uzak bir yerde muhafaza edin.

Starter akü tanımı

Taşınabilir çok fonksiyonlu starter akü lityum akü ile çalışır.

Starter akü 12 voltlu elektrik sistemli motorlu araçlar için acil durum akü takviye cihazı olarak kullanılabilir; 5/9/12V elektronik aygıtlarını şarj edebilir / besleyebilir.

Sabit, aralıklı, acil durum fonksiyonlu led ışığı ile donatılmıştır.

Komutlar, bildirimler ve aksesuarlar

Şekil 1

- A) Çok fonksiyonlu starter akü
- B) Acil durumda çalışma için penseli kablo
- C) Çoklu USB kablosu
- D) USB-A-C kablosu
- E) 12V Araç çakmak şarj adaptörü
- 1) 12V sıkma penseleri için terminal
- 2) 5/9/12V, 2A besleme için USB-A çıkış yeri
- 3) 5V, 2A besleme için USB-A çıkış yeri
- 4) 5V, 2A şarj için USB-C giriş yeri
- 5) 12V, 5A güç kablosu çıkış [Fast 500]
- 6) Tasto verifica stato di carica, uscita USB, luce led
- 7) Ekranı
- 8) Led ışığı

Acil durum çalışma



Cihazı aracın bataryasına destek olarak sadece acil durum akü takviyesi olarak kullanın. Cihazı bataryanın yerine yalnız başına kullanmayın.

- Alev veya kivilcim oluşmasını önleyin. Kivilcimleri önlemek için şarj esnasında akü maşalarının batarya kutuplarından çekilmamasına dikkat edin.
- Fan pervaneleri, tahrık kayıfları, kasnak gibi hareketli parçalardan uzak durun.
- Yanma tehlikesini önlemek için motor ve soğutma sistemi gibi sıcak parçalardan uzak durun.
- Her zaman gerilimli oldukları için acil durum çalışma kablosu için terminalerini kısa devreye sokmayın.
- Kırmızı ve siyah penselerin bir araya gelmesini önleyin. Bir alet, bir takı gibi elektrik iletkenli bir parçadan kaynaklanan akü maşalarının kazara kısa devreye girmesi ciddi yanma tehlikesine, elektrik arka veya yanar metal parçaların sıçramasına yol açabilecek ısı üretebilir.
- terminalerin "+" artı ve "-" kutuplarını ters çevirmeyin

Aşamalar



Starter aküsünün batarayası tamamen dolu olmalıdır (>80%).



Çalıştırma aşamasını dikkatle takip edin, talimatlara uymaması cihazın kullanım ömrünü kısaltabilir.

1 Aracın kontak anahtarının OFF (Kapalı) olduğunu kontrol edin: sistem çalışmaz halde.

2 (1) fişine (B) penseleriyle kabloyu takın.

3 Smart booster kablosunda led durumunu kontrol edin.

↳ **YEŞİL LED + KIRMIZI LED ışıkları yanıp söüyor = starter akü kullanıma hazır.**

↳ **KIRMIZI LED = Starter aküsünün bataryası tükenmek üzere: aküyü şarj edin.**

4 Kırmızı terminali akünün pozitif kutubuna (+), siyah terminali ise akünün negatif kutubuna (-).

Akünün motorlu bir araç üzerine monte edilmiş olması halinde, önce terminali karoseriye bağlanmamış olan akü kutubuna bağlayınız, ikinci terminali ise aküden ve benzin borusundan mesafeli bir noktaya bağlayınız.

5 Smart booster kablosunda led durumunu kontrol edin.

↳ **YEŞİL LED ışığı yanıyor = aracı çalıştmak için 30 saniye kaldı. Aracı çalıştmadan 30 saniye geçtikten sonra iki led ışığı adım 3nolu aşamaya döner; kabloyu çıkartıp (B) penseleriyle tekrar bağlayın**

↳ **KIRMIZI LED ışığı yanıyor = "Arıza tespit etme" bölümüne bakın.**

6 Kontak anahtarını en fazla 3 saniye boyunca çevir.



**Araç çalışmıyorsa tekrar denemeden önce en az 30 saniye bekleyin.
Araç ikinci kez çalışmıyorsa en az 2 dakika daha bekleyin.**

- Araç çalışıktan sonra motoru çalışır halde bırakıp starter akü bağlantısını kesin:
- İlk önce “-“ siyah penseyi daha sonra ise “+“ kırmızı penseyi yerinden çıkartın.
- Penseli kablo ile starter akü bağlantısını kesip tüm parçaları kutuya yerleştirin.

Akü olarak kullanımı

- 1 (C,D) çoklu USB kablosunu (2,3) USB fisine takın, veya (5) fisine uygun adaptör ile (sağlanmayan) çıkış kablosunu takın
- 2 (6) nolu düğmesi ON (Açık) konuma getirin.
- 3 Kabloyu beslenecek cihaza bağlayın.

Led ışığı kullanımı

- 1 Sabit ışığı başlatmak için (6) nolu düğmeyi birkaç saniye boyunca basılı tutun.
- 2 Aralıklı; acil durum ışığı; led ışığını söndürmek için (6) nolu düğmeyi birkaç defa hafifçe basılı tutun.

Starter akünün şarj edilmesi

(i) Cihazı en iyi şekilde kullanmak için her kullanım öncesinde, sonrasında ve düzenli olarak her 3 ayda bir şarj edin.

(i) Kullanım sonrasında cihazı şarj etmeden önce bataryanın soğumasını bekleyin.

- USB çıkışlı şarj aletiyle şarj edin.
(D) USB kablosunu (4) USB fisine takın.
- 12V araç çakmak şarj kablosu fisini kullanarak şarj edin.
(D+E) kablosunu (4) fisine takın.

Şarj durumu Led bildirme ışığı

- (6) düğmesine hafifçe basın: ekranда akünün şarj yüzdesi görüntülenir.

(i) Şarj yüzdesi %80'nin altına düştüğünde, aküyü hemen şarj edin.

Arıza tespit etme

- (i) Cihaz ters kutup, kısa devre, aşırı akım veya bataryanın aşırı tükenmesine karşı korunmalıdır ve termal koruma devresiyle donatılmıştır.**
 - (6) nolu düğmeye basıldığında hiçbir şey olmaz:
 - ↳ Starter aküsü tükenmiştir: aküyü şarj edin.
 - Smart cable kablosunun KIRMIZI LED ışığı yanıyor.
 - ↳ Starter aküsünün bataryası 13,0V değerinden daha düşük: aküyü şarj edin.
 - Smart cable kablosunun KIRMIZI LED ışığı yanıyor + sesli alarm sinyali.
 - ↳ Bataraya ters kutup gerçekleşti veya penseler kısa devre halinde: bağlantıları kontrol ettikten sonra starter akü bağlantısını kesin ve daha sonra penseler ile kablo bağlantısını tekrar kurun.
 - ↳ Cihazda aşırı sıcaklık gerçekleşti: starter akü bağlantısını kesip soğumasını bekleyin.
 - KIRMIZI LED + YEŞİL LED ışıkları yanıyor + sesli alarm sinyali.
 - ↳ Starter akü ve batarya arasında bağlantı var: akü maşalarını yerinden çıkartın.
- Aşırı Akım Koruması: Elektrik akımı izin verilenden daha yüksek.**
 - Bilgisayar şarj edildiğinde batarya ısınıyor.
 - ↳ Cihazın soğuması için birkaç dakika boyunca prizinden çıkartın.

Teknik özellikler Fast 380 [Fast500]

- Şarj edilebilten sızdırmaz lityum-polimer batarya
- Pil Türü: 12V (3,7V x 4 pil hücresi)
- Batarya kapasitesi 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 45Wh]

- Çalışma voltajı: 380A [500A]
- Tepe akımı: 800A [1000A]
- Pil tepe akımı: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule batarya 3 saniyede maksimum enerji): 8.000J [12.000J]
- 5V, 2A; 5/9/12V, 2A USB çıkışlı
- - [12V 5A] DC çıkışlı
- 5V, 2A USB şarjı için giriş
- Şarj etme süresi ≈ 3 saat [5 saat]
- Batarya koruması için otomatik şarj kesme
- Ağırlık ≈ 370g [500g]

Batarya bertaraf etme

Starter akünün bataryası geri dönüşüme yönlendirilmelidir. Bazı durumlarda geri dönüşüm zorunludur: daha fazla bilgi almak için yerel geri kazanım tesisleriyle irtibata geçin.



Cihazı ateşe atmayın.

İmalatçı Garantisi

Cihazlar satın alındıkları tarihten itibaren geçerli olmak üzere, 12 ay süreyle garanti kapsamındadır. Garanti süresi, satın alındığı tarihi ve ürün tanımını gösteren satın alma fısı aracılığıyla kanıtlanan, ilk kullanıcı tarafından satın alındığı tarihten itibaren başlar. Bu süre içerisinde İmalatçı fabrikasyon hatalarını giderme yükümlülüğünü üstlenmektedir. Bu hatalar ürünün bedelsiz onarılması aracılığıyla giderilirler.

Aşağıda belirtilenler garanti kapsamı dışındadırlar: Normal aşınmaya maruz parçalar. - Normal aşınma, aşırı yük veya belirtilen hizmetler dışında, cihazın uygunuz kullanımından kaynaklanan hatalar. - Ürün değerini ve verimini değiştirmeyen küçük çaplı bozukluklar. - Kurcalanmış veya orijinal olmayan aksesuar veya yedek parçaların kullanımından hasar görmüş ürünler.

Doğal kimyasal yokoluşumundan dolayı batarya aşınan bir parça olarak tanımlanır. Bataryanın ömrü düzgün şekilde kullanıma ve muhafaza edilmesine

bağlıdır. Bu süreyi uzatmak için kılavuzda bulunan talimatların uygulanması önemlidir. Geri iade edilen cihazlar, garanti kapsamında olsalar dahi, MASRAFLAR GÖNDERENE AİT OLMAK ÜZERE yollanacak ve MASRAFLAR TESLİM ALANA AİT OLMAK ÜZERE geri iade edileceklərdir.

Sadece, Avrupa Birliği ülkelerinde satılmış olan, ve 1999/44/CE Avrupa Yönetmeliği'ne göre tüketim malları kapsamına giren cihazlar bu uygulamadan muaf tutulacaktır. Ürün üzerinde görülen hataların giderilmesinden farklı haklar iddia edilemez.



اقرأ دليل التعليمات هذا بعناية قبل استخدام هذا الجهاز.

يحتوي الدليل على تعليمات حول الاستخدام الصحيح للجهاز وتحذيرات السلامة التي يجب عليك احترامها دائمًا. في حالة حدوث مشاكل أو عدم اليقين، اطلب المساعدة من الموظفين ذوي الخبرة في استخدامها. استخدم الجهاز فقط للغرض الذي صنع من أجله، مع مراعاة الحدود الموضحة في الدليل وعلى الجهاز نفسه.

لا يمكن اعتبار الجهة المصنعة مسؤولة في حالة الاستخدام غير السليم أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام وتحذيرات السلامة.

فك حمل إل دبم فاصو

هذا الجهاز عبارة عن مشغل متعدد الوظائف مزود ببطارية ليثيوم.

يمكن استخدامه كبداية للطوارئ للسيارات ذات نظام كهربائي بجهد 12 فولت؛ يمكن إعادة شحن / الطاقة 5/9/12V الأجهزة الإلكترونية.

إنها مجهزة بمصباح LED مع وظيفة الإضاءة المستمرة، متقطعة ، SOS.

عناصر التحكم والإشارات والملحقات 1

[A] بداية متعددة الوظائف

[B] كابل مع المشابك لبدء الطوارئ

[C] كابل USB

[D] كابل USB-A-C

[E] محول الشحن من مقبس ولاعة السيجار 12 فولت

محطات لفريجاري المبدئي بجهد 12 فولت

منفذ إخراج USB لإمداد الطاقة

5/9/12V، 2A

منفذ إخراج USB لإمداد الطاقة 5V، 2A

تاري ذبح تو تان اي ب

يستطع الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذي القدرات البدنية أو العقلية، أو الحسية المحددة أو أولئك الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام الجهاز وذلك في حالة تم هذا تحت إشراف أو تم تدريبيهم على الاستخدام الآمن للجهاز وبعد تفهمهم للأخطار المحتملة، كما يجب لا يلعب الأطفال بالجهاز.

ينبغي عدم السماح للأطفال بالقيام بالتنظيف والصيانة دون إشراف.

■ لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة للشحن أو بطاريات مختلفة عن تلك المذكورة.

■ لا تشحن البطاريات المجمدة لأنها يمكن أن تنفجر.

■ لا تستخدم الجهاز في وجود غازات قابلة للاشتعال أو المواد.

■ لا تشحن الجهاز في الشمس أو بالقرب من

<p>الذكي. يومض مؤشر LED الأخضر ومؤشر LED الأحمر = المبدئ جاهز للاستخدام مؤشر LED الأحمر قيد التشغيل = بطارية مُبدي الحركة منخفضة للغاية: إعادة شحن مُبدي الحركة. وصل الملقط الأحمر (+) بالقطب الموجب والملقط الأسود (-) بالقطب السالب للبطارية؛</p> <p>في حالة تركيب البطارية على عربة، وصل الملقط أولاً بالقطب البطارية غير الموصى بهيكل العربة وبعد توصيل الملقط الثاني بهيكل العربة، في نقطة بعيدة عن البطارية وأنبوب البنزين.</p> <p>تحقق من حالة المصابيح في كابل الداعم الذكي:</p> <p>يضيء مصباح LED الأخضر: لديك 30 ثانية لبدء تشغيل السيارة بعد 30 ثانية دون أي بدء، يعود المصباحان إلى حالة الخطوة 3؛ افصل الكبل ثم أعد توصيله بالسلك (B)</p> <p>يضيء المصباح الأحمر = راجع قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها".</p> <p>أدنى مفتاح الإشعال لمدة أقصاها 3 ثوان.</p> <p>إذا لم تبدأ السيارة في الانتظار لمدة 30 ثانية على الأقل قبل المحاولة مرة أخرى.</p> <p>إذا لم تبدأ السيارة حتى في المرة الثانية، انتظر دقيقتين على الأقل.</p> <p>بعد البدء، يترك المحرك يعمل ويفصل المشغل: افصل بتربيب المشبك الأسود "-." ثم المشبك الأحمر "+".</p> <p>افصل الكبل مع الزردية من بداية وضع كل شيء في القضية.</p>	<p>منفذ إدخال USB-C لشحن 2A [4]</p> <p>منفذ إخراج 12 فولت 5 أمبير [5]</p> <p>زر فحص حالة الشحن، خرج USB ، LED ضوء شاشة [6]</p> <p>LED ضوء [7]</p> <p>LED ضوء [8]</p> <hr/> <p>4 ئراوطل ا عدب</p> <p>استخدم الجهاز فقط كبداية للطوارئ لمساعدة بطارية السيارة. لا تستخدمه بمفرده بدلاً من البطارية.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ تجنب تشكيل التيران أو الشرر. لتجنب الشرر، تأكد من عدم قدرة الأجهزة الطرفية على التحرير من أعمدة البطارية أثناء الشحن. ■ ابتعد عن الأجزاء المتحركة مثل المراوح وأحزنة القيادة والبكرات. ■ لا يبتعد عن الأجزاء الساخنة، مثل المحرك ونظام التبريد ، لتجنب حرائق. ■ لا تقم بدائرة القصر في كابل بدء الطوارئ لأنهم يعيشون دائمًا. ■ يمنع كمامة الأحمر والأسود من الاتصال يمكن أن تنتج الدارات العرضية القصيرة للمطاريف الناتجة عن جسم موصى كهربائي مثل آداة أو جوهرة أو ما إلى ذلك من حرارة كافية للتسبب في حرائق شديدة أو قوس كهربائي أو تسبب بقع من المعدن المتوجه. ■ لا تقلب الأقطاب الموجبة للمطاريف الموجبة "+" والأطراف السلبية "-". <p>تسلاسل العمليات</p> <p>يجب أن تكون البطارية المبتدئة مشحونة بالكامل (< 80%).</p> <p>اتبع إجراء البدء بعناية، فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الإضرار بحياة الجهاز.</p> <p>تأكد من وجود مفتاح الإشعال في وضع إيقاف التشغيل: تم إيقاف تشغيل جميع الخدمات.</p> <p>1 أدخل الكبل مع كمامة (B) في المقبس (1).</p> <p>2 تحقق من حالة المؤشر في كابل الداعم</p> <p>3</p>
<p>فقط رديص مك مدختس ا</p> <p>1 أدخل كابل USB متعدد (C,D) في مقبس USB (2,3)</p>	<p>اتبع إجراء البدء بعناية، فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الإضرار بحياة الجهاز.</p> <p>تأكد من وجود مفتاح الإشعال في وضع إيقاف التشغيل: تم إيقاف تشغيل جميع الخدمات.</p> <p>1</p> <p>أدخل الكبل مع كمامة (B) في المقبس (1).</p> <p>2</p> <p>تحقق من حالة المؤشر في كابل الداعم</p> <p>3</p>

- يضيء المصباح الأحمر.
→ مبدئ الحركة أقل من 13.0V: إعادة شحن.
- يضيء المصباح الأحمر + منه صوتي.
→ مؤشر الخطأ في الكبل ا لقد قلبت القطبية للبطارية أو المشابك ذات دائرة كهربائية قصيرة: تقوم بفحص الاتصال ومن ثم تقوم بفصل الكبل وإعادة توصيله بالسلك كما هو مبدئي.
→ الجهاز في ارتفاع درجة الحرارة: إفصال مبدئ الحركة وإنظر أن يبرد.
- LED أخضر و LED أحمر
→ تركت مبدئ الحركة متصلًا بالبطارية:
افصل المحطتين عن البطارية.

- أو أدخل كabel الخرج (غير مقدم) مع محول مناسب في المقبس (5)
→ اضغط على الزر (6) في ON.
→ أدخل الكبل في الجهاز ليتم تشغيله.
→ بمجرد انتهاء الاستخدام، افصل الكبل وأفصل الجهاز عن طريق الزر (4).

LED عوض مادختس

- 1 اضغط على الزر (6) لبعض ثوان لتنشيط الضوء المستمر.
- 3 اضغط لفترة وجيزة على الزر (6) عدة مرات: ضوء وامض؛ ضوء SOS. اطفئ الضوء

ن حش

- ❶ للحصول على أقصى قدر من الأداء، أعد شحن الوحدة قبل كل استخدام، وبعد الاستخدام ، وعلى أي حال بانتظام كل 3 أشهر.
- ❷ قبل شحن الجهاز بعد الاستخدام، انتظر حتى تهدأ البطارية.
► الشحن من خلال مصدر طاقة (غير مزود) مع اخراج USB.
أدخل كابل (D) في مقبس (USB) (4).

Fast 380 [Fast 500]

- القابلة لإعادة الشحن بطارية ليثيوم بوليمر المحكم
- نوع البطارية: 12 فولت (4) \times 3.7V خلايا بطارية)
- سعة البطارية: 37Wh / 2.5Ah [45Wh]
- بدها الحالي 380A [500A] مакс [1000A]
- تيار الذروة: 800A [1200A] تيار ذروة البطارية: 1000A [1200A]
- طاقة بطارية جوليم (J-BME3s): 3s في Maximium [12000A] 8.000A
- خرج 12/9/5V 2A; 12V, 2A
- خرج [USB 12V 5A]

- الشحن من مرکبة عبر مقبس ولاعة السجائر من 12 فولت.
- أدخل كابل (D+E) في مقبس (4)
- إذا انخفضت نسبة الشحن إلى أقل من 80%. أعد شحن البطارية على الفور.

ن حش لا قل ارح رشوفم

- ❶ إذا انخفضت نسبة الشحن إلى أقل من 80%. أعد شحن البطارية على الفور.
- ❷ اطاح آل فاش كتسا
- ❸ الجهاز محمي ضد الانقلابات القطبية ، والدوائر القصيرة ، والشحن الزائد أو التفريغ العميق للبطارية ، والحماية الحرارية.
- ❹ اضغط على الزر (6) لا يحدث شيء:
→ بطارية مبدئ الحركة منخفضة للغاية:
إعادة شحن مبدئ الحركة.

ةيراطبل انم مصلخت

يجب إعادة تدوير بطارية مُبدئي الحركة. إعادة التدوير إلزامية في بعض البلدان: اتصل بالسلطات المحلية لمزيد من المعلومات.

■ إدخال لشحن 5V, 2A

■ وقت الشحن ≈ 3 ساعات [5 ساعات]

■ نهاية الشحن التقاني لحماية البطارية

■ الوزن ≈ 370 غرام [500 غرام]

لا تخلص من الجهاز في النار. !



IT Il prodotto indicato è conforme alle direttive CE:

EN The product indicated conforms with the EC Directives:

FR Le produit indiqué est conforme aux Directives Européennes:

ES El producto indicado es conforme a las Directivas Comunitarias:

PT O produto indicado é em conformidade com a directiva comunitária:

DE Das Gerät ist in Überstimmung mit folgenden nationalen harmonisierten Normen:

DA Produktet er i overensstemmelse med det Europæiske Direktiv:

NL Het produkt betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende standaards:

SV Konstruktion av denna produkt överensstämmer med följande direktiv:

NO Det indikerte produktet overholder EC-direktivene:

FI Tuote täyttää seuraavien EY-direktiivien määräyksät:

ET See toode on täielikus kooskõlas järgnevate standardite:

LV Norādītie produkti ir saskaņā ar EK Direktīvu:

LT Prietaisais yra pagamintas, laikantis ES direktyvos:

PL Wyrób spełnia wymagania dyrektyw EU:

CS Výše uvedený produkt odpovídá požadavkům nařízení EU:

HU Feltüntetett termék megfelel az alábbi EU normatívának:

SK Uvedený výrobek splňuje požiadavky evropské normy EU:

HR Je navedeni proizvod u skladu sa Direktivama EU-a:

SL Da navedeni izdelek ustrezza Smernicami EU:

EL Τα προϊούτα ποι αναφερούται είναι κατασκευασμένα συμφωνά με τα ευρωπαϊκά δεδομένα:

BG Посоченият продукт съответства на изискванията на директивите на Европейската общност ЕС:

RO Produsul menționat este conform cu Directivele EU:

TR Belirtilen ürünün EU Avrupa Birliği yönetmeliklerine:

LVD 2014/35/EU + Amdt.

EMC 2014/30/EU + Amdt.

RoHS 2011/65/EU + Amdt.

Prodotto / product:

Fast 380, Fast 500

San Marino 01 / 06 / 2023

Responsabile del prodotto / Product manager
Maurizio De Biagi

DECA s.p.a.
Strada dei censiti, 10
47891 Falciano
Rep. San Marino

